



GAS Professional

15 | 15 PS

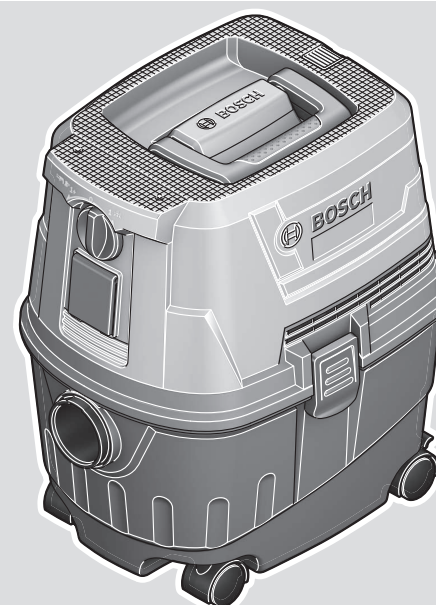
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 7P0 (2022.07) PS / 54



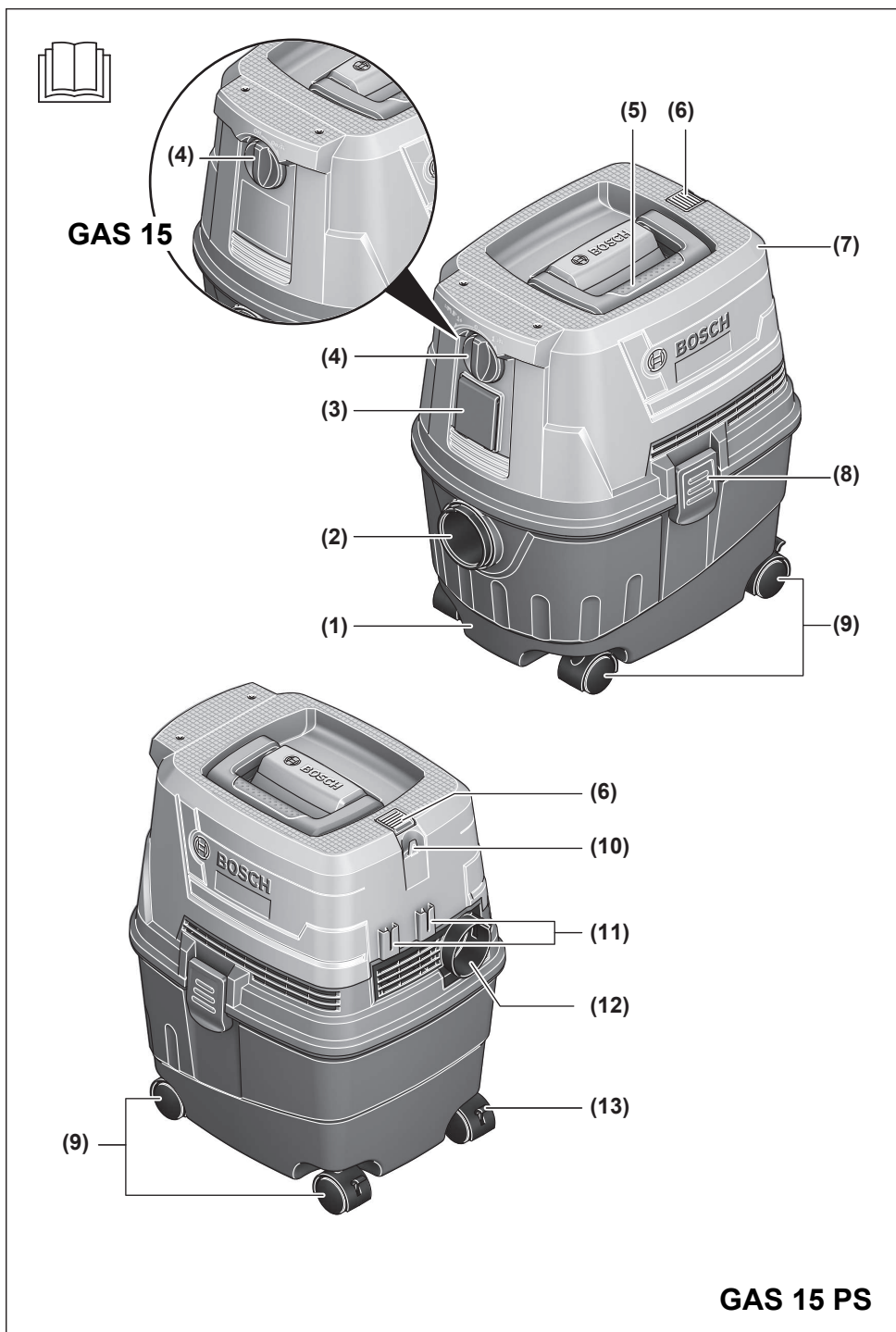
1 609 92A 7P0

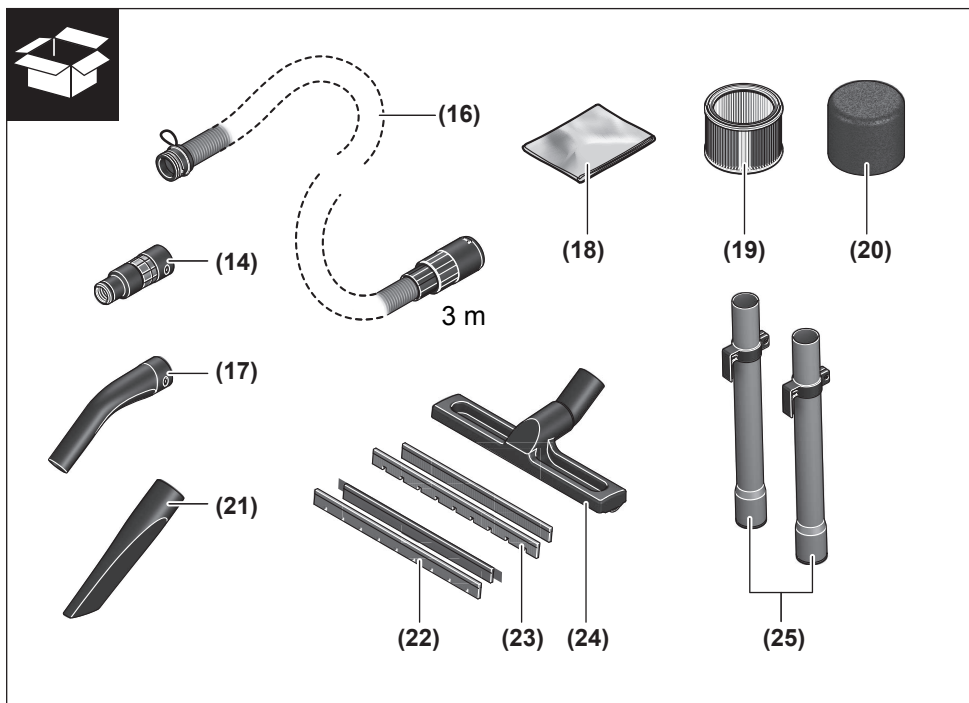
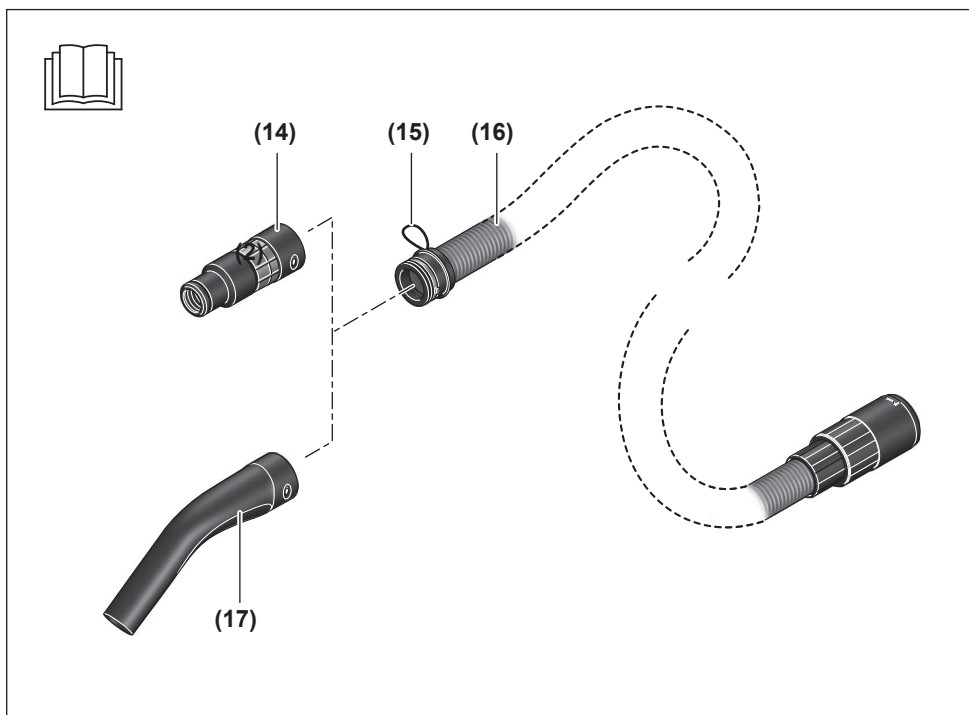


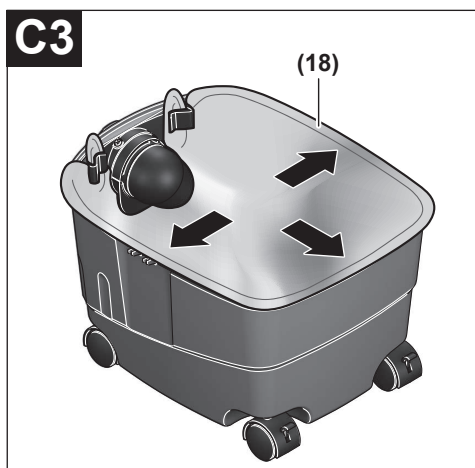
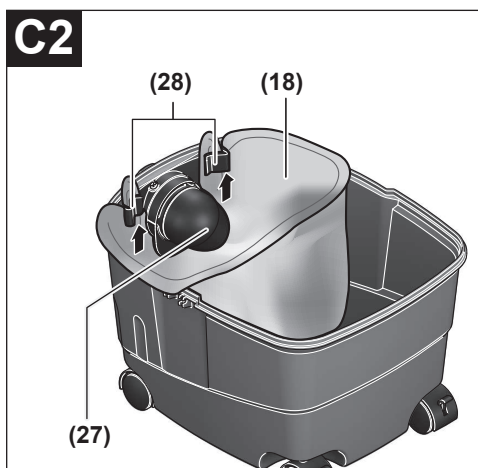
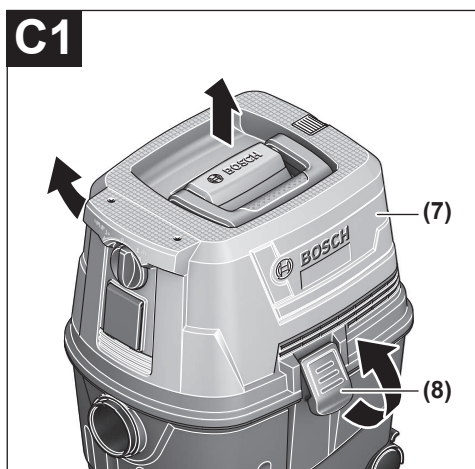
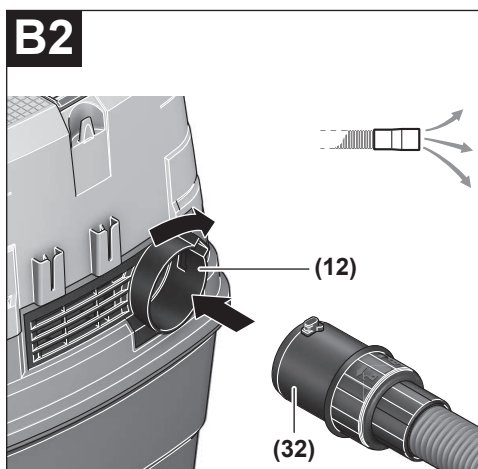
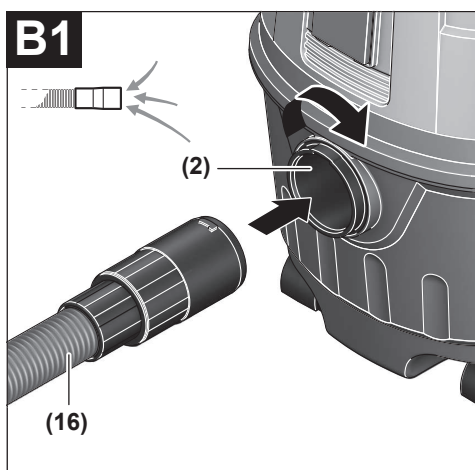
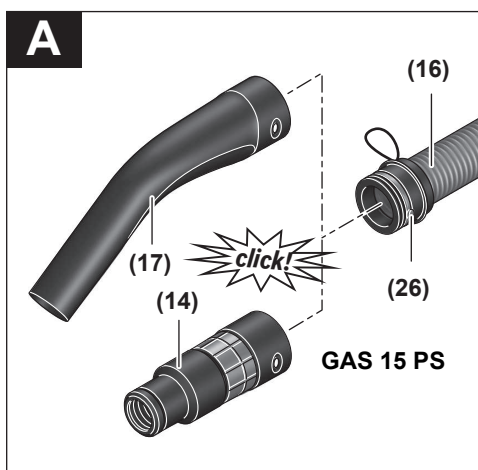
- en Original instructions
- zh 正本使用说明书
- zh 原始使用說明書
- ko 사용 설명서 원본
- th หนังสือคู่มือการใช้งานฉบับต้นแบบ
- id Petunjuk-Petunjuk untuk Penggunaan Orisinal
- vi Bản gốc hướng dẫn sử dụng

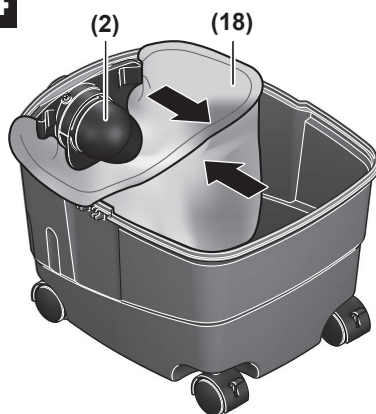
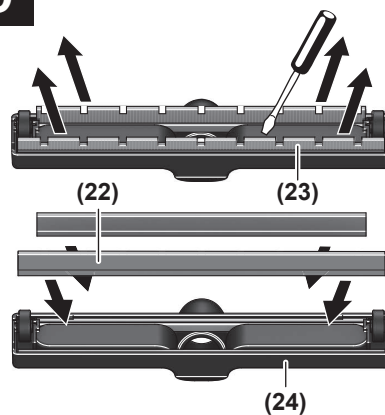
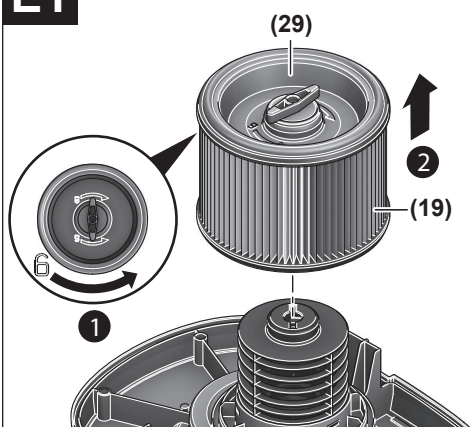
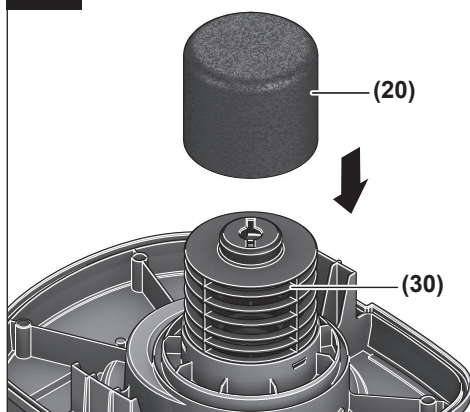
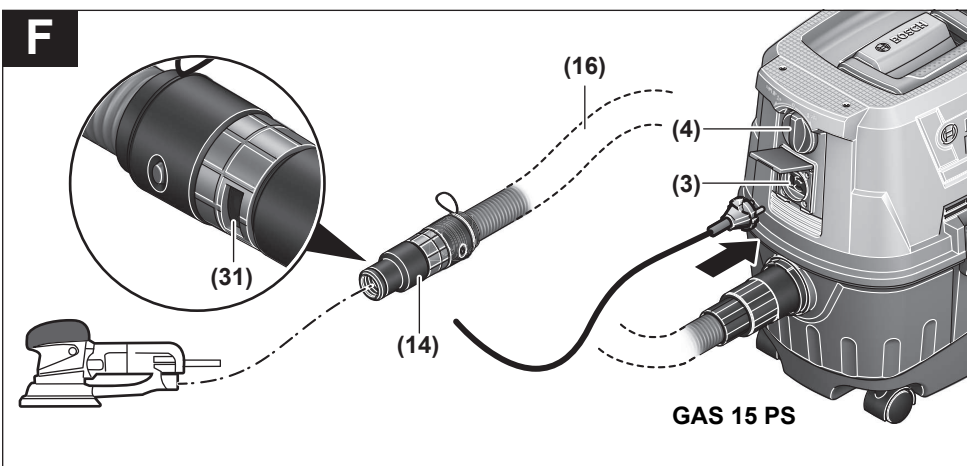


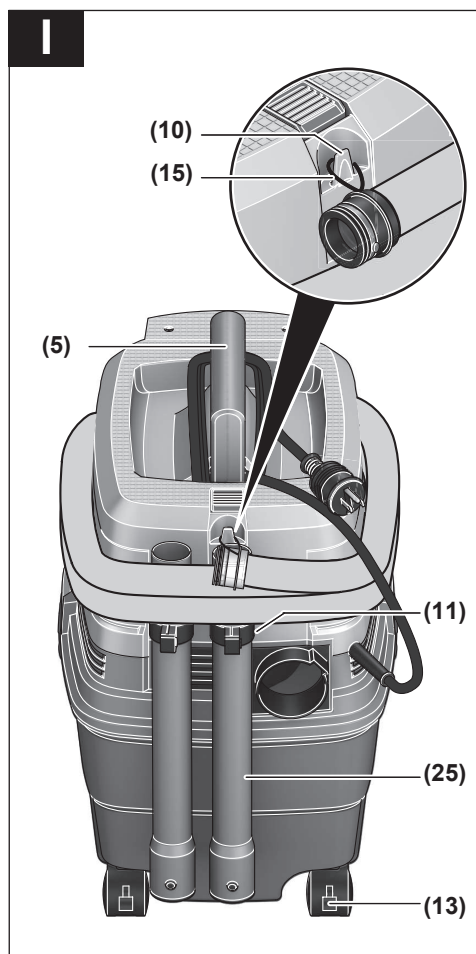
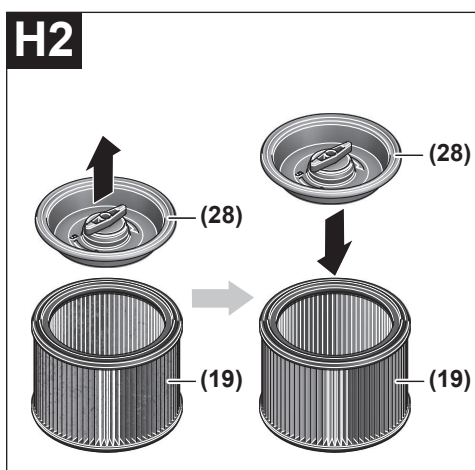
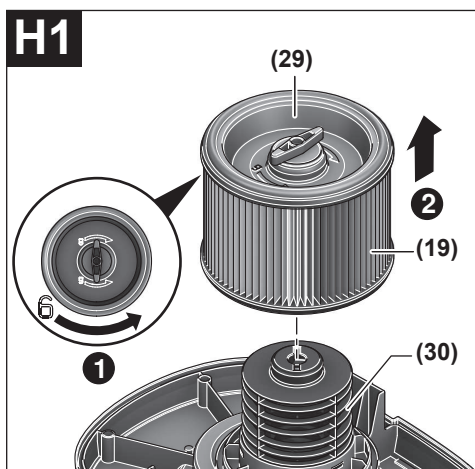
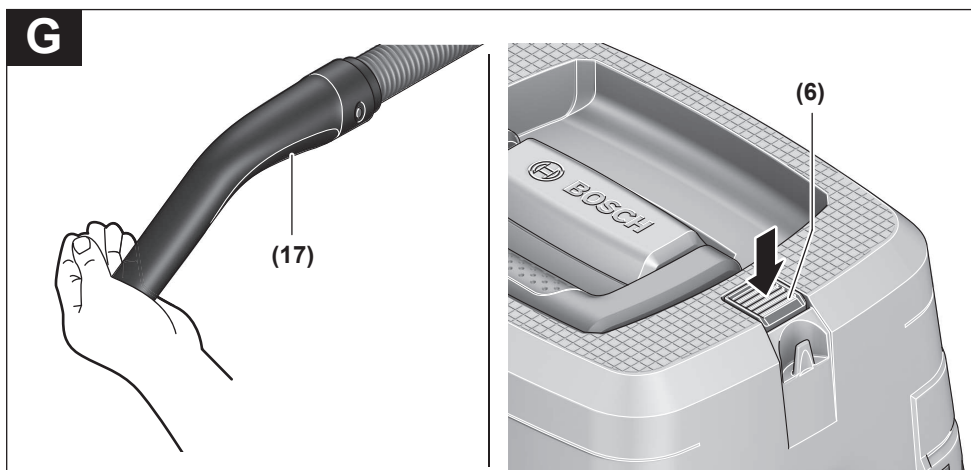
English	Page	8
中文	页	14
繁體中文	頁	20
한국어	페이지	25
ไทย	หน้า	32
Bahasa Indonesia	Halaman	39
Tiếng Việt	Trang	46







C4**D****E1****E2****F**



English

Safety Instructions

Safety information for vacuum cleaners



Read all the safety information and instructions. Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- **This vacuum cleaner is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental impairments. It should not be used by persons who have insufficient experience and knowledge.** Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.

- **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the vacuum cleaner.

⚠ WARNING Do not vacuum any harmful substances, e.g. beech or oak wood dust, rock dust or asbestos. These substances are considered carcinogenic. Make sure you inform yourself about the applicable regulations/laws on how to handle harmful types of dust in your country.

- **Only use the vacuum cleaner if you have been adequately informed about how to use it.** Thorough instruction on how to use the equipment prevents accidental misuse and injuries.

⚠ WARNING The vacuum cleaner is suitable for vacuuming dry substances, and can also be used to vacuum liquids when taking appropriate measures. The penetration of liquids increases the risk of an electric shock.

- **Do not use the vacuum cleaner to vacuum combustible or explosive liquids, such as petrol, oil, alcohol or solvents. Do not vacuum hot, burning or explosive dust. Do not operate the vacuum cleaner in areas subject to explosion hazards.** Dust, vapours and liquids can ignite or explode.

⚠ WARNING Only use the socket for the purpose stipulated in the operating manual.

⚠ WARNING If you notice a foam or water leak, switch off the vacuum cleaner immediately and empty the container. Otherwise, the vacuum cleaner can become damaged.

- **NOTE: The vacuum cleaner must only be stored indoors.**
- **NOTE: Clean the float regularly and check whether it is damaged.** Otherwise, the equipment may not function properly.
- **If operating the vacuum cleaner in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD).** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- **Always check the vacuum cleaner, cable and plug before use. Do not use the vacuum cleaner if you discover any damage. Do not open the vacuum cleaner yourself. It should be repaired exclusively by a qualified professional using only genuine spare parts.** Damaged vacuum cleaners, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **Do not crush the cable or run the device over it. Do not pull on the power cable to pull the plug out of the socket or to move the vacuum cleaner.** Damaged cables increase the risk of an electric shock.
- **Pull the plug out of the socket before cleaning or performing maintenance on the vacuum cleaner, making tool adjustments, changing accessories or putting away the vacuum cleaner.** This safety measure prevents the vacuum cleaner from being started accidentally.
- **Ensure that the workplace is well ventilated.**
- **The vacuum cleaner should be repaired exclusively by a qualified professional using only genuine spare parts.** This will ensure that the safety of the vacuum cleaner is maintained.
- **Before using the equipment for the first time, check that the vacuum hose is in perfect condition. Leave the vacuum hose fitted to the vacuum cleaner while doing this so that no dust escapes accidentally.** Otherwise, you may end up inhaling dust particles.
- **Do not sit on the vacuum cleaner.** You can damage the vacuum cleaner this way.
- **Take care when using the power cable and the vacuum hose.** Improper use of these can put other people at risk.
- **Do not clean the vacuum cleaner by spraying a jet of water directly at it.** Water entering the top of the vacuum cleaner will increase the risk of electric shock.
- **Connect the dust extractor to a properly earthed power supply system.** The plug socket and extension cable must have a fully functioning protective conductor.

Products sold in GB only:

Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).

If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.

The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

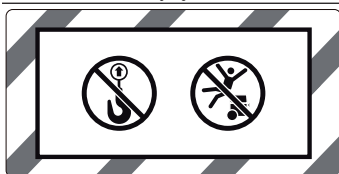
Symbols

The following symbols may provide you with important information pertaining to the use of your dust extractor. Please take note of these symbols and their meaning. Knowing what these symbols mean will help you to use your extractor more effectively and more safely.

Symbols and their meaning



WARNING! Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



Do not hang the dust extractor on a crane hook, e.g. in order to transport it. The dust extractor is not suitable for moving with a crane. There is a risk of injury and damage if you do this.



Do not sit or stand on the dust extractor. The dust extractor may tip over and become damaged if you do this. This poses a risk of injury.

GAS 15



Off	Switching Off
On	Extraction Extracting dust deposits

GAS 15 PS



1+	Automatic start/stop Extracting dust that accumulates from working power tools The dust extractor switches on automatically and off again with a time delay
0	Switching Off
1	Extraction Extracting dust deposits

Symbols and their meaning

max.
2100 W
min.
100 W

Permitted connected load of the connected power tool (country-specific)

Product Description and Specifications



Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The tool is intended for collecting, extracting, conveying and separating non-flammable dry dust types, non-flammable liquids and a mixture of water and air. It is suitable for the more stringent demands in professional use, e.g. in trade, industry, hotels, schools, factories, offices and workshops, as well as for household/domestic use.

Only use the dust extractor if you can fully evaluate all functions and carry them out without restrictions, or if you have received corresponding instructions.

Product features

The numbering of the components shown refers to the diagram of the dust extractor on the graphics page.

- (1) Container
- (2) Hose connection piece (dust extraction function)
- (3) Electric socket for power tool (GAS 15 PS)
- (4) Mode selector switch (GAS 15 PS)
- (4) On/off switch (GAS 15)
- (5) Carrying handle
- (6) SFC switch
- (7) Top part of dust extractor
- (8) Catch for top part of dust extractor
- (9) Castor
- (10) Holder for vacuum hose
- (11) Holder for suction tubes
- (12) Hose connection piece (blowing function)
- (13) Castor brake
- (14) Dust extraction adapter (GAS 15 PS)
- (15) Retaining strap of the vacuum hose
- (16) Vacuum hose
- (17) Curved nozzle
- (18) Plastic bag/dust bag^{a)}
- (19) Main filter

- (20) Wet filter
- (21) Crevice nozzle
- (22) Rubber lip
- (23) Brush inserts
- (24) Floor nozzle
- (25) Suction tube
- (26) Snap fastener
- (27) Intake port

- (28) Clips for securing the plastic bag
- (29) Filter holder
- (30) Filter basket
- (31) False air intake
- (32) Blowing hose^{a)}

a) Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories in our accessories range.

Technical data

Wet/dry dust extractor		GAS 15	GAS 15 PS
Article number		3 601 JE5 0..	3 601 JE5 1..
Rated power input	W	1100	1100
Frequency	Hz	50–60	50–60
Container volume (gross)	l	15	15
Net volume (liquid)	l	8	8
Dust bag volume	l	8	8
Max. vacuum ^{A)}			
– Dust extractor	kPa	22	22
– Turbine	kPa	27	27
Max. flow rate ^{A)}			
– Dust extractor	l/s	33	33
– Turbine	l/s	53	53
Automatic start/stop		–	●
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	9.6	9.6
Protection class		□/II	⊕/I
Protection rating		IPX4	IPX4

A) Measured using a vacuum hose 3 m long and 35 mm in diameter

The specifications apply to a rated voltage [U] of 230 V. These specifications may vary at different voltages and in country-specific models.

Automatic start/stop ^{A)}			
	Rated voltage	Maximum power	Minimum power
JP	100 V	1050 W	100 W
TW	115 V	1050 W	100 W
CN	220 V	1100 W	100 W
High voltage	220–240 V	2200 W	100 W

A) Permitted connected load of the connected power tool (country-specific)

Assembly

- **Pull the plug out of the socket before cleaning or performing maintenance on the vacuum cleaner, making tool adjustments, changing accessories or putting away the vacuum cleaner.** This safety measure prevents the vacuum cleaner from being started accidentally.

Fitting the vacuuming accessories (see figure A)

The vacuum hose (16) is equipped with a clip system which can be used to connect vacuuming accessories (dust extraction adapter (14), curved nozzle (17)).

Fitting the nozzles and tubes

- Push the curved nozzle (17) onto the vacuum hose (16) until you hear both snap fasteners (26) on the vacuum hose engage.

- Then attach the required extraction accessory (floor nozzle, crevice nozzle, suction tube, etc.) firmly to the curved nozzle (17).
- To remove the accessory, press the snap fasteners (26) inwards and pull apart the components.

Fitting the dust extraction adapter

GAS 15

- Push the dust extraction adapter (14) onto the vacuum hose (16) until you hear both snap fasteners (26) on the vacuum hose engage.
- To remove the adapter, press the snap fasteners (26) inwards and pull apart the components.

Fitting the vacuum hose

Vacuuming function (see figure B1)

- Push the vacuum hose (16) into the hose connection piece (2) and turn it as far as possible in the direction of rotation .

Note: The friction generated by the dust in the vacuum hose and accessory during extraction causes an electrostatic charge that the user may experience as static discharge (depending on environmental factors and their physiological state).

Bosch generally recommends using an anti-static vacuum hose (accessory) to vacuum up fine dust and dry materials.

Blowing function (see figure B2)

- **The vacuum cleaner has a blowing function. Do not blow exhaust air out into the open air. Only use the blowing function with a clean hose.** Dust can be hazardous to health.

Note: Only use the blowing hose (32) (accessory) for the blowing function. The vacuum hose supplied must not be used for blowing.

- Switch on the vacuum cleaner for at least 5 seconds (**GAS 15:** On/off switch (4) to "on"; **GAS 15 PS:** Mode selector switch (4) to the "vacuuming" symbol) to clean the vacuum hose (16) of dust deposits.
- Turn the vacuum hose (16) as far as possible in the direction of rotation  and pull it out of the hose connection piece (2).
- Push the blowing hose (32) into the hose connection piece (12) and turn it as far as possible in the direction of rotation .

Inserting/removing the plastic bag or dust bag (dry vacuuming) (see figures C1–C4)

For dry vacuuming, you can insert a plastic bag (18) or a dust bag (accessory) into the container (1). This makes it easier to dispose of coarse dirt.

Inserting the plastic bag

- Open the catches (8) and remove the top part of the vacuum cleaner (7).

- Insert the plastic bag (18) into the container (1) with the inlet facing upwards. Secure the plastic bag under the suction hole (27) using the clips (28).
- Make sure that the plastic bag (18) touches all the inside walls of the container (1).
- Fold the rest of the plastic bag (18) over the edge of the container (1).
- Put the top part of the vacuum cleaner (7) on and close the catches (8).

Removing and sealing the plastic bag

- Open the catches (8) and remove the top part of the vacuum cleaner (7).
- Pull the edge of the full plastic bag (18) backwards out of the clips (28).
- Carefully take the plastic bag (18) out of the container (1) without damaging it.
- When doing so, make sure that the plastic bag does not scrape against the intake port (27) or other sharp objects.

Changing/inserting the dust bag (accessory)

- Open the catches (8) and remove the top part of the vacuum cleaner (7).
- Pull the full dust bag (18) backwards out of the connection flange. Close the opening in the dust bag by turning down the top. Take the closed dust bag out of the container (1).
- Place the new dust bag over the vacuum cleaner's connection flange. Make sure that the entire length of the dust bag touches the inside wall of the container (1).
- Put the top part of the vacuum cleaner (7) on and close the catches (8).

Fitting the rubber lip (wet vacuuming) (see figure D)

- Use a suitable tool to lift the brush inserts (23) out of the floor nozzle (24).
- Place the rubber lips (22) in the floor nozzle (24).

Note: The textured side of the rubber lips must be facing outwards.

Inserting the wet filter (wet vacuuming) (see figures E1–E2)

To make disposal easier when vacuuming water-solid mixtures, the vacuum cleaner has a wet filter (20) that separates the liquid from the solids.

- Open the catches (8) and remove the top part of the vacuum cleaner (7).
- Turn the filter holder (29) as far as possible in the direction of rotation  and take the filter holder, together with the main filter (19), out of the top part of the vacuum cleaner (7).
- Place the wet filter (20) over the filter basket (30).
- Put the top part of the vacuum cleaner (7) on and close the catches (8).

Operation

- **Pull the plug out of the socket before cleaning or performing maintenance on the vacuum cleaner, making tool adjustments, changing accessories or putting away the vacuum cleaner.** This safety measure prevents the vacuum cleaner from being started accidentally.

When operating the dust extractor, ensure that the lockable castors on the dust extractor are blocked to prevent the dust extractor from rolling away unintentionally. Test the correct functioning of the castors on the relevant surface before operation.

Start-up

- **Pay attention to the mains voltage.** The voltage of the power source must correspond with the data on the type plate of the vacuum cleaner.
- **Make sure you inform yourself about the applicable regulations/laws on how to handle harmful types of dust in your country.**
- **Products that are only sold in AUS and NZ:** Use a residual current device (RCD) with a nominal residual current of 30 mA or less.

The dust extractor must categorically not be used in potentially explosive areas.

To ensure optimum suction power, you must always fully unwind the vacuum hose (16) from the top part of the dust extractor (7).

Dry vacuuming

Note: When carrying out dry extraction, ensure that the main filter (19) is inserted into the dust extractor.

Vacuuming up dust deposits (GAS 15)

- To **switch on** the vacuum cleaner, set the on/off switch (4) to the "on" symbol. 
- To **switch off** the vacuum cleaner, set the on/off switch (4) to the "off" symbol. 

Extracting dust deposits (GAS 15 PS)

- To **switch on** the dust extractor, set the mode selector switch (4) to the "extraction" symbol. 
- To **switch off** the dust extractor, set the mode selector switch (4) to the "switch off" symbol. 

Extracting dust that accumulates from working power tools (GAS 15 PS) (see figure F)

- **There must be a sufficient air exchange rate (L) in the room when the exhaust air comes back into the room. Be aware of the corresponding national regulations.**

The dust extractor has a plug socket with a protective earth contact that can be used to connect an external power tool. Observe the maximum permitted connected load of the connected power tool.

- Fit the dust extraction adapter (14).

- Insert the dust extraction adapter (14) into the extraction outlet of the power tool.

Note: When working with power tools that have a low air feed into the vacuum hose (e.g. jigsaws, sanders, etc.), the false air intake (31) of the dust extraction adapter (14) must be opened. This will ensure that the semi-automatic filter cleaning function works correctly.

To do this, turn the ring above the false air intake (31) until the opening is at its maximum size.

- To **activate the automatic start/stop** function of the dust extractor, set the mode selector switch (4) to the "automatic start/stop" symbol. 
- To **start** the dust extractor, switch on the power tool connected to the plug socket (3). The dust extractor will start automatically.
- To **stop dust extraction**, switch the power tool off. The automatic start/stop run-on function will run for up to 6 seconds longer in order to extract the remaining dust from the vacuum hose.
- To **switch off** the dust extractor, set the mode selector switch (4) to the "switch off" symbol. 

Wet vacuuming

- **Do not use the vacuum cleaner to vacuum combustible or explosive liquids, such as petrol, oil, alcohol or solvents. Do not vacuum hot, burning or explosive dust. Do not operate the vacuum cleaner in areas subject to explosion hazards.** Dust, vapours and liquids can ignite or explode.

- **The vacuum cleaner must not be used as a water pump.** The vacuum cleaner is designed for vacuuming air and vacuuming water mixtures.

Note: When wet vacuuming, ensure that the main filter (19) is removed from the vacuum cleaner.

Steps to Take before Wet Vacuuming

- Open the catches (8) and remove the top part of the vacuum cleaner (7).
- Turn the filter holder (29) as far as possible in the direction of rotation  and take the filter holder, together with the main filter (19), out of the top part of the vacuum cleaner (7).
- Remove the plastic bag (18) or dust bag if necessary.
- Place the wet filter (20) over the filter basket (30).
- Put the top part of the vacuum cleaner (7) on and close the catches (8).
- Place the rubber lip (22) in the floor nozzle (24).

Vacuuming up liquids

- Switch the dust extractor on (GAS 15: On/off switch (4) to "on"; GAS 15 PS: Mode selector switch (4) to the "extraction" symbol).

The dust extractor is equipped with a float. Extraction is stopped when the maximum filling level is reached.

- Set the on/off switch (4) to "off" (GAS 15) or set the mode selector switch (4) to the "switch off" symbol (GAS 15 PS).

- Empty the container (1).

To prevent mould growth after wet extraction:

- Remove the top part of the dust extractor (7) and leave it to dry thoroughly.
- Remove the wet filter (20) and also leave this to dry thoroughly.

Semi-automatic filter cleaning (see figure G)

The filter cleaning function should be used regularly, and at the very latest when the suction power is no longer sufficient.

How often filter cleaning needs to be carried out will depend on the type and quantity of dust that has been vacuumed. With regular use, the maximum conveying capacity will be maintained for longer.

During semi-automatic filter cleaning (SFC), the air flow is reversed to clean deposited dust from the flaps of the filter.

A pleated filter with surface dirt is still fully functional. It is not necessary to clean the flat-pleated filter manually by shaking or blowing it out; this may even damage the filter.

Triggering the SFC Filter Cleaning

- Use the palm of your hand to close the nozzle or vacuum hose opening.
- Press the SFC switch (6) three times.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- **Pull the plug out of the socket before cleaning or performing maintenance on the vacuum cleaner, making tool adjustments, changing accessories or putting away the vacuum cleaner.** This safety measure prevents the vacuum cleaner from being started accidentally.
- **To ensure safe and efficient operation, always keep the dust extractor and the ventilation slots clean.**
- **Wear a dust mask when servicing and cleaning the vacuum cleaner.**

In order to avoid safety hazards, if the power supply cord needs to be replaced, this must be done by **Bosch** or by an after-sales service centre that is authorised to repair **Bosch** power tools.

Cleaning the Filters

Regularly emptying the dust container and cleaning the filters will ensure optimum suction power. If suction power is not achieved after that, the vacuum cleaner is to be brought to the after-sales service.

Removing/changing the filter (see figures H1–H2)

Replace the damaged pleated filter immediately.

- Turn the filter holder (29) as far as possible in the direction of rotation  and take the filter holder, together with the main filter (19), out of the top part of the vacuum cleaner (7).
- Take the dirty/damaged main filter (19) out of the filter holder (29).
- Brush the folds of the main filter (19) with a soft brush.
or
Replace the main filter (19) if damaged.
- Place the filter holder (29) on the cleaned/new main filter (19).
- Place the filter holder (29), together with the main filter (19), over the filter basket (30) and turn the filter holder (29) as far as possible in the direction of rotation .
- Put the top part of the vacuum cleaner (7) on and close the catches (8).
- Open the catches (8) and remove the top part of the vacuum cleaner (7).

Cleaning the container

- Wipe the container (1) from time to time using a non-abrasive off-the-shelf cleaning product and leave it to dry.

Storage and transport (see figure I)

- Wrap the power cable around the carrying handle (5).
- Place the suction tubes (25) in the holders (11).
- Place the vacuum hose (16) around the top part of the vacuum cleaner and hang the retaining strap (15) on the holder (10).
- Carry the vacuum cleaner by the carrying handle (5).
- Store the dust extractor in a dry room and secure it so that it cannot be used by unauthorised persons.
- Put the castor brake (13) down to hold the castors (9) in place.

Rectifying faults

- **If a fault (e.g. a filter damage) occurs, the vacuum cleaner must be switched off immediately. The fault must be repaired before resuming operation.**

Problem	Corrective measure
Suction turbine will not switch on.	– Check the mains cable, mains plug, fuse and socket.
	GAS 15 PS: The mode selector switch (4) is set to "automatic start/stop". – Set the mode selector switch (4) to the "extraction" symbol or switch on the power tool plugged into the plug socket (3).

Problem	Corrective measure
The suction turbine will not switch on again after the container has been emptied.	– Switch the dust extractor off and wait 5 seconds before switching it back on.
The suction power is decreasing.	– Empty the container (1) . – Remove any blockages from the vacuum nozzle, suction tube (25) , vacuum hose (16) or filter (19) . – Change the plastic bag (18) or dust bag. – Make sure the filter holder (29) is engaged correctly. – Place the top part of the dust extractor (7) on correctly and close the catches (8) . – Change the main filter (19) .
Dust is escaping during extraction	– Check that the main filter (19) has been fitted correctly. – Change the main filter (19) .
Automatic switch-off (wet extraction) is not working.	Automatic switch-off will not work in the presence of non-conductive liquids or foaming. – Check the fill level regularly.
The filter cleaning function is not working.	– Press the SFC switch (6) .

After-Sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. You can find explosion drawings and information on spare parts at: www.bosch-pt.com

The Bosch product use advice team will be happy to help you with any questions about our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Malaysia

Robert Bosch Sdn. Bhd. (220975-V) PT/SMY
No. 8A, Jalan 13/6
46200 Petaling Jaya
Selangor
Tel.: (03) 79663194
Toll-Free: 1800 880188
Fax: (03) 79583838
E-Mail: kiathoe.chong@my.bosch.com
www.bosch-pt.com.my

You can find further service addresses at:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Disposal

The vacuum cleaner, its accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.



Do not dispose of the vacuum cleaner along with household waste.

中文

安全规章

吸尘器相关安全规章



请阅读所有的安全规章和指示。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

应将所有安全规章和指示保存到将来。

► **儿童和身体、感官或精神上有缺陷或缺乏经验与知识的人员不得使用本吸尘器。否则会有误操作和人身伤害的危险。**

► **请监督好儿童。以确保儿童不使用吸尘器玩耍。**

警告！ 切勿抽吸榉木屑或橡木屑、矿物性粉尘、石棉之类的有害物质。这些物质可能致癌。请了解在贵国处理有损健康的灰尘时须遵守的现行法规/法律。

► **只有当您充分了解使用说明的情况下，才能使用吸尘器。** 详细的指导可以减少误操作及人身伤害。

警告！ 本吸尘器适用于抽吸干燥物质，在采取相应措施的情况下也可以抽吸液体。液体渗入会增加触电风险。

► **切勿用吸尘器抽吸可燃或爆炸性液体，比如汽油、机油、酒精、溶剂。切勿抽取高温、燃烧的或爆炸性粉尘。切勿在易爆环境中使用吸尘器。** 上述粉尘、蒸汽或液体可能自燃或爆炸。

警告！

电源插座仅可用于使用说明中规定的用途。

警告！

一旦有泡沫或水溢出，请立即关闭吸尘器并清空。否则可能会损坏吸尘器。

- ▶ **注意！** 本吸尘器只能在室内保存。
- ▶ **注意！** 定期清洁浮标并检查是否受损。否则可能会影响功能。
- ▶ 如果在潮湿环境下操作吸尘器是不可避免的，应使用故障电流保护开关。使用故障电流保护开关可减小电击危险。
- ▶ 每次使用前都要检查吸尘器、电源线和插头。一旦发现损坏，请勿使用吸尘器。请勿自行打开吸尘器，只能由具有相应资质的专业人员用原厂配件进行维修。吸尘器，电线和插头如果损坏了会提高触电的危险。
- ▶ 切勿碾压或挤压电源线。切勿拉扯电源线以将插头从电源插座上拔下或移动吸尘器。损坏的电线会提高用户触电的危险。
- ▶ 在保养或清洁吸尘器、调整设备、更换配件或收起吸尘器前，先拔下插头。这一项预防措施能防止意外启动吸尘器。
- ▶ 要确保工作场所通风良好。
- ▶ 吸尘器只能由具有相应资质的专业人员用原厂配件进行维修。如此才能确保吸尘器的安全性能。
- ▶ 调试前，检查集尘软管的状态是否正常。同时将集尘软管安装到集尘器上，以防粉尘意外溢出。否则您可能会吸入粉尘。
- ▶ 不要将集尘器作为坐具使用。这样会损坏吸尘器。
- ▶ 请小心地使用电源线和集尘软管。因为上述机件可能危及他人。
- ▶ 清洁吸尘器时，不可以把水柱直接瞄准吸尘器。雨水或湿气进入吸尘器上部件会增加电击风险。
- ▶ 将吸尘器与正常接地的电网连接。电源插座和延长线必须带有功能完好的安全引线。

图标

以下符号可以帮助您正确地使用本吸尘器。请牢记各符号和它们的代表意思。正确了解各符号的代表意思，可以让您更有把握更安全地操作本吸尘器。

图标及其含义

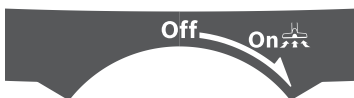
警告！ 请阅读所有安全规章和指示。不遵守安全规章和指示可能会导致触电、着火和/或严重伤害。

**图标及其含义**

例如在运输途中切勿将吸尘器悬挂在吊车挂钩上。吸尘器不能用吊车吊运。有受伤和损坏的危险。



不要将吸尘器用作座位、梯子或踏板。否则吸尘器可能会翻倒并受损。有受伤的危险。

GAS 15

Off

关机

On

集尘
吸除积尘**GAS 15 PS**

1+

自动启停

吸除运行中的电动工具的积尘
吸尘器自动接通并延时关闭

0

关机

1

集尘
吸除积尘

max.
2100 W
min.
100 W

说明所连接的电动工具的允许连接功率（视国家而定）

产品和性能说明

请阅读所有安全规章和指示。不遵照以下警告和说明可能导致电击、着火和/或严重伤害。

请注意本使用说明书开头部分的图示。

按照规定使用

本设备可以收集、吸除、运输和存放非易燃的干粉尘、非易燃液体和汽水混合物。因其较高的负载适合使用在商业用途中，例如手工业、工业、宾馆、学校、工厂、办公室、修理厂和家庭使用。

必须熟悉所有的操作功能，并且能够不受限制地执行各功能时才可以使本吸尘器。否则得有充分的指导才能够操作本吸尘器。

插图上的机件

机件的编号和吸尘器详解图上的编号一致。

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| (1) 集尘箱 | (16) 抽吸软管 |
| (2) 软管定位件 (抽吸功能) | (17) 弯曲吸嘴 |
| (3) 电动工具电源插座 (GAS 15 PS) | (18) 塑料袋/集尘袋 ^{a)} |
| (4) 运行模式选择开关 (GAS 15 PS) | (19) 主过滤器 |
| (4) 起停开关 (GAS 15) | (20) 湿滤器 |
| (5) 提柄 | (21) 缝隙吸嘴 |
| (6) SFC开关 | (22) 唇形橡胶密封条 |
| (7) 吸尘器上半部 | (23) 刷条 |
| (8) 吸尘器上半部锁止件 | (24) 地板吸嘴 |
| (9) 导向滚轮 | (25) 吸管 |
| (10) 抽吸软管固定架 | (26) 按键 |
| (11) 吸管支架 | (27) 吸尘口 |
| (12) 软管定位件 (吹扫功能) | (28) 塑料袋固定夹 |
| (13) 导向滚轮制动器 | (29) 过滤器支架 |
| (14) 吸尘适配器 (GAS 15 PS) | (30) 过滤器篮 |
| (15) 抽吸软管的紧固带 | (31) 渗入空气口 |
| | (32) 吹扫软管 ^{a)} |

a) 图表或说明上提到的附件，并不包含在基本的供货范围中。本公司的附件清单中有完整的附件供应项目。

技术参数

湿式/干式吸尘器		GAS 15	GAS 15 PS
物品代码		3 601 JE5 0..	3 601 JE5 1..
额定输入功率	瓦	1100	1100
频率	赫兹	50-60	50-60
容器容量 (毛容量)	升	15	15
净容积 (液体)	升	8	8
集尘纸袋容量	升	8	8
最大真空 ^{A)}			
- 吸尘器	千帕	22	22
- 涡轮	千帕	27	27
最大流量 ^{A)}			
- 吸尘器	升/秒	33	33
- 涡轮	升/秒	53	53
自动启停		-	●
重量符合EPTA-Procedure 01:2014	公斤	9.6	9.6
保护等级		□/II	⊕/I
防护类型		IPX4	IPX4

A) 使用直径为35毫米和长度为3米的抽吸软管测量

所有参数适用于230伏的额定电压[U]，对于其他不同的电压和国际规格，数据有可能不同。

自动启停 ^{A)}			
	额定电压	最大功率	最小功率
JP	100伏特	1050瓦	100瓦
TW	115伏特	1050瓦	100瓦
CN	220伏特	1100瓦	100瓦
高压	220-240伏特	2200瓦	100瓦

A) 说明所连接的电动工具的允许连接功率 (视国家而定)

安装

- 在保养或清洁吸尘器、调整设备、更换配件或收起吸尘器前，先拔下插头。这一项预防措施能防止意外启动吸尘器。

安装吸尘器配件（见图片A）

抽吸软管(16)装备有卡子系统，可以通过吸尘器配件（吸尘适配器(14)、弯曲吸嘴(17)）连接。

安装吸嘴和管道

- 将弯曲吸嘴(17)插到抽吸软管(16)上，直到听见抽吸软管的两个按钮(26)的卡止声。
- 然后将所需的吸尘器配件（地板吸嘴、缝隙吸嘴、吸气管等）牢牢地插到弯曲吸嘴(17)上。
- 拆除时向内按压两个按钮(26)，并将部件拉开。

安装吸尘适配器头

GAS 15

- 将吸尘适配器(14)插到抽吸软管(16)上，直到听见抽吸软管的两个按钮(26)的卡止声。
- 拆除时向内按压两个按钮(26)，并将部件拉开。

安装吸管

吸尘功能（见图片B1）

- 将抽吸软管(16)插入软管定位件(2)中，并沿Ⓐ方向旋转至限位。

提示：吸尘时由于灰尘在抽吸软管和配件中摩擦而产生静电，用户能感觉到静电放电（取决于环境条件和身体感知）。
一般博世建议在抽吸细小的灰尘和干燥材料时使用防静电抽吸软管（配件）。

吹除功能（见图片B2）

- 吸尘器有一个吹除功能。不要露天排风。只能通过清洁的软管使用吹除功能。尘埃会危害健康。

提示：针对吹扫功能，只能使用吹扫软管(32)（附件）。不得将随附的抽吸软管用于吹扫。

- 启动吸尘器至少5秒（GAS 15：电源开关(4)位于“On”；GAS 15 PS：运行模式选择开关(4)位于“抽吸”图标），以清除抽吸软管(16)中沉积的灰尘。
- 将抽吸软管(16)沿旋转方向Ⓐ转到极限位置，然后从软管定位件(2)中拔出。
- 将吹扫软管(32)插入软管定位件(12)，然后沿旋转方向Ⓐ旋转至极限位置。

装入/取出塑料袋或集尘袋（干式吸尘）（见图片C1–C4）

干式吸尘时将一个塑料袋(18)或集尘袋（配件）装入集尘箱(1)中。这样能简化大颗粒污物的处理。

安装塑料袋

- 打开锁止件(8)，取下吸尘器上半部(7)。
- 将塑料袋(18)加注口朝上放入集尘箱(1)中。用夹子(28)将塑料袋固定在吸尘口(27)下方。
- 确保塑料袋(18)完全贴在集尘箱(1)的内壁上。

- 将塑料袋(18)的剩余部分盖在集尘箱(1)的边缘上。
- 装上吸尘器上半部(7)并闭合锁止件(8)。

取出塑料袋并封口

- 打开锁止件(8)，取下吸尘器上半部(7)。
- 将整个塑料袋(18)边缘向后从夹子(28)中拉出。
- 小心地将塑料袋(18)从集尘箱(1)中取出，不要损坏。
- 注意，切勿将塑料袋与吸尘口(27)或其他尖锐物品接触。

更换/安装集尘袋（附件）

- 打开锁止件(8)，取下吸尘器上半部(7)。
- 将整个集尘袋(18)向后从接头法兰上拉下。掀回盖子盖住集尘袋上的开口。将密封的集尘袋从集尘箱(1)中取出。
- 将全新的集尘袋套在吸尘器的接头法兰上。确认集尘袋在整个长度上都紧贴集尘箱(1)的内壁。
- 装上吸尘器上半部(7)并闭合锁止件(8)。

安装唇形橡胶密封条（湿式吸尘）（见图片D）

- 使用合适的工具将刷条(23)从地板吸嘴(24)中撬起。
- 将唇形橡胶密封条(22)装入地板吸嘴(24)。

提示：唇形橡胶密封条的结构化面必须朝外。

安装湿式过滤器（湿式吸尘）（见图片E1–E2）

在吸除固液混合物时，为更方便地处理废物，请在吸尘器上安装一个能将固液分离的湿式过滤器(20)。

- 打开锁止件(8)，取下吸尘器上半部(7)。
- 将过滤器固定架(29)沿旋转方向Ⓐ旋转至极限位置，然后将过滤器固定架连同主过滤器(19)从吸尘器上半部(7)中取出。
- 将湿式过滤器(20)套在过滤器篮(30)上。
- 装上吸尘器上半部(7)并闭合锁止件(8)。

运行

- 在保养或清洁吸尘器、调整设备、更换配件或收起吸尘器前，先拔下插头。这一项预防措施能防止意外启动吸尘器。

使用吸尘器时注意，要卡住吸尘器上的固定滚轮，以防止吸尘器无意间滚动。使用之前在相应地面上测试滚轮的功能。

投入使用

- **注意电源电压！** 电源的电压必须和吸尘器铭牌上标示的电压一致。
- **请了解在贵国处理有损健康的灰尘时需遵守的现行法规/法律。**

基本上不可以有爆炸危险的场所使用本吸尘器。

为保障最佳的吸尘功率，必须将抽吸软管(16)完全从吸尘器上半部(7)展开。

干式吸尘

提示：确保干式吸尘时已将主过滤器(19)装入吸尘器。

吸除积尘 (GAS 15)

- 如要**接通**吸尘器，请将电源开关(4)调到图标“On”上。
- 如要**关闭**吸尘器，请将电源开关(4)调到图标“Off”上。



吸除积尘 (GAS 15 PS)

- 如要**接通**吸尘器，请将运行模式选择开关(4)调到图标“抽吸”上。
- 如要**关闭**吸尘器，请将运行模式选择开关(4)调到图标“关闭”上。



吸除运行中的电动工具的积尘 (GAS 15 PS) (见图片F)

- ▶ **如果废气回流至室内，必须保证在室内有充足的空气交换率 (L)。注意各国有关的法规。**

在吸尘器中内置了一个保险插座。您可在那连接一个外部的电动工具。注意所连接的电动工具的最大允许连接功率。

- 安装吸尘适配接头(14)。
- 将吸尘适配接头(14)插入电动工具的抽吸套管中。

提示：在操作抽吸软管中进气较少的电动工具时（比如曲线锯、砂轮机），必须打开吸尘适配接头(14)的渗入空气口(31)。只有这样，过滤器半自动清洁功能才能正常工作。为此转动渗入空气口(31)上方的环，直到开口打开至最大。

- 如要**使用吸尘器的功能**，将运行模式选择开关(4)调到图标“自动启停”上。
- 如要**使用**吸尘器，启动与插座(3)连接的电动工具。此时吸尘器会自动连动。
- 关闭电动工具，以**结束吸尘作业**。自动启停功能最多延迟运行6秒钟，以吸除抽吸软管中剩余的灰尘。
- 如要**关闭**吸尘器，请将运行模式选择开关(4)调到图标“关闭”上。



湿式吸尘

- ▶ **切勿用吸尘器抽吸可燃或爆炸性液体，比如汽油、机油、酒精、溶剂。切勿抽取高温、燃烧的或爆炸性粉尘。切勿在易爆环境中使用吸尘器。**上述粉尘、蒸汽或液体可能自燃或爆炸。
- ▶ **吸尘器不得作为水泵使用。**吸尘器专为抽取空气和水的混合物而设计。

提示：请确保湿式吸尘时已将主过滤器(19)从吸尘器中取出。

湿式吸尘前的工作步骤

- 打开锁止件(8)，取下吸尘器上半部(7)。
- 将过滤器固定架(29)沿旋转方向⑥旋转至极限位置，然后将过滤器固定架连同主过滤器(19)从吸尘器上半部(7)中取出。
- 必要时，拆下塑料袋(18)或集尘袋。
- 将湿式过滤器(20)套在过滤器篮(30)上。
- 装上吸尘器上半部(7)并闭合锁止件(8)。
- 将唇形橡胶密封条(22)装入地板吸嘴(24)中。

吸除液体

- 接通吸尘器 (GAS 15: 将起停开关(4)调到“On”上; GAS 15 PS: 将运行模式选择开关(4)调到图标“抽吸”上)。

吸尘器配有一个浮标。若达到了最高加注高度，则结束吸尘。

- 将起停开关(4)调到“Off”上 (GAS 15) 或将运行模式选择开关(4)调到图标“关闭”上 (GAS 15 PS)。
- 清空集尘箱(1)。

湿式吸尘后为了避免形成霉菌：

- 取下吸尘器上部件(7)，并让其彻底风干。
- 取出湿式空气过滤器(20)，并同样让其彻底风干。

半自动过滤器清洁 (见图片G)

最迟在吸尘功效慢慢减弱时，务必启动此功能。过滤器的清洁频率视粉尘种类和粉尘量而定。定期使用过滤器清洁功能，可以确保机器的最大吸尘功率。

在半自动过滤器清洁 (SFC) 时，通过逆转气流清洁过滤器片层上沉积的灰尘。

表面脏污的折叠式过滤器功能完全正常。无需通过拍打或吹净扁平折叠式过滤器进行手动清洁，这甚至会损坏过滤器。

启动SFC过滤器清洁

- 用手掌封住喷嘴和抽吸软管口。
- 按压三次SFC开关(6)。

维修和服务

保养和清洁

- ▶ **在保养或清洁吸尘器、调整设备、更换配件或收起吸尘器前，先拔下插头。**这一项预防措施能防止意外启动吸尘器。
- ▶ **吸尘器和通气孔必须随时保持清洁，以确保工作效率和工作安全。**
- ▶ **在保养和清洁吸尘器时带上防尘面具。**

如果必须更换连接线，务必把这项工作交给Bosch或者经授权的Bosch电动工具顾客服务执行，以避免危害机器的安全性能。

清洁滤器

定期清空集尘腔并清洁过滤器能保障最佳吸尘功效。做完上述的检查措施后，如果吸尘功率仍然未改善，必须把吸尘器交给顾客服务处检修。

取出/更换过滤器（见图片H1-H2）

请立即更换损坏的折叠式过滤器。

- 将过滤器固定架(29)沿旋转方向旋转至极限位置，然后将过滤器固定架连同主过滤器(19)从吸尘器上半部(7)中取出。
- 将脏污/损坏的主过滤器(19)从过滤器固定架(29)中拔出。
- 请用软刷刷除主过滤器(19)上的膜片
或
更换损坏的主过滤器(19)。
- 将过滤器固定架(29)装到清洁好的/新的主过滤器(19)上。
- 将过滤器固定架(29)连同主过滤器(19)罩在过滤器篮(30)上方，将过滤器固定架(29)沿旋转方向旋转到极限位置。

- 装上吸尘器上半部(7)并闭合锁止件(8)。
- 打开锁止件(8)，取下吸尘器上半部(7)。

清洁容器

- 请不时地用市售非研磨性清洁剂擦拭容器(1)并晾干。

存放和搬运（见图片I）

- 将电源线缠绕在手提把手(5)上。
- 将吸管(25)插入固定架(11)中。
- 将抽吸软管(16)绕住吸尘器上半部并将紧固带(15)挂入固定架(10)。
- 用手提把手(5)提起吸尘器。
- 在干燥的地方存储吸尘器，防止未经授权使用。
- 为固定导向滚轮(9)，请踩下导向滚轮制动器(13)。

排除故障

- ▶ 当出现故障时（比如过滤器破裂），必须立即关闭吸尘器。排除故障后才可以重新使用。

问题	解决措施
吸风机无法启动。	- 检查电源线、电源插头、保险丝和插座。
	GAS 15 PS: 运行模式选择开关(4)位于“自动启停”位置。 - 将运行模式选择开关(4)调到图标“抽吸”或在电源插座(3)上接通连接的电动工具。
在排空集尘箱后吸风机无法再次启动。	- 关闭吸尘器并等待5秒，然后再次接通。
吸力下降。	- 清空集尘箱(1)。 - 清除吸嘴、吸管(25)、抽吸软管(16)或过滤器(19)的堵塞物。 - 更换塑料袋(18)或集尘袋。 - 正确卡止过滤器固定架(29)。 - 正确安装吸尘器上半部(7)并闭合锁紧件(8)。 - 更换主过滤器(19)。
吸尘时灰尘溢出	- 检查主过滤器(19)是否正确安装。 - 更换主过滤器(19)。
自动断开装置（湿式吸尘）不响应。	对于不导电的液体或在形成泡沫时，自动断开装置不工作。 - 持续监控加注高度。
过滤器清洁不工作。	- 按压SFC开关(6)。

客户服务和应用咨询

本公司顾客服务处负责回答有关本公司产品的修理、维护和备件的问题。备件的展开图纸和信息也可查看：www.bosch-pt.com
博世应用咨询团队乐于就我们的产品及其附件问题提供帮助。

询问和订购备件时，务必提供机器铭牌上标示的10位数物品代码。

中国大陆

博世电动工具（中国）有限公司
中国 浙江省 杭州市
滨江区 滨康路567号

102/1F 服务中心
邮政编码：310052
电话：(0571)8887 5566 / 5588
传真：(0571)8887 6688 x 5566# / 5588#
电邮：bsc.hz@cn.bosch.com
www.bosch-pt.com.cn

制造商地址：

Robert Bosch Power Tools GmbH
罗伯特·博世电动工具有限公司
70538 Stuttgart / GERMANY
70538 斯图加特 / 德国

其他服务地址请见：

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

处理废弃物

必须使用符合环保要求的方式处理废弃的吸尘器、附件和包装材料。



请勿将吸尘器扔到生活垃圾中！

繁體中文

安全注意事項

吸塵器安全注意事項



請詳讀所有安全注意事項和指示。如未遵守安全注意事項與指示，可能導致火災、人員遭受電擊及／或重傷。

請妥善保存所有安全注意事項與指示，以供日後查閱之用。

- ▶ **本吸塵器不適合兒童以及體能、知覺或智能有障礙之人士，或者不具備充分經驗及知識者使用。否則可能會造成操作上的錯誤以及受傷危險。**
- ▶ **請留意兒童的安全。如此才能確保他們未將本吸塵器當做玩具任意玩耍。**

警告

請勿使用本裝置吸除例如櫟木屑、橡木屑、礦物粉塵、石棉等危害健康的物質。這些物質已認定為致癌物。請遵循所在地關於有害廢塵的適用規範／法律。

- ▶ 您必須先充份瞭解本吸塵器使用方式的相關資訊之後，才可開始使用吸塵器。謹慎的事前教育訓練可減少操作錯誤或人員受傷。

警告

吸塵器本身僅適合用於吸除乾燥材料，並且在採取適當措施後亦可用於吸除液體。如有液體滲入將增加觸電風險。

- ▶ 吸塵器切勿用於吸除汽油、機油、酒精、溶劑等可燃或易爆液體。切勿用於吸除高溫、燃燒中或具爆炸性的粉塵。吸塵器不得在具有爆炸危險之空間裡運轉。上述灰塵、蒸氣或液體可能自燃或爆炸。

警告

此插座僅可用於操作說明書中指定的用途。

警告

若有任何泡沫漏出機外或有水滲出，請立刻關閉吸塵器電源並清空容器。否則吸塵器可能損壞。

- ▶ **注意！此吸塵器僅能存放於室內。**
- ▶ **注意！定期清潔浮球，並檢查該部件有無受損。否則，浮球的運作功能可能受影響。**
- ▶ **如果無法避免在潮濕環境下操作吸塵器，應使用漏電保護開關。使用漏電保護開關可降低觸電風險。**
- ▶ **每次使用前，請仔細檢查吸塵器、電線及插頭。若有發現任何受損現象，請勿使用吸塵器。請勿自行拆開吸塵器，而是應該將它交由合格的專業技師以原廠替換零件進行維修。吸塵器、電線和插頭如果損壞了，將增加觸電風險。**
- ▶ **不可輾壓或擠壓電線。將插頭拔出插座時或移動吸塵器時，請勿直接拉扯電線。損壞的電線將增加觸電風險。**
- ▶ **在維護或清潔吸塵器、進行設備設定、更換配件或儲藏吸塵器之前，請先將插頭從插座上拔下。此預防措施可以防止吸塵器意外啟動。**
- ▶ **要確保工作場所通風良好。**
- ▶ **請務必將吸塵器交由合格的專業技師以原廠替換零件進行維修。如此才能確保吸塵器的安全性。**
- ▶ **正式運轉前，請確認吸塵軟管是否狀況良好。此時請將吸塵軟管確實裝到吸塵器上，以免粉塵意外洩露。若不這樣做，您可能會吸入廢塵。**
- ▶ **切勿將吸塵器當作椅子使用。這樣可能造成吸塵器損壞。**
- ▶ **使用電源線及吸塵軟管時，請您小心謹慎。因為上述部件可能危及他人安全。**
- ▶ **清潔時，勿用水柱直噴吸塵器。如有水滲入吸塵器上部，將增加觸電風險。**
- ▶ **請將吸塵器連接至合規的已接地市電電力網。插座與延長線都必須具有接地保護設計。**

符號

以下符號可以幫助您正確地使用本吸塵器。請牢記各符號和它們的代表意義。正確了解各符號的代表意義，可以讓您更有把握更安全地操作本吸塵器。

符號和它們的代表意義



警告！請詳讀所有安全注意事項和指示。如未遵守安全注意事項與指示，可能導致火災、人員觸電及／或重傷。



符號和它們的代表意義

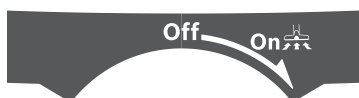


搬運時，請勿將吸塵器掛在起重機的掛鉤上。吸塵器不可用起重機吊運。可能會造成人員受傷或物品損壞。



請勿將吸塵器當做座椅、梯子或登高踏墊使用。吸塵器可能會傾倒而受損。人員有受傷之虞。

GAS 15



Off	關閉
On	吸塵 吸除積塵

GAS 15 PS



1+	自動開始／停止運轉 吸除電動工具運轉時產生的粉塵 吸塵器會自動啟動，並延遲關閉
0	關閉
1	吸塵 吸除積塵

max.
2100 W
min.
100 W

所連接之電動工具的允許連接功率
相關說明（視國別而有所差異）

產品和功率描述



請詳讀所有安全注意事項和指示。如未遵守安全注意事項與指示，可能導致火災、人員遭受電擊及／或重傷。
請留意操作說明書中最前面的圖示。

依規定使用機器

本裝置適用於收集、吸除、輸送和分離不可燃之乾燥粉塵、不可燃液體以及水與空氣的混合物。此吸

塵器可適用於工商業界之高密度使用頻率（例如：手工業、工業、旅館、學校、工廠、辦公室和維修廠），同時也適用於一般居家清潔。

必須熟悉所有的操作功能，並且能夠不受限制地執行各功能時才可以使用本吸塵器。否則須接受充份指導才能操作本吸塵器。

插圖上的機件

機件的編號和吸塵器詳解圖上的編號一致。

- (1) 集塵容器
- (2) 軟管接口（吸塵功能）
- (3) 連接電動工具的插座（GAS 15 PS）
- (4) 操作模式選擇開關（GAS 15 PS）
- (4) 電源開關（GAS 15）
- (5) 提把
- (6) SFC 開關
- (7) 吸塵器上部
- (8) 吸塵器上部鎖扣
- (9) 轉向滾輪
- (10) 吸塵軟管固定裝置
- (11) 吸塵硬管固定裝置
- (12) 軟管接口（噴吹功能）
- (13) 轉向滾輪制動器
- (14) 吸塵轉接頭（GAS 15 PS）
- (15) 吸塵軟管繩網
- (16) 吸塵軟管
- (17) 彎管吸頭
- (18) 塑膠袋／集塵袋^{a)}
- (19) 主濾網
- (20) 濕式吸塵濾網
- (21) 除縫吸頭
- (22) 唇形橡膠密封條
- (23) 刷條
- (24) 地板吸頭
- (25) 吸塵硬管
- (26) 按鈕
- (27) 抽吸口
- (28) 塑膠袋固定夾
- (29) 濾網固定裝置
- (30) 濾框
- (31) 漏風開口
- (32) 噴吹軟管^{a)}

^{a)} 圖表或說明上提到的配件，並不包含在基本的供貨範圍中。本公司的配件清單中有完整的配件供應項目。

技術性數據

濕式／乾式吸塵器		GAS 15	GAS 15 PS
產品機號		3 601 JE5 0..	3 601 JE5 1..
額定輸入功率	W	1100	1100

濕式／乾式吸塵器		GAS 15	GAS 15 PS
頻率	Hz	50-60	50-60
集塵箱容量（毛容量）	l	15	15
淨容量（液體）	l	8	8
集塵袋容量	l	8	8
最大負壓 ^{A)}			
– 吸塵器	kPa	22	22
– 渦輪	kPa	27	27
最大流量 ^{A)}			
– 吸塵器	l/s	33	33
– 渦輪	l/s	53	53
自動開始／停止運轉		–	●
重量符合 EPTA-Procedure 01:2014		9.6	9.6
絕緣等級		□/II	⊕/I
防護等級		IPX4	IPX4

A) 使用直徑 35 mm、長度 3 m 的吸塵軟管進行測量

本說明書提供的參數是以 230 伏特為依據，於低電壓地區，此數據有可能不同。

自動開始／停止運轉 ^{A)}			
	額定電壓	最大功率	最小功率
JP	100 V	1050 W	100 W
TW	115 V	1050 W	100 W
CN	220 V	1100 W	100 W
高壓電	220-240 V	2200 W	100 W

A) 所連接之電動工具的允許連接功率相關說明（視國別而有所差異）

安裝

- ▶ 在維護或清潔吸塵器、進行設備設定、更換配件或儲藏吸塵器之前，請先將插頭從插座上拔下。此預防措施可以防止吸塵器意外啟動。

安裝吸塵器配件（請參考圖 A）

吸塵軟管 (16) 採用卡夾系統，可直接連接吸塵器配件（吸塵轉接頭 (14)、彎管吸頭 (17)）。

安裝吸頭和硬管。

- 將彎管吸頭 (17) 插在吸塵軟管 (16) 上，直至聽見吸塵軟管的兩個按鈕 (26) 卡上的聲音。
- 然後將所需吸塵配件（地板吸頭、除縫吸頭、吸塵硬管等）牢牢插在彎管吸頭 (17) 上。
- 拆卸時，將按鈕 (26) 往內按壓，然後拔開零組件即可。

安裝吸管接頭

GAS 15

- 將吸塵轉接頭 (14) 插在吸塵軟管 (16) 上，直到聽見吸塵軟管的兩個按鈕 (26) 卡上的聲音。
- 拆卸時，將按鈕 (26) 往內按壓，然後拔開零組件即可。

安裝吸塵硬管

吸塵功能（請參考圖 B1）

- 將吸塵軟管 (16) 插入軟管接口 (2) 內，然後沿旋轉方向  轉到底。

提示：吸塵時，因吸塵軟管內與吸塵配件內的粉塵相互摩擦形成靜電，使用者可能感覺其靜電釋放（視環境因素和身體感受而定）。

博世建議您：抽吸細微粉塵和乾燥物質時原則上請使用抗靜電吸塵軟管（配件）。

噴吹功能（請參考圖 B2）

- ▶ **本吸塵器具有噴吹功能。請勿在開放空間進行噴吹。必須搭配潔淨的軟管才能使用噴吹功能。**粉塵可能危害健康。

提示：噴吹功能僅可使用噴吹軟管 (32)（配件）。隨附的吸塵軟管不得用於吹氣。

- 啟動吸塵器至少 5 秒鐘（GAS 15：起停開關 (4) 移至「On」；GAS 15 PS：操作模式選擇開關 (4) 移至「吸塵」符號上），以便清潔吸塵軟管 (16) 上的積塵。
- 沿旋轉方向  將吸塵軟管 (16) 轉到底，然後將它從軟管接口 (2) 中拔出。
- 將噴吹軟管 (32) 插入軟管接口 (12) 內，然後沿旋轉方向  轉到底。

安裝／取出塑膠袋或集塵袋（乾式吸塵） （請參考圖 C1-C4）

進行乾式吸塵時，可將塑膠袋 (18) 或集塵袋（配件）裝入集塵箱 (1) 內。這樣做可方便您丟棄顆粒較大的污物。

安裝塑膠袋

- 打開鎖扣 (8) 並取下吸塵器上部 (7)。
- 將塑膠袋 (18) 的裝填口朝上然後裝入集塵箱 (1) 內。利用夾子 (28) 將塑膠袋固定在抽吸口 (27) 下方。
- 請確認，塑膠袋 (18) 整個緊貼在集塵箱內壁 (1) 上。
- 將塑膠袋 (18) 的剩餘部分撐開套在集塵箱邊緣 (1) 上。
- 套上吸塵器上部 (7)，然後扣上鎖扣 (8)。

取出並封好塑膠袋

- 打開鎖扣 (8) 並取下吸塵器上部 (7)。
- 將已裝滿的塑膠袋邊緣 (18) 往後從夾子 (28) 中拉出。
- 小心地將塑膠袋 (18) 從集塵箱 (1) 上取下，但請勿造成塑膠袋破損。
- 同時請注意，塑膠袋不可刮擦到抽吸口 (27) 或其他尖銳物品。

更換／安裝集塵袋（配件）

- 打開鎖扣 (8) 並取下吸塵器上部 (7)。
- 將已裝滿的集塵袋 (18) 從連接法蘭上往後拔下。撤回蓋子蓋住集塵袋上的開口。將封好的集塵袋取出集塵箱 (1)。
- 將新的集塵袋套搭套在吸塵器的連接法蘭上。請確認，集塵袋整個長度都緊貼在集塵箱內壁 (1) 上。
- 套上吸塵器上部 (7)，然後扣上鎖扣 (8)。

安裝唇形橡膠密封條（濕式吸塵）（請參考圖 D）

- 利用適當的工具將刷條 (23) 從地板吸頭 (24) 中撬出。
- 將唇形橡膠密封條 (22) 裝入至地板吸頭 (24) 內。

提示：唇形橡膠密封條有咬花的一面必須朝外。

安裝濕式吸塵濾網（濕式吸塵）（請參考圖 E1-E2）

抽吸含有水份的固態物質時，為了方便進行後續的丟棄作業，本吸塵器內含濕式吸塵濾網 (20)，該裝置能將液體從固態物質中抽離。

- 打開鎖扣 (8) 並取下吸塵器上部 (7)。
- 沿旋轉方向  將濾網固定裝置 (29) 轉到底，然後將濾網固定裝置連同主濾網 (19) 一起從吸塵器上部 (7) 取出。
- 將濕式吸塵濾網 (20) 罩在濾框 (30) 上。
- 套上吸塵器上部 (7)，然後扣上鎖扣 (8)。

操作

- ▶ 在維護或清潔吸塵器、進行設備設定、更換配件或儲藏吸塵器之前，請先將插頭從插座上拔下。此預防措施可以防止吸塵器意外啟動。

操作吸塵器時，請注意吸塵器上現有的制動輪已卡住，防止吸塵器意外滑移。使用前，請在各種表面上測試滾輪的功能。

操作機器

- ▶ **注意電源的電壓！**電源的電壓必須和吸塵器銘牌上標示的電壓一致。
- ▶ **請遵循所在地關於有害廢塵的適用規範／法律。**原則上不可以具有爆炸危險的場所內使用本吸塵器。

為確保能達到最佳吸力，必須隨時將吸塵軟管 (16) 從吸塵器上部 (7) 一路完全伸展開來。

乾式吸塵

提示：進行乾式吸塵時，請確認主濾網 (19) 有裝入吸塵器內。

吸除積塵（GAS 15）

- 若要啟動吸塵器，請將起停開關 (4) 移至「On」符號。 
- 若要關閉吸塵器，請將起停開關 (4) 移至「Off」符號。 

吸除積塵（GAS 15 PS）

- 若要啟動吸塵器，請將操作模式選擇開關 (4) 移至「吸塵」符號。 
- 若要關閉吸塵器，請將操作模式選擇開關 (4) 移至「關閉」符號。 

吸除電動工具運轉時產生的粉塵（GAS 15 PS） （請參考圖 F）

- ▶ 氣體若是排放至室內，則須要有足夠的通風。請注意相關的國內規定。

吸塵器有內建一個接地插座。您可從該處連接外部電動工具。請注意所連接之電動工具的最大允許連接功率。

- 請安裝吸塵轉接頭 (14)。
- 將吸塵轉接頭 (14) 插入電動工具的吸塵接管內。

提示：使用電動工具進行作業時，若吸塵軟管的進氣量很少（例如：線鋸機、打磨機等），則必須打開吸塵轉接頭 (14) 漏風開口 (31)。如此濾網半自動清潔功能才能正常運作。此時須轉動漏風開口上方的圓環 (31)，直到開口達到最大。

- 若要吸塵器自動開始／停止運轉，則須將操作模式選擇開關 (4) 移至「自動開始／停止運轉」符號。 
- 啟動連接在插座 (3) 上的電動工具，吸塵器即可開始運轉。此時吸塵器會自動運動。
- 關閉電動工具時，吸塵功能也會同時停止。自動開始／停止運轉的延時運轉功能將使機台繼續運轉 6 秒鐘，以吸除吸塵軟管內殘留的塵垢。

- 若要關閉吸塵器，請將操作模式選擇開關 (4) 移至「關閉」符號。

濕式吸塵

- ▶ 吸塵器切勿用於吸除汽油、機油、酒精、溶劑等可燃或易爆液體。切勿用於吸除高溫、燃燒中或具爆炸性的粉塵。吸塵器不得在具有爆炸危險之空間裡運轉。上述灰塵、蒸氣或液體可能自燃或爆炸。
- ▶ 不得將本吸塵器當做水泵使用。吸塵器的設計是適用於吸除水液與空氣的混合物。

提示：進行濕式吸塵時，請確認已將吸塵器中的主濾網 (19) 取出。

進行濕式吸塵前的工作步驟

- 打開鎖扣 (8) 並取下吸塵器上部 (7)。
- 沿旋轉方向  將濾網固定裝置 (29) 轉到底，然後將濾網固定裝置連同主濾網 (19) 一起從吸塵器上部 (7) 取出。
- 視需要拆除塑膠袋 (18) 或集塵袋。
- 將濕式吸塵濾網 (20) 罩在濾框 (30) 上。
- 套上吸塵器上部 (7)，然後扣上鎖扣 (8)。
- 將唇形橡膠密封條 (22) 裝入至地板吸頭 (24) 內。

吸除液體

- 啟動吸塵器 (GAS 15：起停開關 (4) 移至「On」；GAS 15 PS：操作模式選擇開關 (4) 移至「吸塵」符號)。

吸塵器裝有浮球。達到最高裝填高度時，就會停止吸塵動作。

- 請將起停開關 (4) 移至「Off」(GAS 15) 或將操作模式選擇開關 (4) 移至「關閉」符號上 (GAS 15 PS)。
- 清空集塵箱 (1)。

進行濕式吸塵後，為避免發霉：

- 請取下吸塵器上部 (7)，然後將它徹底晾乾。
- 取出濕式吸塵濾網 (20)，也同樣徹底晾乾。

半自動濾網清潔功能 (請參考圖 G)

最遲在吸力不足後，就必須使用此功能。

濾網的清潔次數，得視粉塵種類和粉塵量而定。定期使用過濾網清潔功能，可讓機器長時間保有最大吸力。

若為半自動濾網清潔功能 (SFC)，則回流的空氣會清除掉濾網層上堆積的灰塵。

折疊式濾網即使表面髒污還是能發揮應有作用。您不必以敲拍或吹氣方式親自清潔平折式濾網，這樣做反而可能造成濾網損壞。

觸發半自動濾網清潔功能 (SFC)

- 用手掌堵住吸頭開口或吸塵軟管。
- 按壓 SFC 開關 (6) 三次。

①

維修和服務

保養與清潔

- ▶ 在維護或清潔吸塵器、進行設備設定、更換配件或儲藏吸塵器之前，請先將插頭從插座上拔下。此預防措施可以防止吸塵器意外啟動。
- ▶ 吸塵器和通氣孔必須隨時保持清潔，以確保工作效率和工作安全。
- ▶ 維修和清潔吸塵器時，請戴上防塵面罩。

如果必須更換連接線，請務必交由 **Bosch** 或者經授權的 **Bosch** 電動工具顧客服務執行，以避免危害機器的安全性能。

清潔濾器

定期清空集塵箱並清潔濾網，以確保最佳吸力。做完上述的檢查措施後，如果吸塵效果仍未改善，必須把吸塵器交給顧客服務處檢修。

取出／更換濾網 (請參考圖 H1-H2)

折疊式濾網如有受損，請立即更換。

- 沿旋轉方向  將濾網固定裝置 (29) 轉到底，然後將濾網固定裝置連同主濾網 (19) 一起從吸塵器上部 (7) 取出。
- 將髒污／受損的主濾網 (19) 從濾網固定裝置 (29) 上拔下。
- 用軟刷將主濾網 (19) 的濾網層清乾淨。
- 或更換已損壞的主濾網 (19)。
- 將濾網固定裝置 (29) 放置到已清潔好的／新的主濾網 (19) 上。
- 將濾網固定裝置 (29) 裝上主濾網 (19) 後再套在濾框 (30) 上，然後沿旋轉方向  將濾網固定裝置 (29) 轉到底。
- 套上吸塵器上部 (7)，然後扣上鎖扣 (8)。
- 打開鎖扣 (8) 並取下吸塵器上部 (7)。

清潔集塵箱

- 請您每隔一段時間使用一般市售無研磨作用的清潔劑將集塵箱 (1) 擦拭乾淨，然後晾乾。

儲放和搬運 (請參考圖 I)

- 將電源纜線纏繞在提把 (5) 上。
- 將吸塵硬管 (25) 插入至固定裝置 (11) 內。
- 讓吸塵軟管 (16) 環繞吸塵器上部，然後將繩圈 (15) 掛入固定裝置 (10) 內。
- 請從提把 (5) 處提起吸塵器。
- 將吸塵器放置在乾燥空間內，並應防止他人未經許可使用。
- 踩下轉向滾輪制動器 (13) 即可固定住轉向滾輪 (9)。

排除故障

- ▶ 發生故障時 (例如濾網破裂)，必須立刻將吸塵器關閉。必須將故障排除，然後才能重新運轉。

問題	補救措施
吸塵渦輪機未運轉。	- 全面檢查電源線、電源插頭、保險絲和插座。 GAS 15 PS : 操作模式選擇開關 (4) 位於「自動開始/停止運轉」。 - 將操作模式選擇開關 (4) 移至「吸塵」符號，或啟動連接在插座 (3) 上的電動工具。
吸塵渦輪機在集塵箱清空後未重新運轉。	關閉吸塵器，等候 5 秒鐘後再重新啟動。
吸力降低。	- 清空集塵箱 (1)。 - 清除吸頭、吸塵硬管 (25)、吸塵軟管 (16) 或濾網 (19) 上的阻塞物。 - 更換塑膠袋 (18) 或集塵袋。 - 正確卡入濾網固定裝置 (29)。 - 正確套上吸塵器上部 (7) 並扣上鎖扣 (8)。 - 更換主濾網 (19)。
吸塵時有粉塵逸出	- 請檢查主濾網 (19) 是否安裝正確。 - 更換主濾網 (19)。
自動斷開裝置（濕式吸塵）未跳開。	在處理不會導電的液體時或在產生泡沫時，自動斷開裝置未發揮作用。 請定期檢查裝填狀態。
濾網清潔功能未運作。	按下 SFC 開關 (6)。

顧客服務處和顧客諮詢中心

本公司顧客服務處負責回答有關本公司產品的維修、維護和備用零件的問題。以下的網頁中有分解圖和備用零件相關資料：www.bosch-pt.com
 如果對本公司產品及其配件有任何疑问，博世應用諮詢小組很樂意為您提供協助。
 當您需要諮詢或訂購備用零件時，請務必提供本產品型號銘牌上 10 位數的產品機號。

台灣

台灣羅伯特博世股份有限公司
 建國北路一段90 號6 樓
 台北市10491
 電話: (02) 7734 2588
 傳真: (02) 2516 1176
www.bosch-pt.com.tw

制造商地址:

Robert Bosch Power Tools GmbH
 羅伯特·博世電動工具有限公司
 70538 Stuttgart / GERMANY
 70538 斯圖加特/ 德國

以下更多客戶服務處地址：

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

廢棄物處理

必須以符合環保要求的方式處理廢棄的吸塵器、配件和包裝材料。



吸塵器不可以丟棄在一般的家庭垃圾中！

한국어

안전 수칙

진공청소기 관련 안전 수칙



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오.
 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

안전 수칙과 지침서는 계속 보관하시기 바랍니다.

▶ **본 진공청소기는 어린이나 정신 지체 및 신체 부자유자, 혹은 경험이나 지식이 부족한 사람이 사용하기에 적합하지 않습니다.**
 이를 지키지 않을 경우, 오작동과 부상의 위험이 따릅니다.

▶ **어린이는 감독이 필요합니다.**
 진공청소기를 가지고 장난치는 일이 없도록 해야 합니다.

⚠ **경고** 너도밤나무 분진 또는 물푸레나무 분진, 암석 분진, 석면 등과 같이 건강에 유해한 물질을 흡입하지 마십시오. 이러한 물질은 암을 유발할 수 있습니다. 유해먼지 관리에 관한 국가 규정이나 법규를 참고하십시오.

▶ **진공청소기의 사용 방법에 대한 정보를 충분히 숙지한 상태에서만 진공청소기를 사용하십시오.**

사용에 대한 상세한 지침을 통해 오작동 및 부상을 방지할 수 있습니다.

⚠ 경고 건조 상태의 물질만 진공청소기로 흡입할 수 있으며, 액체를 흡입하려면 적절한 조치를 취해야 합니다. 액체가 유입될 경우 감전의 위험이 높아집니다.

▶ 진공청소기를 통해 가솔린, 오일, 알코올, 용매 등 가연성 혹은 폭발성 액체를 흡입해서는 안 됩니다. 고온의 발화된 분진 혹은 폭발성 분진을 흡입해서도 안 됩니다. 진공청소기를 폭발 위험이 있는 환경에서 작동하지 마십시오. 분진, 증기 및 액체로 인해 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다.

⚠ 경고 소켓은 사용 설명서에 지정된 용도로만 사용하십시오.

⚠ 경고 거품 또는 물이 배출되는 즉시 진공청소기의 전원을 끄고 용기를 비우십시오. 진공청소기가 손상될 수 있습니다.

▶ 주의! 진공청소기는 실내에서만 보관해야 합니다.

▶ 주의! 플러그를 정기적으로 깨끗이 닦고 손상되지 않았는지 확인하십시오. 그렇지 않을 경우 센서 기능이 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.

▶ 진공청소기를 습기 찬 곳에서 사용해야 할 경우에는 누전 차단기를 사용하십시오. 누전 차단기를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

▶ 사용하기 전에 항상 진공청소기, 케이블 및 플러그를 점검하십시오. 손상된 부위가 발견되면 진공청소기를 사용하지 마십시오. 진공청소기는 스스로 직접 분해하지 말고 해당 자격을 갖춘 전문 인력에게만 맡기고, 순정 대체품으로만 수리하십시오. 손상된 진공청소기, 전원 케이블 및 플러그를 사용하면 감전 위험이 높습니다.

▶ 전원 케이블을 발거나 누르지 않도록 하십시오. 소켓에서 플러그를 당겨 빼내거나 진공청소기를 이동시키기 위해 케이블을 잡지 마십시오. 손상된 전원 케이블은 감전을 일으킬 위험이 높습니다.

▶ 진공청소기를 유지보수하거나 세척하기 전, 기기를 설정하거나 부속품을 교체하기 전, 그리고 청소기 사용 후 보관할 때에는 소켓에서 플러그를 뽑으십시오. 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

▶ 작업장에 환기가 잘 되도록 하십시오.

▶ 진공청소기 수리는 자격있는 전문 인력에게 맡기고, 순정 대체 부품만 사용하십시오. 이를 통해 진공청소기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.

▶ 처음 가동하기 전에 진공청소기 호스에 아무런 이상이 없는지 점검하십시오. 이때 청소기에 흡입 호스를 설치하여 돌발적으로 먼지가 배출되는 일이 없게 하십시오. 그렇지 않으면 분진을 호흡할 수 있습니다.

▶ 진공청소기 위에 앉지 마십시오. 진공청소기가 손상될 수 있습니다.

▶ 전원 케이블 및 흡입 호스를 조심히 다루십시오. 그렇지 않으면 다른 사람에게 위험할 수 있습니다.

▶ 진공청소기에 직접 물을 분사하여 청소하지 마십시오. 진공청소기 상부에 물이 들어갈 경우 감전의 위험이 높아집니다.

▶ 진공청소기를 올바르게 접지된 전원 회로에 연결하십시오. 소켓과 연장 케이블에는 올바른 기능을 하는 접지선이 있어야 합니다.

기호

다음 기호는 진공청소기 사용에 있어 중요한 의미를 갖습니다. 그러므로 기호와 그 의미를 잘 기억해 두십시오. 기호를 제대로 이해하면 진공청소기를 더욱 쉽고 안전하게 사용할 수 있습니다.

기호와 의미



경고! 모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.



예를 들어 진공청소기를 운반할 때 기중기를 사용하여 운반하지 마십시오. 진공청소기는 기중기를 이용할 수 없습니다. 부상과 손상의 위험이 따릅니다.



진공청소기 위에 앉거나 밟고 올라가서는 안 됩니다. 진공청소기의 기능이 약화되거나 손상될 수 있습니다. 부상을 입을 수 있습니다.

GAS 15



Off

전원 끄기



흡입

쌓인 먼지 흡입하기

GAS 15 PS



시작/멈춤 자동 기능

작동하는 전동공구에서 발생하는 먼지 흡입하기
청소기는 자동으로 켜진 뒤 시간이 지체되면 다시 꺼집니다

기호와 의미

① 전원 끄기



흡입

쌓인 먼지 흡입하기

max.
2100 W
min.
100 W

연결된 전동공구의 허용 접속 부하
(국가별)

제품 및 성능 설명



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오.
다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

사용 설명서 앞 부분에 제시된 그림을 확인하십시오.

규정에 따른 사용

본 기기는 비가연성의 건조한 분진, 비가연성 액체 및 수분-공기 혼합물질을 수집, 흡입, 운반 및 저장하는 용도로 사용됩니다. 수공업계, 산업계, 호텔, 학교, 공장, 사무실, 작업장 및 가정 등에서 그 수요가 증가함에 따라 상업적 용도로 사용하기에 적합합니다.

진공청소기의 모든 기능을 완전히 익혀 아무 문제없이 사용이 가능하거나 적당한 지시를 받은 사람만이 기기를 사용해야 합니다.

제품의 주요 명칭

제품의 주요 명칭에 표기되어 있는 번호는 청소기의 그림이 나와있는 면을 참고하십시오.

- (1) 용기
- (2) 호스 구멍(흡입 기능)
- (3) 전동공구 소켓 (GAS 15 PS)

(4) 작동 모드 선택 스위치 (GAS 15 PS)

(4) 전원 스위치 (GAS 15)

(5) 운반용 손잡이

(6) SFC 스위치

(7) 청소기 상부

(8) 청소기 상부 잠금쇠

(9) 바퀴

(10) 흡입 호스 홀더

(11) 흡입관 홀더

(12) 호스 구멍(배출 기능)

(13) 바퀴 브레이크

(14) 공구 연동 어댑터 (GAS 15 PS)

(15) 흡입 호스 고정고리

(16) 흡입 호스

(17) 곡선형 노즐

(18) 비닐백/먼지봉투^{a)}

(19) 메인 필터

(20) 습식 필터

(21) 틸트 노즐

(22) 고무 립

(23) 브러시 스트립

(24) 바닥 노즐

(25) 흡입관

(26) 누름 버튼

(27) 흡기구

(28) 비닐백 고정용 클립

(29) 필터 홀더

(30) 필터 바꾸니

(31) 공기 통풍구

(32) 배출 호스^{a)}

^{a)} 도면이나 설명서에 나와있는 액세서리는 표준 공급부품에 속하지 않습니다. 전체 액세서리는 저희 액세서리 프로그램을 참고하십시오.

제품 사양

건습식 청소기		GAS 15	GAS 15 PS
제품 번호		3 601 JE5 0..	3 601 JE5 1..
소비 전력	W	1100	1100
주파수	Hz	50-60	50-60
용기 용량(전체)	l	15	15
순 부피(액체)	l	8	8
먼지백 용량	l	8	8
최대 진공 ^{A)}			
- 청소기	kPa	22	22
- 터빈	kPa	27	27
최대 유량 ^{A)}			
- 청소기	l/s	33	33
- 터빈	l/s	53	53

건습식 청소기		GAS 15	GAS 15 PS
시작/멈춤 자동기능		-	●
EPTA-Procedure 01:2014에 따른 중량	kg	9.6	9.6
보호 등급		□/II	⊕/I
보호 등급		IPX4	IPX4

A) Ø 35 mm 및 길이가 3 m인 흡입 호스로 측정
자료는 정격전압 [U] 230 V를 기준으로 한 것입니다. 전압이 다른 경우 및 국가별 사양에 따라 변동이 있을 수 있습니다.

시작/멈춤 자동기능 ^{A)}

	정격 전압	최대 출력	최소 출력
JP	100 V	1050 W	100 W
TW	115 V	1050 W	100 W
CN	220 V	1100 W	100 W
고전압	220-240 V	2200 W	100 W

A) 연결된 전동공구의 허용 접속 부하(국가별)

조립

- ▶ 진공청소기를 유지보수하거나 세척하기 전, 기기를 설정하거나 부속품을 교체하기 전, 그리고 청소기 사용 후 보관할 시에는 소켓에서 플러그를 뽑으십시오. 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

흡입 액세서리 조립하기(그림 A 참고)

흡입 호스 (16) 는 클립 시스템이 장착되어 있어서 흡입 액세서리(공구 연동 어댑터 (14), 곡선형 노즐 (17))에 연결할 수 있습니다.

노즐 및 관 장착하기

- 곡선형 노즐 (17) 을 흡기 호스 (16) 에 끼울 때, 흡기 호스의 양쪽 누름 버튼 (26) 이 맞물려 고정되는 소리가 들려야 합니다.
- 그리고 나서 적합한 흡입 부품(바닥 노즐, 틈새 노즐, 흡입관 등)을 곡선형 노즐 (17) 에 고정시킵니다.
- 분리할 때는 누름 버튼 (26) 을 안쪽으로 눌러 부품들을 분리합니다.

흡입 어댑터 조립하기

GAS 15

- 공구 연동 어댑터 (14) 를 흡기 호스 (16) 에 끼울 때, 흡기 호스의 양쪽 누름 버튼 (26) 이 맞물려 고정되는 소리가 들려야 합니다.
- 분리할 때는 누름 버튼 (26) 을 안쪽으로 눌러 부품들을 분리합니다.

흡입 호스 조립하기

흡입 기능(그림 B1 참조)

- 흡입 호스 (16) 를 호스 구멍 (2) 위쪽에 끼운 후 회전 방향 "⌚" 으로 끝까지 돌립니다.

지침: 흡입 시 흡입 호스와 흡입 액세서리 안의 먼지 마찰로 인해 정전기가 발생하는데, 작업자는 이에 유의해서 사용해야 합니다(환경적 영향과 신체 감각에 따라 달라짐).

보쉬는 일반적으로 미세 먼지와 건조 물질의 흡입 시 정전방지용 흡입 호스(별매 액세서리)를 사용할 것을 권장합니다.

배출 기능(그림 B2 참조)

- ▶ 진공청소기에는 배출 기능이 있습니다. 배기를 개방된 공간에 풀어내지 마십시오. 호스가 깨끗한 경우에만 배출 기능을 사용하십시오. 분진이 건강에 유해할 수 있습니다.

지침: 송풍 기능을 작동하려면 송풍 호스 (32) (액세서리)만 사용하십시오. 함께 공급된 집진 호스를 송풍 용도로 사용해서는 안 됩니다.

- 흡입 호스 (16) 의 축적된 먼지를 청소하려면 청소기의 전원 스위치를 최소한 5초 이상 켭니다 (GAS 15: 전원 스위치 (4) "On", GAS 15 PS: 작동모드 선택버튼 (4) "청소기" 기호).
- 흡입 호스 (16) 를 회전 방향 ⌚ 끝까지 돌린 다음 호스 구멍 (2) 에서 당겨 빼내십시오.
- 송풍 호스 (32) 를 호스 구멍 (12) 위쪽에 끼운 후 회전 방향 ⌚ 으로 끝까지 돌려십시오.

비닐백 또는 먼지봉투 끼우기/빼내기(건식 흡입)(그림 C1-C4 참조)

건식 흡입을 할 때는 비닐백 (18) 또는 먼지봉투(액세서리)를 용기 (1) 에 넣을 수 있습니다. 이 방법을 사용하면 조대 먼지 처리가 수월해집니다.

비닐백 끼우기

- 잠금쇠 (8) 를 열고 청소기 뚜껑 (7) 을 분리하십시오.
- 비닐백 (18) 을 주입구가 위쪽을 향하게 하여 용기 (1) 에 끼웁니다. 클립 (28) 을 사용해 비닐백을 흡입구 (27) 아래쪽에 고정시킵니다.
- 비닐백 (18) 이 용기 (1) 의 안쪽 벽에 완전히 밀착되도록 하십시오.
- 비닐백 (18) 의 나머지 부분을 용기 (1) 의 가장자리 위에서 가볍게 두드려 넣습니다.
- 청소기 뚜껑 (7) 을 끼운 후 잠금쇠 (8) 를 닫으십시오.

비닐백 분리 후 밀봉하기

- 잠금쇠 (8) 를 열고 청소기 뚜껑 (7) 을 분리하십시오.
- 꼭찬 비닐백 (18) 의 가장자리를 클립 (28) 의 뒤 쪽으로 빼냅니다.
- 비닐백 (18) 이 손상되지 않도록 조심스럽게 용기 (1) 밖으로 빼냅니다.
- 비닐백이 흡입구 (27) 나 다른 날카로운 대상에 걸리지 않도록 주의하십시오.

먼지봉투 교체하기/끼우기(액세서리)

- 잠금쇠 (8) 를 열고 청소기 뚜껑 (7) 을 분리하십시오.
- 꼭 찬 먼지봉투 (18) 를 연결 플랜지에서 뒤쪽으로 빼내십시오. 뚜껑을 젖혀 먼지봉투의 구멍을 막으십시오. 용기 (1) 에서 밀봉된 먼지봉투를 분리하십시오.
- 진공청소기의 연결 플랜지 위에 새 먼지봉투를 끼웁니다. 먼지봉투의 전체 길이가 용기 (1) 의 안쪽 벽에 밀착되도록 하십시오.
- 청소기 뚜껑 (7) 을 끼운 후 잠금쇠 (8) 를 닫으십시오.

고무 림 끼우기(습식 흡입)(그림 D 참조)

- 브러쉬 스트립 (23) 을 적합한 공구를 사용하여 바닥 노즐 (24) 에서 빼냅니다.
- 고무 림 (22) 을 바닥 노즐 (24) 안에 넣습니다.

지침: 고무 림의 편성면이 바깥쪽을 향하도록 해야 합니다.

습식 필터 끼우기(습식 흡입)(그림 E1-E2 참조)

- 페기 처리가 수월해지도록 수분-고체 혼합물 흡입 시 사용할 수 있도록 액체를 교체해 주는 습식 필터 (20) 가 청소기에 포함되어 있습니다.
- 잠금쇠 (8) 를 열고 청소기 뚜껑 (7) 을 분리하십시오.
 - 필터 홀더 (29) 를 회전방향  으로 끝까지 돌린 후 메인 필터 (19) 와 함께 필터 홀더를 진공청소기 뚜껑 (7) 에서 분리하십시오.
 - 습식 필터 (20) 를 필터 바구니 (30) 위에 끝까지 끼우십시오.
 - 청소기 뚜껑 (7) 을 끼운 후 잠금쇠 (8) 를 닫으십시오.

작동

- ▶ **진공청소기를 유지보수하거나 세척하기 전, 기기를 설정하거나 부속품을 교체하기 전, 그리고 청소기 사용 후 보관할 시에는 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.** 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

진공청소기 작동 시 진공청소기가 돌발적으로 굴러가는 일이 없도록 진공청소기에 있는 고정식 바퀴가 블로킹되어 있는지 확인하십시오. 작동하기 전에 각 모재에서 잘 굴러가는지 테스트해 보십시오.

기계 시동

- ▶ **전원 전압에 유의하십시오!** 전원의 전압은 진공 청소기의 형식라벨에 있는 표시와 일치해야 합니다.

- ▶ **유해먼지 관리에 관한 국가 규정이나 법규를 참고하십시오.**

진공청소기를 폭발 위험이 있는 곳에서 사용해서는 안 됩니다.

흡입력을 최적화하려면 흡입 호스 (16) 이 항상 진공청소기 뚜껑 (7) 에서 완전히 풀려 있어야 합니다.

건식 흡입

지침: 건식 흡입 시 메인 필터 (19) 가 청소기에 삽입되어 있는지 확인하십시오.

쌓인 먼지 흡입하기(GAS 15)

- 진공청소기의 전원을 **켜려면** 전원 스위치 (4) 를 "On" 위치에 둡니다. 
- 진공청소기의 전원을 **끄려면** 전원 스위치 (4) 를 "Off" 위치에 둡니다. 

쌓인 먼지 흡입하기(GAS 15 PS)

- 청소기의 전원을 **켜려면** 작동 모드 선택 스위치 (4) 를 "청소기" 기호에 둡니다. 
- 청소기의 전원을 **끄려면** 작동 모드 선택 스위치 (4) 를 "끄기" 기호에 둡니다. 

작동하는 전동공구에서 발생하는 먼지 흡입하기(GAS 15 PS)(그림 F참조)

- ▶ **배기 공기가 다시 공간 안으로 들어갈 경우 공간 내에 공기 교환 비율(L)이 충분히 높아야 합니다. 당국의 해당 규정에 유의하십시오.**

청소기 안에는 보호접지 소켓 이 내장되어 있습니다. 이 소켓에 외부 전동공구를 연결할 수 있습니다. 연결하는 전동공구의 최대 허용 전력을 확인하십시오.

- 공구 연동 어댑터 (14) 를 장착하십시오.
- 공구 연동 어댑터 (14) 를 전동공구의 흡입 연결 부위에 끼우십시오.

지침: 흡입 호스로의 공기 공급이 미미한 전동공구로 작업할 경우(예: 실트, 연마기 등), 흡입 호스 (14) 의 공기 통풍구 (31) 가 열려 있어야 합니다. 이렇게 해야만 반자동 필터 청소장치가 문제없이 작동할 수 있습니다.

구멍이 최대로 커질 때까지 공기 통풍구 (31) 위의 링을 돌려주십시오.

- 진공청소기의 **시작/멈춤 자동 기능**  을 **작동하려면** 작동 모드 선택 스위치 (4) 를 시작/멈춤 자동 기능에 둡니다.
- 진공청소기를 **작동하려면** 소켓 (3) 에 연결된 전동공구의 전원을 켜십시오. 진공청소기가 자동으로 작동되기 시작합니다.

- **흡입을 종료하려면** 전동공구의 전원을 끄십시오.
시작/멈춤 자동 기능의 런온 기능은 흡입 호스에
서 나머지 먼지들을 빼내기 위해 최대 6초까지
작동됩니다.
- 진공청소기의 전원을 **끄려면** 작동 ①
모드 선택 스위치 (4) 를 “끄기”
기호에 둡니다.

습식 흡입

- ▶ 진공청소기를 통해 가솔린, 오일, 알코올, 용매 등
가연성 혹은 폭발성 액체를 흡입해서는 안 됩니
다. 고온의 발화된 분진 혹은 폭발성 분진을 흡입
해서도 안 됩니다. 진공청소기를 폭발 위험이 있
는 환경에서 작동하지 마십시오. 분진, 증기 및 액
체로 인해 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니
다.
- ▶ 진공청소기를 워터 펌프 용도로 사용해서는 안
됩니다. 진공청소기는 공기 및 물 혼합물을 흡입
하는 용도로 설계되었습니다.

지침: 습식 흡입 시 메인 필터 (19) 가 청소기에서
분리되어 있는지 확인하십시오.

습식 흡입을 하기 전 작업 단계

- 잠금쇠 (8) 를 열고 청소기 뚜껑 (7) 을 분리하십
시오.
- 필터 홀더 (29) 를 회전방향 ⑥ 으로 끝까지 돌린
후 메인 필터 (19) 와 함께 필터 홀더를 진공청소
기 뚜껑 (7) 에서 분리하십시오.
- 필요에 따라 비닐백 (18) 또는 먼지봉투를 제거
하십시오.
- 습식 필터 (20) 를 필터 바구니 (30) 위에 끝까지
끼우십시오.
- 청소기 뚜껑 (7) 을 끼운 후 잠금쇠 (8) 를 닫으십
시오.
- 고무 립 (22) 을 바닥 노즐 (24) 안에 넣습니다.

액체 흡입

- 청소기의 전원을 켜십시오 (GAS 15: 전원 스위
치 (4) "On", GAS 15 PS: 작동 모드 선택 스위
치 (4) "청소기" 기호).
- 청소기에는 플로트가 장착되어 있습니다. 최대 높이
까지 채워지면 흡입이 멈춥니다.
- 전원 스위치 (4) 를 "Off" 위치 (GAS 15) 또는 작
동 모드 선택 스위치 (4) 를 “끄기” (GAS 15 PS)
기호에 둡니다.
- 용기 (1) 를 비우십시오.

습식 흡입 후 곰팡이 발생 방지를 위해:

- 청소기 상부 (7) 를 분리한 후 잘 말려줍니다.
- 습식 필터 (20) 를 분리하여 마찬가지로 잘 건조
시켜 줍니다.

반자동 필터 청소 기능(그림 G 참조)

흡입 성능이 충분하지 않게 되면 필터 청소 기능을
작동해야 합니다.

필터 청소의 빈도는 분진 종류와 분량에 따라 작우
됩니다. 정기적으로 사용하면 최대 흡입 성능이 오
래 유지됩니다.

반자동 필터 청소 기능(SFC)이 작동되면 공기 흐름
의 방향전환을 통해서 필터 판의 쌓인 먼지가 청소
됩니다.

필터의 표면에만 오염물질이 묻어 있는 경우 작동에
는 아무런 이상이 없습니다. 먼지를 털어내거나 공
기를 불어 넣어 수동으로 필터를 청소할 필요는 없
으며 수동으로 필터를 청소할 경우 필터가 손상될
수 있습니다.

SFC 필터 청소 기능 작동

- 손바닥으로 노즐 또는 흡입 호스 구멍을 가리십
시오.
- SFC 스위치 (6) 를 3회 누르십시오.

보수 정비 및 서비스

보수 정비 및 유지

- ▶ 진공청소기를 유지보수하거나 세척하기 전, 기
기를 설정하거나 부속품을 교체하기 전, 그리고 청
소기 사용 후 보관할 시에는 소켓에서 플러그를
뽑으십시오. 이는 청소기가 불필요하게 작동되거
나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.
- ▶ 안전하고 올바른 작업을 위하여 진공청소기와 그
환기구를 항상 깨끗이 유지하십시오.
- ▶ 진공청소기 손질 및 청소 시 먼지방지 마스크를
착용하십시오.

연결 코드를 교환해야 할 경우 안전을 기하기 위해
Bosch 또는 **Bosch** 지정 전동공구 서비스 센터에
맡겨야 합니다.

필터 청소하기

먼지통을 주기적으로 비워주고 필터를 청소해야 최
적의 흡입 성능이 보장됩니다. 그래도 흡입 성능이
개선되지 않으면 진공청소기를 고객 서비스 센터에
보내야 합니다.

필터 분리하기/교체하기(그림 H1-H2 참조)

손상된 주름 필터는 즉시 교체하십시오.

- 필터 홀더 (29) 를 회전방향 ⑥ 으로 끝까지 돌린
후 메인 필터 (19) 와 함께 필터 홀더를 진공청소
기 뚜껑 (7) 에서 분리하십시오.
- 오염된/손상된 메인 필터 (19) 를 필터 홀더 (29)
에서 빼내십시오.
- 메인 필터 (19) 의 다판을 부드러운 솔로 털어주
십시오.
또는
손상된 메인 필터 (19) 를 교체하십시오.
- 필터 홀더 (29) 를 청소를 마친/새 메인 필
터 (19) 에 끼우십시오.
- 필터 홀더 (29) 를 메인 필터 (19) 와 함께 필터
바구니 (30) 위쪽으로 끼우고, 필터 홀더 (29) 를
회전방향 ⑥ 으로 끝까지 돌리십시오.
- 청소기 뚜껑 (7) 을 끼운 후 잠금쇠 (8) 를 닫으십
시오.

- 잠금쇠 (8) 를 열고 청소기 뚜껑 (7) 을 분리하십시오.

용기 청소하기

- 가끔씩 시중에 나와 있는 순한 세정제를 이용해 용기 (1) 를 닦아준 후 잘 말려주십시오.

보관 및 운반(그림 I 참조)

- 전원 케이블을 운반용 손잡이 (5) 에 감으십시오.
- 흡입관 (25) 을 홀더 (11) 에 끼우십시오.
- 흡입 호스 (16) (15) 를 청소기 상부 둘레에 놓고 고정 루프를 홀더 (10) 에 거십시오.

- 운반용 손잡이 (5) 를 사용하여 청소기를 운반하십시오.
- 건조한 공간에 청소기를 보관하고 함부로 사용하는 일이 없도록 조치하십시오.
- 바퀴 (9) 를 고정하려면 바퀴 브레이크 (13) 를 아래로 밟으십시오.

문제 해결

- ▶ 문제(예: 필터 파손)가 발생한 경우, 즉시 진공청소기의 전원을 꺼야 합니다. 청소기를 다시 가동하기 전에 문제를 해결해야 합니다.

문제	해결 방법
흡입 터빈이 작동하지 않음.	- 전원 케이블, 전원 플러그, 퓨즈 및 소켓을 점검하십시오. GAS 15 PS: 작동 모드 선택 스위치 (4) 가 시작/멈춤 자동기능에 있음. - 작동 모드 선택 스위치 (4) 를 "청소기" 위치에 두거나 소켓 (3) 에 연결된 전동공구를 켜십시오.
흡입 터빈이 용기를 비운 후에 다시 작동하지 않음.	- 청소기의 전원을 끄고 5초간 기다렸다가 이후에 다시 켜십시오.
흡입력 약화됨.	- 용기 (1) 를 비우십시오. - 흡입 노즐, 흡입관 (25), 흡입 호스 (16) 또는 필터 (19) 의 장애물을 제거하십시오. - 비닐백 (18) 또는 먼지봉투를 교체하십시오. - 필터 홀더 (29) 를 제대로 끼우십시오. - 청소기 상부 (7) 를 제대로 설치하고 잠금쇠 (8) 를 잠그십시오. - 메인 필터 (19) 를 교체하십시오.
흡입 시 먼지 새어 나옴	- 메인 필터 (19) 가 제대로 장착되었는지 점검하십시오. - 메인 필터 (19) 를 교체하십시오.
자동 꺼짐 기능(습식 흡입)이 응답하지 않음.	- 전기 전도가 안되는 액체 또는 거품형성 시 자동 꺼짐 기능이 작동하지 않음. - 채워진 상태를 지속적으로 점검하십시오.
필터 클리닝이 작동하지 않음.	- SFC 스위치 (6) 를 누르십시오.

AS 센터 및 사용 문의

AS 센터에서는 귀하 제품의 수리 및 보수정비, 그리고 부품에 관한 문의를 받고 있습니다. 대체 부품에 관한 분해 조립도 및 정보는 인터넷에서도 찾아볼 수 있습니다 - www.bosch-pt.com
보쉬 사용 문의 팀에서는 보쉬의 제품 및 해당 액세서리에 관한 질문에 기꺼이 답변 드릴 것입니다.
문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

콜센터
080-955-0909

다른 AS 센터 주소는 아래 사이트에서 확인할 수 있습니다:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

처리

진공청소기와 액세서리 및 포장 등은 친환경적인 방법으로 재활용할 수 있도록 분류하십시오.



진공청소기를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!

ไทย

คำเตือนเพื่อความปลอดภัย

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยสำหรับเครื่องดูดฝุ่น



อ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

เก็บรักษาคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำสั่งทั้งหมดสำหรับเปิดอ่านในภายหลัง

► **เครื่องดูดฝุ่นนี้ไม่ได้มีไว้เพื่อการใช้งานโดยเด็กและบุคคลที่มีความบกพร่องทางกายภาพ ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิตใจ หรือบุคคลที่ขาดประสบการณ์และความรู้ มิฉะนั้นจะมีอันตรายจากความผิดพลาดในการปฏิบัติงานและได้รับบาดเจ็บ**

► **ควบคุมดูแลเด็กฯ ทั้งนี้เพื่อให้อย่างมั่นใจได้ว่าเด็กฯ จะไม่เล่นเครื่องดูดฝุ่น**

⚠ **คำเตือน** อย่าดูดวัสดุที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ ต. ย. เช่น ฝุ่นจากไม้บิชหรือไม้โอ๊ก ฝุ่นหิน หรือแร่ใยหินอย่างเด็ดขาด วัสดุเหล่านี้ถือเป็นสารก่อมะเร็ง อ่านกฎระเบียบ/กฎหมายเกี่ยวกับการจัดการกับฝุ่นที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพที่บังคับใช้ในประเทศของท่าน

► **ใช้เครื่องดูดฝุ่นเมื่อท่านได้รับข้อมูลที่เพียงพอสำหรับการใช้งานแล้วเท่านั้น การชี้แนะอย่างละเอียดถี่ถ้วนจะลดความผิดพลาดในการปฏิบัติงานและการบาดเจ็บ**

⚠ **คำเตือน** เครื่องดูดฝุ่นเหมาะสำหรับดูดวัสดุแห้ง และเมื่อใช้มาตรการที่เหมาะสม ก็สามารถดูดของเหลวได้เช่นกัน หากของเหลวเข้าในมอเตอร์ จะเพิ่มความเสี่ยงต่อการถูกไฟฟ้าดูด

► **อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเพื่อ** ดูดของเหลวที่ไวไฟหรือระเบิดได้ ตัวอย่าง เช่น เบนซิน น้ำมัน แอลกอฮอล์ ตัวทำละลาย อย่าดูดฝุ่นที่ร้อน ลูกใหม่ หรือระเบิดได้ อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นทำงานใน

บริเวณที่อาจเกิดระเบิดได้ ฝุ่น ไอระเหย หรือของเหลวอาจลุกเป็นไฟหรือระเบิดได้

⚠ **คำเตือน** ใช้เต้าเสียบเฉพาะเพื่อวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานเท่านั้น

⚠ **คำเตือน** ปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นในพื้นที่ที่มีฟองหรือน้ำไหลออกมา และให้ถ่ายถังบรรจุ มิฉะนั้นเครื่องดูดฝุ่นอาจชำรุดได้

► **โปรดระวัง!** ต้องเก็บเครื่องดูดฝุ่นไวภายในอาคารเท่านั้น

► **โปรดระวัง!** ทำความสะอาดลูกกลิ้งอย่างสม่ำเสมอและตรวจหาความเสียหาย มิฉะนั้นอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานได้

► หากไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องดูดฝุ่นในสภาพแวดล้อมที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ตัววงจรกระแสเหลือ การใช้อุปกรณ์ตัววงจรกระแสเหลือจะลดความเสี่ยงต่อการถูกไฟฟ้าดูด

► ตรวจสอบเครื่องดูดฝุ่น สายไฟฟ้า และปลั๊กไฟฟ้า ทุกครั้งก่อนการใช้งาน อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเมื่อตรวจพบความเสียหาย อย่าเปิดเครื่องดูดฝุ่นด้วยตัวท่านเอง และส่งเครื่องเข้ารับบริการซ่อมแซมโดยช่างผู้เชี่ยวชาญและช่างเปลี่ยนของแท้เท่านั้น เครื่องดูดฝุ่น สายไฟฟ้า และปลั๊กไฟฟ้าที่เสียหายจะเพิ่มความเสี่ยงต่อการถูกไฟฟ้าดูด

► อย่าเคลื่อนทับหรือบีบอัดสายไฟฟ้า อย่าดึงที่สายไฟฟ้าเพื่อถอดปลั๊กไฟฟ้าออกจากเต้าเสียบหรือเพื่อเลื่อนเครื่องดูดฝุ่น สายไฟฟ้าที่ชำรุดจะเพิ่มความเสี่ยงต่อการถูกไฟฟ้าดูด

► ถอดปลั๊กไฟฟ้าออกจากเต้าเสียบก่อนบำรุงรักษาหรือทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่น ทำการปรับแต่งใดๆ ที่เครื่อง เปลี่ยนอุปกรณ์ประกอบ หรือเก็บเครื่องดูดฝุ่นเข้าที่ มาตรการเพื่อความปลอดภัยนี้จะป้องกันไม่ให้เครื่องดูดฝุ่นติดขึ้นโดยไม่ตั้งใจ

► จัดสถานที่ทำงานให้มีอากาศถ่ายเทที่ดี

► ส่งเครื่องดูดฝุ่นเข้ารับบริการซ่อมแซมโดยช่างผู้เชี่ยวชาญและช่างเปลี่ยนของแท้เท่านั้น ในลักษณะนี้ท่านจะแน่ใจได้ว่าเครื่องดูดฝุ่นอยู่ในสภาพที่ปลอดภัย

► ก่อนเริ่มต้นทำงาน ให้ตรวจสอบว่าท่อดูดมีสภาพที่สมบูรณ์หรือไม่ สำหรับการตรวจสอบ ให้ปล่อยท่อดูดไว้บนเครื่องดูดฝุ่น ทั้งนี้เพื่อป้องกันไม่ให้ฝุ่นพุ่งออกมาโดยไม่ตั้งใจ มิฉะนั้นท่านอาจสูดดมฝุ่นเข้าไป

► **อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นที่นั่ง** เครื่องดูดฝุ่นอาจเสียหายได้

► **ใช้สายไฟฟ้าและท่อดูดอย่างระมัดระวัง** ท่านอาจทำให้บุคคลอื่นได้รับอันตราย

- ▶ อย่าทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่นโดยฉีดน้ำไปที่เครื่องโดยตรง การฉีดผ่านของน้ำเข้าในส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่นจะเพิ่มความเสี่ยงต่อการถูกไฟฟ้าดูด
- ▶ เชื่อมต่อเครื่องดูดฝุ่นเข้ากับแหล่งจ่ายไฟที่ต่อสายดินอย่างถูกต้อง เต้าเสียบและสายไฟต้องพ่วงต้องมีสายดินป้องกันที่พร้อมใช้งาน

สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้มีความสำคัญต่อการใช้งานเครื่องดูดฝุ่นของท่าน กรุณาจดจำสัญลักษณ์และความหมาย การแปลความหมายสัญลักษณ์อย่างถูกต้อง จะช่วยให้ท่านสามารถใช้เครื่องดูดฝุ่นได้อย่างปลอดภัยและดียิ่งขึ้น

สัญลักษณ์และความหมายของสัญลักษณ์



คำเตือน! อ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

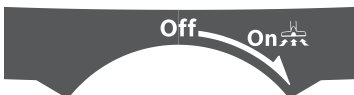


อย่าแขวนเครื่องดูดฝุ่นเข้ากับตะขอ เกรน ด. ย. เช่น เพื่อการขนย้าย เครื่องดูดฝุ่นไม่เหมาะที่จะขนย้ายด้วยเกรน มีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บและอาจเกิดความเสียหาย



อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นบนที่นั่ง บันได หรือบันไดสแต็ป เครื่องดูดฝุ่นอาจพลิกคว่ำและชำรุดได้ มีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

GAS 15



Off

การปิดสวิตช์

On

การดูด
การดูดฝุ่นที่สะสม

สัญลักษณ์และความหมายของสัญลักษณ์

GAS 15 PS



Start/Stop อัตโนมัติ

การดูดฝุ่นที่เกิดจากการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า

เครื่องดูดฝุ่นเปิดสวิตช์โดยอัตโนมัติและปิดสวิตช์อีกครั้งพร้อมการหน่วงเวลา

0

การปิดสวิตช์



การดูด

การดูดฝุ่นที่สะสม

max.
2100 W
min.
100 W

ข้อมูลจำเพาะของการเชื่อมต่อที่อนุญาตของเครื่องมือไฟฟ้าที่เชื่อมต่อ (เฉพาะประเทศ)

รายละเอียดผลิตภัณฑ์และข้อมูล

จำเพาะ



อ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

กรุณาดูภาพประกอบในส่วนหน้าของคู่มือการใช้งาน

ประโยชน์การใช้งานของเครื่อง

เครื่องดูดฝุ่นนี้ใช้สำหรับเก็บ ดูด ล้าง และแยกฝุ่นแห้งไม่ไวไฟ ของเหลวไม่ไวไฟ และส่วนผสมของน้ำ-ลม เครื่องดูดฝุ่นนี้เหมาะสำหรับการใช้งานเชิงพาณิชย์ที่มีปริมาณงานเพิ่มขึ้น เช่น ในงานช่างฝีมือ อุตสาหกรรม โรงงาน โรงเรียน โรงงานสำนักงาน และโรงซ่อมสร้าง รวมทั้งสำหรับใช้ในครัวเรือนและในยาน

ใช้เครื่องดูดฝุ่นเมื่อท่านเข้าใจฟังก์ชันทั้งหมดอย่างครบถ้วนแล้วเท่านั้น และสามารถปฏิบัติงานได้อย่างไม่มีข้อจำกัด หรือเมื่อได้รับคำแนะนำที่เหมาะสม

ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์

ลำดับเลขของส่วนประกอบผลิตภัณฑ์อ้างอิงถึงส่วนประกอบของเครื่องดูดฝุ่นที่แสดงในหน้าภาพประกอบ

- (1) ถังบรรจุ
- (2) ส่วนเชื่อมต่อท่อ (ฟังก์ชันการดูด)

- (3) เค้าเลียบสำหรับเครื่องมือไฟฟ้า (GAS 15 PS)
 (4) สวิทช์เลือก-โหมดทำงาน (GAS 15 PS)
 (4) สวิทช์เปิด-ปิด (GAS 15)
 (5) ด้ามถือ
 (6) สวิทช์ SFC
 (7) ส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น
 (8) ขอยึดสำหรับส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น
 (9) ล้อเลื่อน
 (10) ที่ยึดท่อดูด
 (11) ที่ยึดท่อดูดแข็ง
 (12) ส่วนเชื่อมต่อท่อ (ฟังก์ชันการเป่าออก)
 (13) เมรกล้อเลื่อน
 (14) ขั้วต่อดูด (GAS 15 PS)
 (15) สายคล้องท่อดูด
 (16) ท่อดูด
 (17) หัวดูดโค้ง
 (18) ถุงพลาสติก/ถุงเก็บผง ^{a)}
 (19) ตัวกรองหลัก
 (20) ตัวกรองดูดเปียก
 (21) หัวดูดสำหรับชอกกุ่ม
 (22) ขอบยาง
 (23) แถบแปรง
 (24) หัวดูดพื้น
 (25) ท่อดูดแข็ง
 (26) ปุ่มกด
 (27) ช่องดูดเข้า
 (28) คลิปสำหรับยึดถุงพลาสติก
 (29) ที่ยึดตัวกรอง
 (30) ตะกร้าตัวกรอง
 (31) ช่องจ่ายอากาศ
 (32) ท่อเป่าลม ^{a)}

a) อุปกรณ์ประกอบที่แสดงภาพหรืออธิบายไม่รวมอยู่ในการ
 จัดส่งมาตรฐาน
 กรุณาดูอุปกรณ์ประกอบทั้งหมดในรายการแสดงอุปกรณ์ประกอบ
 ของเรา

ข้อมูลทางเทคนิค

เครื่องดูดฝุ่นแท่ง/เปียก		GAS 15	GAS 15 PS
หมายเลขสินค้า		3 601 JE5 0..	3 601 JE5 1..
กำลังไฟฟ้าที่ติดตั้งเข้า	วัตต์	1100	1100
ความถี่	เฮิร์ตซ์	50-60	50-60
ปริมาตรถังบรรจุ (รวมทั้งหมด)	ลิตร	15	15
ปริมาตรสุทธิ (ของเหลว)	ลิตร	8	8
ปริมาตรถุงเก็บผง	ลิตร	8	8
แรงดูดสูงสุด ^{A)}			
- เครื่องดูดฝุ่น	กิโล ปาส คาล	22	22
- เทอร์โบ	กิโล ปาส คาล	27	27
อัตราการไหลสูงสุด ^{A)}			
- เครื่องดูดฝุ่น	ลิตร/ วินาที	33	33
- เทอร์โบ	ลิตร/ วินาที	53	53

เครื่องดูดฝุ่นแห้ง/เปียก		GAS 15	GAS 15 PS
Start/Stop อัตโนมัติ		–	●
น้ำหนักตามระเบียบการ EPTA-Procedure 01:2014	กก.	9.6	9.6
ระดับความปลอดภัย		□/II	⊕/I
ระดับการคุ้มกัน		IPX4	IPX4

A) วัดด้วยท่อดูด Ø 35 มม. และความยาว 3 ม.

ค่าที่ให้นี้ใช้ได้กับแรงดันไฟฟ้าอเนกโมดัล (U) 230 โวลต์ค่าเหล่านี้อาจเปลี่ยนแปลงไปสำหรับแรงดันไฟฟ้าที่แตกต่างกันและโมเดลที่ผลิตสำหรับเฉพาะประเทศ

Start/Stop อัตโนมัติ ^{A)}			
	แรงดันไฟฟ้าปกติ	กำลังไฟฟ้า สูงสุด	กำลังไฟฟ้า ต่ำสุด
ญี่ปุ่น	100 โวลต์	1050 วัตต์	100 วัตต์
TW	115 โวลต์	1050 วัตต์	100 วัตต์
CN	220 โวลต์	1100 วัตต์	100 วัตต์
ไฟฟ้าแรงสูง	220–240 โวลต์	2200 วัตต์	100 วัตต์

A) ข้อมูลเฉพาะของภาระต่อเชื่อมที่อนุญาตของเครื่องมือไฟฟ้าที่เชื่อมต่อ (เฉพาะประเทศ)

การติดตั้ง

- ▶ ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบก่อนบำรุงรักษาหรือทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่น ทำการปรับแต่งใดๆ ที่เครื่อง เปลี่ยนอุปกรณ์ประกอบ หรือเก็บเครื่องดูดฝุ่นเข้าที่ มาตรการเพื่อความปลอดภัยนี้จะป้องกันไม่ให้เครื่องดูดฝุ่นติดขึ้นโดยไม่ตั้งใจ

การติดตั้งอุปกรณ์ดูด (ดูภาพประกอบ A)

ท่อดูด (16) มีระบบคลิปที่สามารถเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ดูดได้ (ข้อต่อดูด (14) หัวดูดโค้ง (17))

การติดตั้งหัวดูดและท่อดูดแข็ง

- เสียบหัวดูดโค้ง (17) เข้าบนท่อดูด (16) จนได้ยินเสียงปุ่มกดทั้งสอง (26) ของท่อดูดขบเขาล็อค
- จากนั้นจึงเสียบอุปกรณ์ดูดที่ต้องการ (หัวดูดพื้น หัวดูดสำหรับซอกมุม ท่อดูดแข็ง ฯลฯ) เข้าบนหัวดูดโค้ง (17) ให้แน่น
- เมื่อต้องการถอดออก ให้กดปุ่มกด (26) เข้าด้านในและดึงชิ้นส่วนออกจากกัน

การประกอบข้อต่อท่อดูดออก

GAS 15

- เสียบข้อต่อดูด (14) เข้าบนท่อดูด (16) จนได้ยินเสียงปุ่มกดทั้งสอง (26) ของท่อดูดขบเขาล็อค
- เมื่อต้องการถอดออก ให้กดปุ่มกด (26) เข้าด้านในและดึงชิ้นส่วนออกจากกัน

การติดตั้งท่อดูด

ฟังก์ชันการดูด (ดูภาพประกอบ B1)

- เสียบท่อดูด (16) เข้าในส่วนเชื่อมต่อท่อ (2) และหมุนท่อดูดไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา จนสุด

หมายเหตุ: ในขณะที่ดูดฝุ่นจะมีไฟฟ้าสถิตในท่อดูดและอุปกรณ์ประกอบซึ่งเกิดจากการเสียดสีของฝุ่นละออง และผู้ใช้งานสามารถรู้สึกได้ในรูปแบบของการถ่ายเทประจุไฟฟ้าสถิต (ขึ้นอยู่สภาพแวดล้อมและการรับรู้ทางกายภาพ) เมื่อดูดฝุ่นละเอียดและวัสดุแห้ง โดยปกติ บ็อกซ์ แนะนำให้ใช้ท่อดูดป้องกันไฟฟ้าสถิต (อุปกรณ์ประกอบ)

ฟังก์ชันการเป่าออก (ดูภาพประกอบ B2)

- ▶ เครื่องดูดฝุ่นมีฟังก์ชันการเป่าออก อย่างเป่าลมออกอย่างไรจุดหมายในพื้นที่ที่ปิดล้อม ใช้ฟังก์ชันการเป่าออกเฉพาะกับท่อที่สะอาดเท่านั้น ฝุ่นละอองอาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพ

หมายเหตุ: ใช้เฉพาะท่อเป่าออก (32) (อุปกรณ์เสริม) สำหรับฟังก์ชันเป่าออกห้ามใช้ท่อดูดที่ใหม่เพื่อเป่าออก

- เปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นอย่างน้อย 5 วินาที (GAS 15; สลับสวิตช์เปิด-ปิด (4) ไปที่ "On"; GAS 15 PS: สวิตช์เลือก-โหมดทำงาน (4) ไปที่สัญลักษณ์ "การดูด") เพื่อเอาฝุ่นที่สะสมออกจากท่อดูด (16)
- หมุนท่อดูด (16) ไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา จนสุด และดึงท่อดูดออกจากส่วนเชื่อมต่อท่อ (2)
- เสียบท่อเป่าออก (32) เข้าในส่วนเชื่อมต่อท่อ (12) และหมุนท่อดูดไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา จนสุด

การใส่/การถอดถุงพลาสติกหรือถุงเก็บผง (การดูดแห้ง) (ดูภาพประกอบ C1-C4)

สำหรับการดูดฝุ่นแห้งท่านสามารถใส่ถุงพลาสติก (18) หรือถุงเก็บผง (อุปกรณ์ประกอบ) เข้าในถังบรรจุ (1) ในลักษณะนี้จะทำให้กำจัดสิ่งสกปรกหายได้ง่ายขึ้น

การใส่ถุงพลาสติก

- เปิดขอยึด (8) และถอดส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ออก
- วางถุงพลาสติก (18) ลงในถังบรรจุ (1) โดยจับของเปิดรับฝุ่นที่ไปด้านบน ยึดถุงพลาสติกไว้โดยของเปิดดูดเข้า (27) ด้วยคลิป (28)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถุงพลาสติก (18) ได้วางทาบกับผนังด้านในถังบรรจุ (1) ทั้งหมด
- พับส่วนที่เหลือของถุงพลาสติก (18) ไว้เหนือขอบถังบรรจุ (1)
- สวมส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ลงและปิดขอยึด (8)

การถอดและการปิดถุงพลาสติก

- เปิดขอยึด (8) และถอดส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ออก
- ดึงขอบของถุงพลาสติก (18) ที่เต็มแล้วไปทางด้านหลังออกจากคลิป (28)
- นำถุงพลาสติก (18) ออกจากถังบรรจุ (1) อย่างระมัดระวังโดยอย่าทำให้ถุงเสียหาย
- ระวังอย่าให้ถุงพลาสติกขูดกับช่องเปิดดูดเข้า (27) หรือวัตถุอื่น ๆ

การเปลี่ยน/การใส่ถุงเก็บผง (อุปกรณ์ประกอบ)

- เปิดขอยึด (8) และถอดส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ออก
- ดึงถุงเก็บผง (18) ที่เต็มแล้วออกจากขอบเชื่อมต่อไปทางข้างหลัง ปิดช่องถุงเก็บผงโดยพับปิดลงมา นำถุงเก็บผงที่ปิดแล้วออกจากถังบรรจุ (1)
- สวมถุงเก็บผงใบใหม่เข้าบนขอบเชื่อมต่อของเครื่องดูดฝุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถุงเก็บผงได้วางทาบกับผนังด้านในถังบรรจุ (1) ตามความยาวทั้งหมด
- สวมส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ลงและปิดขอยึด (8)

การใส่ขอบยาง (การดูดเปียก) (ดูภาพประกอบ D)

- แฉกแถบยาง (23) ออกจากหัวดูดพื้น (24) อย่างระมัดระวังโดยใช้เครื่องมือที่เหมาะสม
- ใส่ขอบยาง (22) เข้าในหัวดูดพื้น (24)

หมายเหตุ: ต้องหันด้านโครงสร้างของขอบยางออกด้านนอก

การใส่ตัวกรองดูดเปียก (การดูดเปียก) (ดูภาพประกอบ E1-E2)

เมื่อดูดของเหลวผสมของแข็ง ให้ใช้ตัวกรองดูดเปียก (20) ที่แยกของเหลวออกจากของแข็ง ซึ่งจะทำให้กำจัดได้ง่ายขึ้น

- เปิดขอยึด (8) และถอดส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ออก
- หมุนที่ยึดตัวกรอง (29) ไปในทิศทางการหมุน (ดูรูป) และถอดที่ยึดตัวกรองรวมทั้งตัวกรองหลัก (19) ออกจากส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7)
- สวมตัวกรองดูดเปียก (20) เข้าบนตะกร้าตัวกรอง (30)

- สวมส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ลงและปิดขอยึด (8)

การปฏิบัติงาน

- ▶ **ถอดปลั๊กไฟ** ออกจากเต้าเสียบก่อนบำรุงรักษาหรือทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่น ทำการปรับแต่งใดๆ ที่เครื่อง เปลี่ยนอุปกรณ์ประกอบ หรือเก็บเครื่องดูดฝุ่นเข้าที่ มาตรการเพื่อความปลอดภัยนี้จะป้องกันไม่ให้เครื่องดูดฝุ่นติดขึ้นโดยไม่ตั้งใจ

เมื่อใช้งานเครื่องดูดฝุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกกลิ้งล้อบนเครื่องดูดฝุ่นปิดกันอยู่ เพื่อป้องกันเครื่องดูดฝุ่นไม่ให้หมุนโดยไม่ตั้งใจ ทดสอบการทำงานของลูกกลิ้งกับพื้นผิวตามลำดับก่อนใช้งาน

การเริ่มต้นปฏิบัติงาน

- ▶ **ให้สังเกตแรงดันไฟฟ้า!** แรงดันไฟฟ้าจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าต้องมีค่าตรงกับค่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนแผนป้ายพิกัดของเครื่องดูดฝุ่น
- ▶ **อ่านกฎระเบียบ/กฎหมาย** เกี่ยวกับการจัดการกับฝุ่นที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพที่บังคับไว้ในประเทศของท่านอย่างละเอียด

โดยหลักการแล้ว ต้องไม่ใช้เครื่องดูดฝุ่นในบริเวณที่อาจเกิดการระเบิดได้

เพื่อให้เครื่องดูดฝุ่นทำงานได้ประสิทธิภาพสูงสุด ต้องคลายท่อดูด (16) ทั้งหมดออกจากส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) เสมอ

การดูดแห้ง

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใส่ตัวกรองหลัก (19) เข้าในเครื่องดูดฝุ่นระหว่างการดูดฝุ่นแห้ง

การดูดฝุ่นที่สะสม (GAS 15)

- **เปิดสวิตช์** เครื่องดูดฝุ่นโดยสับสวิตช์เปิด-ปิด (4) ไปที่สัญลักษณ์ "On" 
- **ปิดสวิตช์** เครื่องดูดฝุ่นโดยสับสวิตช์เปิด-ปิด (4) ไปที่สัญลักษณ์ "Off" 

การดูดฝุ่นที่สะสม (GAS 15 PS)

- **เปิดสวิตช์** เครื่องดูดฝุ่นโดยสับสวิตช์เลือก-โหมดทำงาน (4) ไปที่สัญลักษณ์ "การดูด" 
- **ปิดสวิตช์** เครื่องดูดฝุ่นโดยสับสวิตช์เลือก-โหมดทำงาน (4) ไปที่สัญลักษณ์ "ปิดสวิตช์" 

การดูดฝุ่นที่เกิดจากการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า (GAS 15 PS) (ดูภาพประกอบ F)

- ▶ เมื่อลมที่ปล่อยออกมาหมุนเวียนอยู่ในห้อง ในห้องจึงต้องมีอัตราการระบายอากาศ (L) ที่เพียงพอ ปฏิบัติตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องของประเทศ

ในเครื่องดูดฝุ่นมีเต้าเสียบที่มีสายต่อลงดิน ติดตั้งอยู่ ท่านสามารถเชื่อมต่อเครื่องมือไฟฟ้าจากภายนอกที่จุดนี้ ให้สังเกต

- ติดตั้งข้อต่อดูด (14)
- เสียบข้อต่อดูด (14) เข้าในท่อเชื่อมต่อของเครื่องมือไฟฟ้า

หมายเหตุ: เมื่อทำงานร่วมกับเครื่องมือไฟฟ้าที่มีการบ่อนอากาศเข้าในท่อดูดน้อย (เช่น เลื่อยจล เครื่องขัด ฯลฯ) ต้องเปิดช่องจ่ายอากาศ (31) ที่ข้อต่อดูด (14) ในลักษณะนี้ระบบทำความสะอาดตัวกรองกึ่งอัตโนมัติสามารถทำงานได้โดยไม่มีปัญหา

หมุนวงแหวนบนช่องจ่ายอากาศ (31) ไปจนได้ช่องเปิดกว้างที่สุด

- เมื่อต้องการเปิดใช้งาน Start/Stop อัตโนมัติของเครื่องดูดฝุ่น ให้สับสวิทช์เลือก-โหมดทำงาน (4) ไปที่สัญลักษณ์ "Start/Stop อัตโนมัติ"
- เพื่อให้เครื่องดูดฝุ่นเริ่มต้นทำงาน ให้เปิดสวิทช์เครื่องมือไฟฟ้าที่เชื่อมต่อกับเต้าเสียบ (3) เครื่องดูดฝุ่นจะสแตรตโดยอัตโนมัติ
- ปิดสวิทช์เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อการดูดฝุ่นจะได้สิ้นสุดลง ฟังก์ชันการหน่วงเวลาของ Start/Stop อัตโนมัติ จะวิ่งต่อไปอีกประมาณ 6 วินาที ทั้งนี้เพื่อดูดฝุ่นที่ตกค้างอยู่ออกไปจากท่อดูด
- ปิดสวิทช์เครื่องดูดฝุ่นโดยสับสวิทช์เลือก-โหมดทำงาน (4) ไปที่สัญลักษณ์ "ปิดสวิทช์"

การดูดเปียก

▶ อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเพื่อ

ดูดของเหลวที่ไวไฟหรือระเบิดได้ ตัวอย่าง เช่น เบนซิน น้ำมัน แอลกอฮอล์ ตัวทำละลาย อย่าดูดฝุ่นที่ร้อน ลูกไหม หรือระเบิดได้ อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นทำงานในบริเวณที่อาจเกิดการระเบิดได้ ฝุ่น ทราย หรือของเหลวอาจลุกเป็นไฟหรือระเบิดได้

▶ ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นเครื่องปั้มน้ำเด็ดขาด เครื่องดูดฝุ่นนี้ใช้สำหรับดูดลมผสมน้ำ

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดตัวกรองหลัก (19) ออกจากเครื่องดูดฝุ่นระหว่างการดูดเปียก

ขั้นตอนก่อนการดูดเปียก

- เปิดข้อยึด (8) และถอดส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ออก
- หมุนที่ยึดตัวกรอง (29) ไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา และถอดที่ยึดตัวกรองรวมทั้งตัวกรองหลัก (19) ออกจากส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7)
- หากจำเป็น ให้ถอดถุงฟลาสติก (18) หรือถุงเก็บผงออก
- สวมตัวกรองดูดเปียก (20) เข้าบนตะกั่วตัวกรอง (30)
- สวมส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ลงและปิดข้อยึด (8)
- ใส่ขอบยาง (22) เข้าในหัวดูดพื้น (24)

การดูดของเหลว

- เปิดสวิทช์เครื่องดูดฝุ่น (GAS 15; สับสวิทช์เปิด-ปิด (4) ไปที่ "On"; GAS 15 PS: สวิทช์เลือก-โหมดทำงาน (4) ไปที่สัญลักษณ์ "การดูด")

เครื่องดูดฝุ่นมีลูกกลอยติดตั้งอยู่ เมื่อเต็มถึงระดับสูงสุด เครื่องดูดฝุ่นจะหยุดทำงาน

- สับสวิทช์เปิด-ปิด (4) ไปที่ "Off" (GAS 15) หรือสวิทช์เลือก-โหมดทำงาน (4) ไปที่สัญลักษณ์ "การปิดสวิทช์" (GAS 15 PS)
- ถ่ายถังบรรจุ (1)

เพื่อป้องกันไม่ให้เชื้อราก่อตัวหลังการดูดเปียก:

- นำส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ออกและปล่อยให้แห้งสนิท
- นำตัวกรองดูดเปียก (20) ออกและปล่อยให้แห้งสนิทเช่นกัน

ระบบทำความสะอาดตัวกรองกึ่งอัตโนมัติ (ดูภาพประกอบ G)

ท่านต้องกระตุ้นระบบทำความสะอาดตัวกรองให้ทำงานเมื่อไม่มีพลังดูดเพียงพอเป็นอย่างช้าที่สุด

ความถี่ในการใช้ระบบทำความสะอาดตัวกรองขึ้นอยู่กับประเภทฝุ่นและปริมาณฝุ่น หากใช้ระบบทำความสะอาดตัวกรองเป็นประจำ จะเพิ่มอายุการใช้งานของตัวกรอง

ในระบบทำความสะอาดตัวกรองกึ่งอัตโนมัติ (SFC) ฝุ่นที่สะสมที่กริดของตัวกรองจะถูกล้างออกไปด้วยการย้อนกลับของกระแสอากาศ

ตัวกรองแบบจีบที่มีสิ่งสกปรกติดอยู่บนพื้นผิวสามารถทำงานได้เต็มประสิทธิภาพการใช้เมื่อเคาะตัวกรองแบบจีบหรือการเป่าเพื่อทำความสะอาดจึงไม่จำเป็น และอาจทำให้ตัวกรองเสียหายด้วยซ้ำ

การเปิดใช้งานระบบทำความสะอาดตัวกรอง SFC

- ปิดช่องเปิดท่อดูดหรือหัวดูดด้วยฝ่ามือ
- กดสวิทช์ SFC (6) 3 ครั้ง

การบำรุงรักษาและการบริการ

การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด

- ▶ ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบก่อนบำรุงรักษาหรือทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่น ทำการปรับแต่งใดๆ ที่เครื่อง เปลี่ยนอุปกรณ์ประกอบ หรือเก็บเครื่องดูดฝุ่นเข้าที่ มาตรการเพื่อความปลอดภัยนี้จะป้องกันไม่ให้เครื่องดูดฝุ่นติดขึ้นโดยไม่ตั้งใจ
- ▶ รักษาเครื่องดูดฝุ่นและช่องระบายอากาศให้สะอาดเพื่อจะได้ทำงานได้อย่างปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ
- ▶ สวมหน้ากากป้องกันฝุ่นเมื่อบำรุงรักษาและทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่น

หากจำเป็นต้องเปลี่ยนสายไฟฟ้า ต้องส่งเครื่องให้ **Bosch** หรือศูนย์บริการหลังการขายที่ได้รับมอบหมายสำหรับเครื่องมือไฟฟ้า **Bosch** เปลี่ยนให้ ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย

การทำความสะอาดเครื่องกรอง

การถ่ายถังบรรจุฝุ่นและการทำความสะอาดตัวกรองเป็นประจำจะทำให้สามารถดูดฝุ่นได้อย่างมีประสิทธิภาพที่สุดหลังจากนั้น หากไม่สามารถดูดฝุ่นได้อย่างมีประสิทธิภาพ ต้องส่งเครื่องดูดฝุ่นไปยังศูนย์บริการหลังการขาย

การถอด/การเปลี่ยนตัวกรอง (ดูภาพประกอบ H1-H2)

เปลี่ยนตัวกรองแบบจับที่ชำรุดในทันที

- หมุนที่ยึดตัวกรอง (29) ไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกาจนสุด และถอดที่ยึดตัวกรองรวมทั้งตัวกรองหลัก (19) ออกจากส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7)
- ดึงตัวกรองหลัก (19) ที่ชำรุด/สกปรกออกจากที่ยึดตัวกรอง (29)
- แปรงครึ่งของตัวกรองหลัก (19) ด้วยประจันอ่อนหรือเปลี่ยนตัวกรองหลักที่ชำรุด (19)
- ใส่ที่ยึดตัวกรอง (29) บนตัวกรองหลักใหม่/ที่สะอาด (19)
- สวมที่ยึดตัวกรอง (29) พร้อมตัวกรองหลัก (19) เข้าบนตะกราดกรอง (30) และหมุนที่ยึดตัวกรองไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกาจนสุด

- สวมส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ลงและปิดขอยึด (8)
- เปิดขอยึด (8) และถอดส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) ออก

การทำความสะอาดถังบรรจุ

- เช็ดถังบรรจุ (1) ให้สะอาดเป็นครั้งคราวด้วยสารทำความสะอาดที่ไม่ทำให้เกิดรอยขีดข่วนที่มีจำหน่ายทั่วไป และปล่อยให้แห้ง

การจัดเก็บและการขนย้าย (ดูภาพประกอบ I)

- ม้วนสายไฟฟ้าไว้รอบตามถือ (5)
- เสียบท่อดูดแข็ง (25) ไว้ในที่ยึด (11)
- พันท่อดูด (16) ไว้รอบส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่นและแขวนสายคล้อง (15) ไว้ในที่ยึด (10)
- ถอดหรือหิ้วเครื่องดูดฝุ่นโดยจับตรงตามถือ (5)
- เก็บเครื่องดูดฝุ่นในท้องที่แห้งและปิดแน่นเพื่อป้องกันการนำออกมาใช้โดยไม่ได้รับอนุญาต
- ล็อคล้อเลื่อน (9) โดยเหยียบเบรกล้อเลื่อน (13) ลง

การแก้ไขความผิดปกติ

- ▶ หากเกิดความผิดปกติขึ้น (ดู ย. เช่น ตัวกรองเสียหาย) ต้องปิดสวิทช์เครื่องดูดฝุ่นทันที ต้องแก้ไขความผิดปกติ ก่อนเริ่มทำงานต่อไป

ปัญหา	มาตรการแก้ไข
เทอร์โบสตาร์ทไม่เริ่มทำงาน	- ตรวจสอบสายไฟฟ้า ปลั๊กไฟ ฟิวส์ และเต้าเสียบ
	GAS 15 PS: สวิตช์เลือก-โหมดทำงาน (4) อยู่ที่ "Start/Stop อัตโนมัติ" - สลับสวิตช์เลือก-โหมดทำงาน (4) ไปที่สัญลักษณ์ "การดูด" หรือเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้าที่เชื่อมต่อกับเต้าเสียบ (3)
เทอร์โบสตาร์ทไม่เริ่มทำงานอีกครั้งหลังจากถ่ายถังบรรจุแล้ว	- ปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นและรอ 5 วินาที จากนั้นจึงเปิดสวิตช์อีกครั้ง
พลังดูดลดลง	- ถ่ายถังบรรจุ (1) - เอาสิ่งอุดตันออกจากหัวดูด ท่อดูดแข็ง (25) ท่อดูด (16) หรือตัวกรอง (19) - เปลี่ยนถุงพลาสติก (18) หรือถุงเก็บผง - ล็อคที่ยึดตัวกรอง (29) อย่างถูกต้อง - สวมส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น (7) เข้าอย่างถูกต้องและปิดขอยึด (8) - เปลี่ยนตัวกรองหลัก (19)
ฝุ่นหลุดออกมาขณะดูด	- ตรวจสอบการติดตั้งตัวกรองหลัก (19) ว่าถูกต้องหรือไม่ - เปลี่ยนตัวกรองหลัก (19)
ระบบปิดสวิตช์อัตโนมัติ (การดูดเปียก) ไม่ตอบสนอง	ระบบปิดสวิตช์อัตโนมัติไม่ทำงานเมื่อดูดของเหลวที่ไม่นำไฟฟ้าหรือโฟม - ตรวจสอบระดับเติมตลอดเวลา
ระบบทำความสะอาดตัวกรองไม่ทำงาน	- กดสวิตช์ SFC (6)

การบริการหลังการขายและการให้คำปรึกษาการใช้งาน

ศูนย์บริการหลังการขายของเรายินดีตอบคำถามของท่านที่เกี่ยวกับการบำรุงรักษาและการซ่อมแซมผลิตภัณฑ์รวมทั้งเรื่องอะไหล่ ภาพเขียนแบบการประกอบและข้อมูลเกี่ยวกับอะไหล่ กรุณาดูใน: www.bosch-pt.com ทีมงานที่ปรึกษาของ บอช ยินดีให้ข้อมูลเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ของเราและอุปกรณ์ประกอบต่างๆ

เมื่อต้องการสอบถามและสั่งซื้ออะไหล่ กรุณาแจ้งหมายเลขสินค้า 10 หลักบนแผ่นป้ายรุ่นของผลิตภัณฑ์ทุกครั้ง

ไทย

ไทย บริษัท โรเบิร์ต บอช จำกัด
เอฟวายไอ เซ็นเตอร์ อาคาร 1 ชั้น 5
เลขที่ 2525 ถนนพระราม 4
แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110
โทร: +66 2012 8888
แฟกซ์: +66 2064 5800
www.bosch.co.th

ศูนย์บริการซ่อมและฝึกอบรม บอช
อาคาร ลาซาลทาวเวอร์ ชั้น G ห้องเลขที่ 2
บ้านเลขที่ 10/11 หมู่ 16
ถนนศรีนครินทร์ ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี
จังหวัดสมุทรปราการ 10540
ประเทศไทย
โทรศัพท์ 02 7587555
โทรสาร 02 7587525

สามารถดูที่อยู่ศูนย์บริการอื่นๆ ได้ที่:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

การกำจัดขยะ

เครื่องดูดฝุ่น อุปกรณ์ประกอบ และหีบห่อ ต้องนำไปแยกประเภทวัสดุเพื่อนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม



อย่าทิ้งเครื่องดูดฝุ่นลงในขยะบ้าน!

Bahasa Indonesia

Petunjuk Keselamatan

Petunjuk Keselamatan untuk Alat Pengisap



Bacalah semua petunjuk keselamatan dan petunjuk penggunaan. Kesalahan dalam menjalankan petunjuk keselamatan dan petunjuk penggunaan dapat mengakibatkan kontak listrik, kebakaran dan/atau luka-luka yang berat.

Simpan semua peringatan dan petunjuk kerja untuk keperluan di waktu yang akan datang.

► **Alat pengisap ini tidak dirancang untuk digunakan oleh anak-anak dan orang yang memiliki keterbatasan fisik, mental atau sensorik, atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan.** Jika tidak, hal tersebut dapat menimbulkan risiko kesalahan pengoperasian dan menyebabkan cedera.

► **Awasi anak Anda.** Dengan demikian, Anda dapat memastikan anak-anak tidak bermain dengan alat pengisap.

⚠ **PERINGATAN** Jangan digunakan untuk mengisap bahan-bahan yang membahayakan kesehatan seperti serbuk debu dari kayu oak, kayu fagus, batuan, dan asbes. Bahan-bahan tersebut termasuk zat karsinogenik. Carilah informasi tentang peraturan/hukum yang berlaku mengenai penanganan debu berbahaya di negara Anda.

► **Gunakan alat pengisap hanya jika Anda telah memiliki informasi yang cukup terkait penggunaannya.** Mengikuti instruksi dengan hati-hati dapat mengurangi kesalahan pengoperasian dan cedera.

⚠ **PERINGATAN** Alat pengisap cocok digunakan untuk membersihkan material yang kering dan juga untuk membersihkan cairan dengan tahapan yang sesuai. Masuknya cairan ke dalam alat dapat meningkatkan risiko sengatan listrik.

► **Jangan gunakan alat pengisap untuk mengisap cairan yang mudah terbakar dan dapat meledak, misalnya bensin, oli, alkohol, zat pelarut. Jangan mengisap debu panas, debu yang terbakar atau eksplosif.** Jangan mengoperasikan alat pengisap di ruangan

yang dapat memicu ledakan. Debu, uap, atau cairan dapat terbakar atau meledak.

⚠ PERINGATAN Gunakan stopkontak hanya untuk tujuan yang telah ditentukan pada panduan pengoperasian.

⚠ PERINGATAN Segera matikan alat pengisap jika terdapat busa atau air yang keluar dan kosongkan wadahnya. Jika tidak, alat pengisap dapat rusak.

- **PERHATIAN!** Alat pengisap hanya boleh disimpan di dalam ruangan.
- **PERHATIAN!** Bersihkan pelampung secara rutin dan periksa apakah terdapat kerusakan. Fungsi dapat terganggu jika terdapat kerusakan.
- Jika penggunaan alat pengisap di tempat yang basah tidak dapat dihindarkan, gunakanlah pemutus sirkuit arus. Penggunaan pemutus sirkuit arus mengurangi risiko terjadinya kontak listrik.
- Periksa alat pengisap, kabel, dan plug setiap sebelum digunakan. Jangan menggunakan alat pengisap jika terdapat kerusakan. Jangan membuka alat pengisap sendiri dan serahkan hal tersebut pada petugas resmi dan lakukan perbaikan hanya menggunakan suku cadang asli. Alat pengisap, kabel, dan steker yang rusak menambah risiko terjadinya kontak listrik.
- Kabel jangan sampai tertarik. Jangan menarik kabel saat akan melepas plug dari stopkontak atau menggerakkan alat pengisap. Kabel yang rusak membuat risiko terjadinya kontak listrik menjadi lebih besar.
- Selalu lepas steker dari stopkontak sebelum melakukan perawatan atau pembersihan, melakukan penyeteran, mengganti bagian aksesoris, atau meletakkan alat pengisap. Tindakan pencegahan ini dilakukan untuk menghindari penyalan alat pengisap yang tidak diinginkan.
- Upayakanlah agar ada pertukaran udara di tempat kerja.
- Serahkan perbaikan alat pengisap hanya pada petugas resmi dengan menggunakan suku cadang asli. Dengan demikian, keselamatan kerja dengan alat pengisap selalu terjamin.
- Periksa kondisi slang pengisap yang sesuai sebelum memulai pengoperasian awal. Selain itu, biarkan slang pengisap terpasang pada alat agar debu tidak keluar. Jika tidak, bisa jadi Anda menghirup debu.
- Jangan menggunakan alat pengisap sebagai tempat duduk. Alat pengisap dapat rusak jika diduduki.
- Gunakan kabel daya dan slang pengisap dengan hati-hati. Anda dapat membahayakan orang lain dengan benda tersebut.
- Jangan membersihkan alat pengisap di bawah air yang mengalir langsung. Air yang masuk ke bagian atas alat pengisap dapat menimbulkan risiko terjadinya kontak listrik.

- Sambungkan alat pengisap ke suplai daya yang di-grounding dengan benar. Stopkontak dan kabel ekstensi harus memiliki konduktor pelindung yang berfungsi.

Simbol-simbol

Simbol-simbol berikut dapat sangat membantu Anda selama penggunaan alat pengisap. Pelajari dan ingat simbol-simbol berikut beserta maknanya. Penafsiran yang benar dari simbol-simbol ini dapat membantu Anda untuk menggunakan alat pengisap dengan aman dan lebih baik.

Simbol dan artinya



PERINGATAN! Bacalah semua instruksi dan petunjuk keselamatan. Kelalaian yang dikarenakan tidak mengikuti instruksi dan petunjuk keselamatan dengan benar dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.



Jangan menggantung alat pengisap pada pengait, misalnya saat pengangkutan. Alat pengisap tidak dapat dikerek. Terdapat risiko cedera dan kerusakan.



Jangan menggunakan alat pengisap sebagai tempat duduk, tangga atau pijakan. Alat pengisap dapat terbalik dan menjadi rusak. Terdapat risiko cedera.

GAS 15



Off

Off



Isap

Mengisap tumpukan debu

GAS 15 PS



Start/stop otomatis

Mengisap tumpukan debu dari perkakas listrik yang beroperasi

Simbol dan artinya

Alat pengisap akan hidup secara otomatis dan mati dengan jeda waktu

①

Off1 **Isap**

Mengisap tumpukan debu

max.
2100 W
min.
100 W

Informasi input daya yang diperbolehkan dari perkakas listrik yang terhubung (menyesuaikan negara masing-masing)

Spesifikasi produk dan performa

Bacalah semua petunjuk keselamatan dan petunjuk penggunaan. Kesalahan dalam menjalankan petunjuk keselamatan dan petunjuk penggunaan dapat mengakibatkan kontak listrik, kebakaran, dan/atau luka-luka yang berat.

Perhatikan ilustrasi yang terdapat pada sisi sampul panduan pengoperasian.

Tujuan penggunaan

Perangkat ini dirancang untuk mengumpulkan, mengisap, mengangkut, dan memisahkan debu kering yang tidak mudah terbakar, cairan yang tidak mudah terbakar, serta campuran udara dan air. Perangkat ini sesuai untuk pengerjaan yang sangat menuntut pada penggunaan komersial, misalnya untuk pertukangan, industri, hotel, sekolah, pabrik, kantor, dan bengkel serta untuk keperluan rumah tangga.

Gunakan alat pengisap hanya jika Anda benar-benar mengenal dan menguasai semua fungsinya serta dapat mengoperasikannya tanpa keterbatasan atau telah menerima petunjuk-petunjuk rinci tentang penggunaannya.

Ilustrasi komponen

Nomor-nomor dari ilustrasi komponen sesuai dengan ilustrasi alat pengisap pada halaman bergambar.

(1) Penampung debu

- (2) Dudukan slang (fungsi pengisapan)
- (3) Stopkontak untuk perkakas listrik (GAS 15 PS)
- (4) Switch selektor mode pengoperasian (GAS 15 PS)
- (4) Tombol on/off (GAS 15)
- (5) Gagang angkat
- (6) Tombol SFC
- (7) Bagian atas alat pengisap
- (8) Pengunci untuk bagian atas alat pengisap
- (9) Caster
- (10) Dudukan untuk slang isap
- (11) Dudukan untuk pipa isap
- (12) Soket slang (fungsi pembuangan)
- (13) Rem caster
- (14) Adaptor pengisap (GAS 15 PS)
- (15) Strap penahan slang isap
- (16) Slang isap
- (17) Nozel bengkok
- (18) Kantong plastik/kantong debu ^{a)}
- (19) Filter utama
- (20) Filter basah
- (21) Nozel celah
- (22) Karet tepi
- (23) Sikat
- (24) Nozel lantai
- (25) Pipa isap
- (26) Tombol tekan
- (27) Lubang pengisapan
- (28) Braket untuk memasang kantong plastik
- (29) Penahan filter
- (30) Keranjang filter
- (31) Lubang udara
- (32) Slang pembuangan ^{a)}

^{a)} Aksesori yang ada pada gambar atau yang dijelaskan tidak termasuk dalam lingkup pengiriman standar. Semua aksesori yang ada dapat Anda lihat dalam program aksesori kami.

Data teknis

Alat pengisap basah/kering		GAS 15	GAS 15 PS
Nomor model		3 601 JE5 0..	3 601 JE5 1..
Input daya nominal	W	1100	1100
Frekuensi	Hz	50–60	50–60
Volume penampung debu (bruto)	l	15	15
Volume bersih (cairan)	l	8	8
Volume kantong debu	l	8	8
Tekanan negatif maks. ^{A)}			
– Alat pengisap	kPa	22	22

Alat pengisap basah/kering		GAS 15	GAS 15 PS
– Turbin	kPa	27	27
Laju alir maks. ^{A)}			
– Alat pengisap	l/s	33	33
– Turbin	l/s	53	53
Mode start/stop otomatis		–	●
Berat sesuai dengan EPTA-Procedure 01:2014	kg	9,6	9,6
Tingkat perlindungan		□ / II	⊕ / I
Jenis perlindungan		IPX4	IPX4

A) dihitung dengan slang isap berdiameter 35 mm dan panjang 3 m

Data-data berlaku untuk tegangan nominal [U] 230 V. Pada tegangan yang lebih rendah dan pada model khusus mancanegara data-data ini bisa berlainan.

Mode start/stop otomatis ^{A)}			
	Tegangan nominal	Daya maksimal	Daya minimal
JP	100 V	1050 W	100 W
TW	115 V	1050 W	100 W
CN	220 V	1100 W	100 W
Voltase tinggi	220–240 V	2200 W	100 W

A) Informasi input daya yang diperbolehkan dari perkakas listrik yang terhubung (menyesuaikan masing-masing negara)

Pemasangan

- ▶ **Selalu lepas steker dari stopkontak sebelum melakukan perawatan atau pembersihan, melakukan penyetelan, mengganti bagian aksesori, atau meletakkan alat pengisap.** Tindakan pencegahan ini dilakukan untuk menghindari penyalaan alat pengisap yang tidak diinginkan.

Memasang aksesori alat pengisap (lihat gambar A)

Slang isap (16) dilengkapi dengan sistem klip yang dapat disambungkan dengan aksesori alat pengisap (adaptor pengisapan (14), nozel bengkok (17)).

Memasang nozel dan pipa

- Pasang nozel bengkok (17) pada slang isap (16) hingga kedua tombol pengunci (26) pada slang isap benar-benar terkunci.
- Kemudian pasang dan kencangkan aksesori alat pengisap yang diinginkan (nozel lantai, nozel celah, pipa isap, dll.) ke nozel bengkok (17).
- Untuk melepaskan, tekan tombol pengunci (26) ke arah dalam lalu tarik dan lepaskan komponen.

Memasang adaptor pengisap GAS 15

- Pasang adaptor pengisap (14) pada slang isap (16) hingga kedua tombol pengunci (26) slang isap terdengar mengunci.
- Untuk melepaskan, tekan tombol pengunci (26) ke arah dalam lalu tarik dan lepaskan komponen.

Memasang slang pengisapan

Fungsi pengisapan (lihat gambar B1)

- Pasang slang isap (16) ke dalam dudukan slang (2) dan putar hingga maksimal ke arah .

Catatan: Saat melakukan pengisapan, gesekan debu di dalam slang isap dan aksesorinya akan menciptakan muatan elektrostatik yang dapat dirasakan oleh pengguna dalam bentuk listrik statis (tergantung pada pengaruh lingkungan dan reaksi fisik).

Bosch merekomendasikan untuk menggunakan slang isap antistatik (aksesori) saat mengisap debu halus dan material kering.

Fungsi pembuangan (lihat gambar B2)

- ▶ **Alat pengisap menyediakan fungsi pengembus.**

Jangan mengembuskan udara pembuangan ke ruang bebas. Gunakan fungsi pengembus hanya dengan slang yang bersih. Berbagai jenis debu dapat berbahaya bagi kesehatan.

Catatan: Hanya gunakan slang pembuangan untuk fungsi pembuangan (32) (aksesori). Slang isap yang disediakan tidak boleh digunakan untuk meniup.

- Hidupkan alat pengisap selama minimal 5 detik (**GAS 15:** Tombol on/off (4) pada posisi "On"; **GAS 15 PS:** Switch selektor mode pengoperasian (4) berada pada simbol "Isap") untuk membersihkan slang isap (16) dari endapan debu.
- Putar slang isap (16) ke arah putaran  hingga maksimal lalu tarik slang dari dudukan slang (2).
- Pasang slang pembuangan (32) ke dalam dudukan slang (12) lalu putar ke arah putaran  hingga maksimal.

Memasang/melepas kantong plastik atau kantong debu (pengisapan kering) (lihat gambar C1–C4)

Untuk pengisapan kering, kantong plastik (18) atau kantong debu (aksesori) dapat dipasang ke penampung debu (1). Dengan demikian, proses pembuangan kotoran yang kasar dapat menjadi lebih mudah.

Memasang kantong plastik

- Buka pengunci (8) dan lepaskan bagian atas alat pengisap (7).
- Pasang kantong plastik (18) ke penampung debu (1) dengan lubang pengisian menghadap ke atas. Kencangkan kantong plastik di bawah lubang pengisapan (27) dengan bantuan braket (28).
- Pastikan kantong plastik (18) telah benar-benar terpasang di sisi dalam penampung debu (1).
- Tepuk sisa kantong plastik (18) pada tepi penampung debu (1).
- Pasang bagian atas alat pengisap (7) lalu tutup penutup (8).

Melepas dan menyegel kantong plastik

- Buka pengunci (8) dan lepaskan bagian atas alat pengisap (7).
- Tarik tepi kantong plastik yang telah penuh (18) ke arah belakang dari braket (28).
- Ambil kantong plastik (18) dengan hati-hati tanpa merusak plastik dari penampung debu (1).
- Pastikan kantong plastik tidak menyentuh lubang pengisapan (27) atau benda tajam lainnya.

Mengganti/memasang kantong debu (aksesori)

- Buka pengunci (8) dan lepaskan bagian atas alat pengisap (7).
- Lepaskan kantong debu yang telah penuh (18) dari flensa penghubung ke arah belakang. Tutup lubang kantong debu dengan cara melipat penutupnya. Lepas kantong debu yang telah ditutup dari penampung debu (1).
- Letakkan kantong debu yang baru pada flensa penghubung alat pengisap debu. Pastikan kantong debu berukuran sesuai dengan dinding bagian dalam penampung debu (1).
- Pasang bagian atas alat pengisap (7) lalu kunci pengunci (8).

Memasang tepi karet (pengisapan basah) (lihat gambar D)

- Angkat sikat (23) menggunakan alat yang sesuai dari nozel lantai (24).
- Pasang tepi karet (22) ke nozel lantai (24).

Catatan: Sisi yang berstruktur pada tepi karet harus menghadap keluar.

Memasang filter basah (pengisapan basah) (lihat gambar E1–E2)

Untuk mempermudah pembuangan saat melakukan pengisapan pada campuran air dan zat padat, alat pengisap memiliki filter basah (20) untuk memisahkan cairan dari zat padat.

- Buka pengunci (8) dan lepaskan bagian atas alat pengisap (7).
- Putar penahan filter (29) sesuai arah panah  hingga maksimal lalu lepaskan penahan filter bersamaan dengan filter utama (19) dari bagian atas alat pengisap (7).
- Letakkan filter basah (20) ke keranjang filter (30).
- Pasang bagian atas alat pengisap (7) lalu kunci pengunci (8).

Penggunaan

- **Selalu lepas steker dari stopkontak sebelum melakukan perawatan atau pembersihan, melakukan penyetelan, mengganti bagian aksesori, atau meletakkan alat pengisap.** Tindakan pencegahan ini dilakukan untuk menghindari penyalan alat pengisap yang tidak diinginkan.

Saat mengoperasikan alat pengisap, pastikan rol pengunci yang terdapat pada alat pengisap terkunci untuk melindungi alat pengisap bergerak secara tidak disengaja. Lakukan pengujian fungsi rol dengan tiap permukaan sebelum digunakan.

Cara penggunaan

- **Perhatikan tegangan listrik!** Tegangan jaringan listrik harus sesuai dengan tegangan listrik yang tercantum pada label tipe alat pengisap.
- **Carilah informasi tentang peraturan/hukum yang berlaku mengenai penanganan debu berbahaya di negara Anda.**

Alat pengisap tidak boleh digunakan di ruangan yang rentan terjadi ledakan.

Untuk memastikan kinerja alat pengisap yang optimal, slang isap (16) harus selalu dipasang dengan benar pada bagian atas alat pengisap (7).

Pengisapan kering

Catatan: Saat melakukan pengisapan kering, pastikan filter utama (19) dipasang ke alat pengisap.

Mengisap kumpulan debu (GAS 15)

- Untuk **menghidupkan** alat pengisap, atur tombol on/off (4) pada simbol "On". 
- Untuk **mematikan** alat pengisap, atur tombol on/off (4) pada simbol "Off". 

Mengisap tumpukan debu (GAS 15 PS)

- Untuk **menghidupkan** alat pengisap, atur switch selektor mode pengoperasian (4) pada simbol "Isap". 

- Untuk **mematikan** alat pengisap, atur switch selektor mode pengoperasian **(4)** pada simbol "Off".

Mengisap debu dari perkakas listrik yang beroperasi (GAS 15 PS) (lihat gambar F)

- **Harus ada pertukaran udara (L) yang cukup saat udara buang kembali ke ruangan. Perhatikan peraturan nasional yang relevan.**

Stopkontak pengaman terintegrasi di dalam alat pengisap. Di sana, perkakas listrik eksternal dapat dihubungkan. Perhatikan input daya maksimal yang diizinkan dari perkakas listrik yang dihubungkan.

- Pasang adaptor pengisap **(14)**.
- Masukkan adaptor pengisap **(14)** ke dalam soket isap perkakas listrik.

Catatan: Saat bekerja menggunakan perkakas listrik dengan suplai udara yang sedikit pada slang isap (misalnya gergaji, gerinda, dll), lubang udara **(31)** pada adaptor pengisap **(14)** harus dibuka. Hanya dengan demikian, pembersih filter semiotomatis dapat bekerja dengan baik. Untuk itu, putar cincin pada lubang udara **(31)** hingga lubang udara terbuka sepenuhnya.

- Untuk **mengaktifkan mode start/stop otomatis** pada alat pengisap, atur switch selektor mode pengoperasian **(4)** pada simbol "Start/stop otomatis".
- Untuk **mulai mengoperasikan** alat pengisap, hidupan perkakas listrik yang terhubung ke stopkontak **(3)**. Alat pengisap hidup secara otomatis.
- Matikan perkakas listrik untuk **mengakhiri proses pengisapan**. Fungsi penundaan shutdown pada mode start/stop otomatis berlangsung hingga 6 detik untuk mengisap sisa debu dari slang isap.
- Untuk **mematikan** alat pengisap, atur switch selektor mode pengoperasian **(4)** ke simbol "Off".

Pengisapan basah

- **Jangan gunakan alat pengisap untuk mengisap cairan yang mudah terbakar dan dapat meledak, misalnya bensin, oli, alkohol, zat pelarut. Jangan mengisap debu panas, debu yang terbakar atau eksplosif. Jangan mengoperasikan alat pengisap di ruangan yang dapat memicu ledakan.** Debu, uap, atau cairan dapat terbakar atau meledak.
- **Alat pengisap tidak boleh digunakan sebagai pompa air.** Alat pengisap dirancang untuk mengisap udara dan campuran air.

Catatan: Pastikan saat melakukan pengisapan basah, filter utama **(19)** telah dilepas dari alat pengisap.

Langkah kerja sebelum melakukan pengisapan basah

- Buka pengunci **(8)** dan lepaskan bagian atas alat pengisap **(7)**.

- Putar penahan filter **(29)** sesuai arah panah **6** hingga maksimal lalu lepaskan penahan filter bersamaan dengan filter utama **(19)** dari bagian atas alat pengisap **(7)**.
- Jika perlu, lepaskan kantong plastik **(18)** atau kantong debu.
- Letakkan filter basah **(20)** ke keranjang filter **(30)**.
- Pasang bagian atas alat pengisap **(7)** lalu tutup penutup **(8)**.
- Pasang tepi karet **(22)** ke nozel lantai **(24)**.

Mengisap cairan

- Menghidupkan alat pengisap (**GAS 15**: Tombol on/off **(4)** ke posisi "On"; **GAS 15 PS**: Switch selektor mode pengoperasian **(4)** ke simbol "Isap").

Alat pengisap dilengkapi dengan sebuah pengapung. Pengisapan akan dihentikan jika telah mencapai level pengisian maksimal.

- Atur tombol on/off **(4)** ke posisi "Off" (**GAS 15**) atau switch selektor mode pengoperasian **(4)** ke simbol "Off" (**GAS 15 PS**).
- Kosongkan penampung debu **(1)**.

Untuk mencegah pembentukan jamur setelah pengisapan basah:

- Lepaskan bagian atas alat pengisap **(7)** dan biarkan benar-benar mengering.
- Lepaskan filter basah **(20)** dan biarkan benar-benar mengering.

Pembersihan filter semi otomatis (lihat gambar G)

Filter harus dioperasikan paling lambat ketika daya isap tidak lagi memadai.

Frekuensi pembersihan filter bergantung pada jenis dan kuantitas debu. Pada penggunaan biasa, performa pengisapan yang maksimal akan bertahan lebih lama.

Pada pembersihan filter semi otomatis (SFC), aliran udara dibalik untuk membersihkan bagian-bagian filter dari kumpulan debu.

Filter berlipat yang tidak terlalu kotor masih dapat berfungsi dengan baik. Jangan memukul-mukul atau meniup filter flat-fold saat membersihkan secara manual karena dapat merusak filter.

Melepaskan pembersihan filter SFC

- Tutup nozel atau lubang slang isap dengan telapak tangan.
- Tekan tombol SFC **(6)** 3 kali.

Perawatan dan servis

Perawatan dan pembersihan

- **Selalu lepas steker dari stopkontak sebelum melakukan perawatan atau pembersihan, melakukan penyetelan, mengganti bagian aksesoris, atau meletakkan alat pengisap.** Tindakan pencegahan ini

dilakukan untuk menghindari penyalaan alat pengisap yang tidak diinginkan.

- **Jaga kebersihan alat pengisap dan lubang ventilasi agar dapat digunakan dengan baik dan aman.**
- **Pakailah masker debu saat melakukan perawatan dan pembersihan alat pengisap.**

Jika kabel listrik harus diganti, pekerjaan ini harus dilakukan oleh **Bosch** atau Service Center untuk perkakas listrik **Bosch** resmi agar keselamatan kerja selalu terjaga.

Membersihkan filter

Mengosongkan penampung debu dan membersihkan filter secara rutin akan menjamin daya pengisapan yang optimal. Jika daya pengisapan setelah itu tetap tidak memadai, hubungi layanan pelanggan Bosch.

Melepaskan/mengganti filter (lihat gambar H1-H2)

Segera ganti filter berlipat yang rusak.

- Putar penahan filter **(29)** sesuai arah panah  hingga maksimal lalu lepaskan penahan filter bersamaan dengan filter utama **(19)** dari bagian atas alat pengisap **(7)**.
- Lepaskan filter utama yang kotor/rusak **(19)** dari penahan filter **(29)**.
- Sikat bagian-bagian filter utama **(19)** dengan sikat yang lembut.
atau
Ganti filter utama **(19)** yang rusak.
- Pasang penahan filter **(29)** pada filter utama **(19)** yang dibersihkan/baru.

- Letakkan penahan filter **(29)** bersama dengan filter utama **(19)** pada keranjang filter **(30)** lalu putar penahan filter **(29)** hingga maksimal ke arah putaran .
- Pasang bagian atas alat pengisap **(7)** lalu tutup penutup **(8)**.
- Buka pengunci **(8)** dan lepaskan bagian atas alat pengisap **(7)**.

Membersihkan penampung debu

- Seka penampung debu **(1)** sesekali dengan cairan pembersih nonabrasif yang dijual bebas lalu biarkan mengering.

Penyimpanan dan pengangkutan (lihat gambar I)

- Gulung kabel listrik di sekeliling gagang angkat **(5)**.
- Pasang pipa isap **(25)** ke dalam penahan **(11)**.
- Letakkan slang pengisap **(16)** ke sekeliling bagian atas alat pengisap dan kaitkan strap penahan **(15)** ke penahannya **(10)**.
- Bawa atau angkat alat pengisap dengan memegang gagang angkatnya **(5)**.
- Simpan alat pengisap di tempat yang kering dan pastikan alat tidak disalahgunakan.
- Untuk mengunci caster **(9)**, tekan rem caster **(13)** ke bawah.

Perbaiki gangguan

- **Jika terjadi gangguan (misalnya filter retak), alat pengisap harus segera dimatikan. Sebelum kembali memulai pengoperasian, gangguan harus diatasi.**

Masalah	Solusi
Turbin isap tidak beroperasi.	– Periksa kabel, steker, sekering, dan stopkontak.
	GAS 15 PS: Switch selektor mode pengoperasian (4) diatur ke mode "Start/stop otomatis". – Atur switch selektor mode pengoperasian (4) ke simbol "Isap" atau hidupkan perkakas listrik yang terhubung ke stopkontak (3).
Turbin isap tidak beroperasi kembali setelah penampung debu dikosongkan.	– Matikan alat pengisap dan tunggu selama 5 detik, lalu hidupkan kembali.
Daya isap menurun.	– Kosongkan penampung debu (1). – Bersihkan segala hal yang menyumbat nozel isap, pipa isap (25), slang isap (16) atau filter (19). – Ganti kantong plastik (18) atau kantong debu. – Kunci penahan filter (29) dengan benar. – Pasang bagian atas alat pengisap (7) dengan benar dan kunci pengunci (8). – Ganti filter utama (19).
Debu keluar ketika pengisapan	– Pastikan filter utama (19) terpasang dengan benar. – Ganti filter utama (19).
Penonaktifan otomatis (pengisapan basah) tidak berfungsi.	Penonaktifan otomatis tidak beroperasi pada cairan nonkonduktif atau saat pembentukan busa. – Selalu periksa level pengisian.

Masalah**Solusi**

Pembersihan filter tidak bekerja. – Tekan tombol SFC (6).

Layanan pelanggan dan konsultasi penggunaan

Layanan pelanggan Bosch menjawab semua pertanyaan Anda tentang reparasi dan perawatan serta tentang suku cadang produk ini. Gambaran teknis (exploded view) dan informasi mengenai suku cadang dapat ditemukan di:

www.bosch-pt.com

Tim konsultasi penggunaan Bosch akan membantu Anda menjawab pertanyaan seputar produk kami beserta aksesorinya.

Jika Anda hendak menanyakan sesuatu atau memesan suku cadang, selalu sebutkan nomor model yang terdiri dari 10 angka dan tercantum pada label tipe produk.

Indonesia

PT Robert Bosch
Palma Tower 10th Floor
Jalan RA Kartini II-S Kaveling 6
Pondok Pinang, Kebayoran Lama
Jakarta Selatan 12310
Tel.: (021) 3005 5800
Fax: (021) 3005 5801
E-Mail: boschpowertools@id.bosch.com
www.bosch-pt.co.id

Alamat layanan lainnya dapat ditemukan di:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Cara membuang

Alat pengisap, aksesoris, dan kemasan harus didaur ulang secara ramah lingkungan.



Jangan membuang alat pengisap bersama dengan sampah rumah tangga!

Tiếng Việt**Hướng dẫn an toàn****Hướng dẫn an toàn của máy hút bụi**

Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và / hay bị thương tật nghiêm trọng.

Hãy giữ tất cả tài liệu về cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo về sau.

► Máy hút bụi này không thiết kế dành cho đối tượng sử

dụng là trẻ em và người bị hạn chế về thể chất, khả năng giác quan kém hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và thiếu hiểu biết. Nếu không sẽ có nguy cơ sai sót khi vận hành và gây thương tích.

► **Hãy giám sát trẻ em.** Để đảm bảo rằng, trẻ em không chơi với máy hút này.

⚠ CẢNH BÁO Không hút các chất có hại cho sức khỏe, ví dụ như bụi gỗ sồi hoặc bụi gỗ dẻ gai, bụi đá, amiăng. Những chất này được coi là chất gây ung thư. Bạn hãy thông tin về các quy định / luật hiện hành liên quan đến bụi gây hại đến sức khỏe tại đất nước của bạn.

► **Chỉ sử dụng máy hút bụi, khi bạn đã có đủ thông tin về việc sử dụng.** Một bản hướng dẫn chi tiết sẽ giúp làm giảm sai sót khi vận hành và tránh bị thương tích.

⚠ CẢNH BÁO Máy hút bụi chỉ thích hợp để hút các chất khô và cũng phù hợp để hút chất lỏng nhờ các biện pháp phù hợp. Chất lỏng thấm vào sẽ làm tăng nguy cơ giật điện.

► **Không hút các chất lỏng dễ cháy hoặc dễ nổ, ví dụ như xăng, dầu, cồn, dung môi.** Không hút các bụi nóng, bụi dễ cháy nổ. Không vận hành máy hút bụi trong các không gian dễ nổ. Rác, chất khí, chất lỏng loại có thể gây cháy hay nổ.

⚠ CẢNH BÁO Chỉ sử dụng ổ cắm cho các mục đích được quy định trong hướng dẫn vận hành.

⚠ CẢNH BÁO Tắt máy hút bụi ngay lập tức, ngay khi bọt và nước xuất hiện và hãy xả rỗng bình chứa. Nếu không, máy hút bụi có thể bị hư hại.

► **LƯU Ý!** Máy hút bụi chỉ nên đặt trong nhà.

► **LƯU Ý!** Hãy vệ sinh phao thường xuyên và kiểm tra xem nó có bị hỏng không. Nếu không thì có thể làm suy giảm chức năng.

► **Nếu việc sử dụng máy hút bụi ở nơi ẩm ướt là không thể tránh được, dùng thiết bị ngắt mạch tự động (RCD) bảo vệ nguồn.** Sử dụng

thiết bị thiết bị ngắt mạch tự động RCD làm giảm nguy cơ bị điện giật.

- ▶ Vui lòng kiểm tra trước khi sử dụng máy hút bụi, dây cáp và phích cắm. Không được sử dụng máy hút bụi nếu bạn phát hiện có hư hỏng. Không tự mở máy hút bụi và chỉ để người có chuyên môn được đào tạo sửa và chỉ dùng các phụ tùng gốc để sửa chữa. Làm hư hại máy hút bụi, cáp và phích cắm làm tăng nguy cơ điện giật.
- ▶ Không chạy qua hoặc đè bẹp cáp. Không rút ở cáp, để rút đầu cắm ra khỏi ổ cắm hoặc di chuyển máy hút bụi. Dây dẫn bị hỏng làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- ▶ Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc để xa máy hút bụi. Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.
- ▶ Tạo cho nơi làm việc được thông thoáng tốt.
- ▶ Chỉ để người có chuyên môn được đào tạo dùng các phụ tùng gốc để sửa chữa. Điều này bảo đảm cho sự an toàn của máy hút bụi của bạn được giữ nguyên.
- ▶ Trước khi vận hành, hãy kiểm tra tình trạng không lỗi của ống hút. Khi đó, hãy cho lắp ống hút ở máy hút bụi, để bụi không vô tình xuất hiện. Nếu không, bạn có thể hít phải bụi.
- ▶ Không sử dụng máy hút bụi làm ghế ngồi. Máy hút bụi có thể bị hư hỏng.
- ▶ Sử dụng dây điện và ống hút cẩn thận. Có thể gây nguy hại cho những người khác.
- ▶ Không vệ sinh máy hút bụi bằng tia nước trực tiếp. Nước vào nắp trên cùng của máy sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- ▶ Kết nối máy hút bụi với một ổ cắm điện có nối đất thích hợp. Ổ cắm điện và dây nối dài phải có chức năng nối đất bảo vệ.

Các Biểu Tượng

Các biểu tượng sau đây hàm chứa ý nghĩa cho việc sử dụng máy hút bụi của bạn. Xin vui lòng ghi nhận các biểu tượng và ý nghĩa của chúng. Sự hiểu đúng các biểu tượng sẽ giúp bạn biết cách sử dụng máy hút bụi tốt và an toàn hơn.

Biểu tượng và các ý nghĩa của chúng



CẢNH BÁO! Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và / hay bị thương tật nghiêm trọng.

Biểu tượng và các ý nghĩa của chúng



Không treo máy hút bụi trên móc cần cầu, ví dụ như khi vận chuyển. Máy hút bụi này không thích hợp cho vận chuyển bằng cần cầu. Việc này bao gồm các nguy hiểm gây thương tích và tổn hại.



Không sử dụng máy hút bụi làm ghế ngồi, thang hoặc đạp chân. Máy hút bụi có thể bị đổ và bị hư hại. Việc này bao gồm nguy hiểm gây thương tích.

GAS 15



Off

Để tắt máy



Hút

Hút sạch các loại bụi bám lâu ngày

GAS 15 PS



Tự động khởi động-/ngừng

Hút sạch các loại bụi phát sinh từ các dụng cụ điện
Máy hút bụi tự động khởi động và trì hoãn kết thúc

0

Để tắt máy



Hút

Hút sạch các loại bụi bám lâu ngày

max.
2100 W
min.
100 W

Chỉ số công suất nổi cho phép của dụng cụ điện đã kết nối (tiêu chuẩn quốc gia)

Mô Tả Sản Phẩm và Đặc Tính Kỹ Thuật



Độc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và / hay bị thương tật nghiêm trọng.

Xin lưu ý các hình minh hoạt trong phần trước của hướng dẫn vận hành.

Sử dụng đúng cách

Thiết bị này được dùng để thu gom, hút, hỗ trợ, loại bỏ các loại bụi khô và các chất lỏng không bắt lửa cũng như hỗn hợp nước không khí. Nó phù hợp sử dụng với tần suất cao cho các ứng dụng trong thương mại, ví dụ như ngành nghề thủ công, công nghiệp, khách sạn, trường học, nhà máy, văn phòng và nhà xưởng, cũng như sử dụng cho hộ gia đình hoặc gia dụng.

Chỉ sử dụng máy hút bụi khi bạn đã hiểu rõ và có thể sử dụng mọi chức năng một cách thông suốt, hay được hướng dẫn sử dụng đúng cách.

Các bộ phận được minh họa

Sự đánh số các đặc điểm của sản phẩm để tham khảo hình minh họa của máy hút bụi trên trang hình ảnh.

- (1) Khoang chứa
- (2) Hốc cắm ống (Chức năng hút)
- (3) Ổ cắm dụng cụ điện (GAS 15 PS)
- (4) Công tắc chọn chế độ vận hành (GAS 15 PS)
- (4) Công tắc tắt/mở (GAS 15)
- (5) Tay Xách

- (6) Công tắc SFC
- (7) Thân nắp máy hút
- (8) Chốt cài máy hút
- (9) Bánh xe nhỏ
- (10) Giá đỡ cho vòi ống hút
- (11) Giá đỡ cho ống hút cứng
- (12) Hốc cắm ống mềm (Chức năng xả)
- (13) Hãm bánh xe nhỏ
- (14) Cút nối ống hút (GAS 15 PS)
- (15) Dây treo của ống hút mềm
- (16) Vòi ống hút
- (17) Vòi ống cong
- (18) Túi nhựa/Túi bụi ^{a)}
- (19) Bộ lọc chính
- (20) Bộ lọc ướt
- (21) Vòi phun nổi
- (22) Môi cao su
- (23) Máng đầu hút
- (24) Vòi phun đất
- (25) Ống hút cứng
- (26) Nút bấm
- (27) Lỗ thoát
- (28) Kẹp cố định túi nhựa
- (29) Giá đỡ bộ lọc
- (30) Lưới lọc
- (31) Miệng thoát khí
- (32) Ống thổi^{a)}

a) Phụ tùng được trình bày hay mô tả không phải là một phần của tiêu chuẩn hàng hóa được giao kèm theo sản phẩm. Bạn có thể tham khảo tổng thể các loại phụ tùng, phụ kiện trong chương trình phụ tùng của chúng tôi.

Thông số kỹ thuật

Máy hút bụi khô/ướt		GAS 15	GAS 15 PS
Mã số máy		3 601 JE5 0..	3 601 JE5 1..
Công suất vào danh định	W	1100	1100
Chu kỳ	Hz	50-60	50-60
Dung tích khoang chứa (tổng thể)	l	15	15
Thể tích thực (Chất lỏng)	l	8	8
Sức chứa túi đựng bụi	l	8	8
mức chân không tối đa ^{A)}			
– Máy hút bụi	kPa	22	22
– Tua bin	kPa	27	27
lưu lượng tối đa ^{A)}			
– Máy hút bụi	l/s	33	33
– Tua bin	l/s	53	53
Tự động Khởi động-/Ngừng		–	●

Máy hút bụi khô/ướt		GAS 15	GAS 15 PS
Trọng lượng theo EPTA-Procedure 01:2014	kg	9,6	9,6
Cấp độ bảo vệ		□/II	⊕/I
Mức độ bảo vệ		IPX4	IPX4

A) được đo bằng một ống hút có Ø 35 mm và dài 3 m

Các giá trị đã cho có hiệu lực cho điện thế danh định [U] 230 V. Đối với điện thế thấp hơn và các loại máy dành riêng cho một số quốc gia, các giá trị này có thể thay đổi.

Tự động Khởi động-/Ngừng ^{A)}			
	Điện thế danh định	công suất tối đa	công suất tối thiểu
JP	100 V	1050 W	100 W
TW	115 V	1050 W	100 W
CN	220 V	1100 W	100 W
Điện áp cao	220–240 V	2200 W	100 W

A) Chỉ số công suất nổi cho phép của dụng cụ điện đã kết nối (tiêu chuẩn quốc gia)

Sự lắp vào

- **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc để xa máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.

Lắp phụ kiện hút (xem hình A)

Vòi ống hút (16) được trang bị Clip-System, mà có thể được kết nối với phụ kiện hút (Bộ thích ứng hút (14), Vòi ống cong (17)).

Gắn các đầu hút và ống hút

- Cắm vòi ống cong (17) vào ống hút mềm (16) cho đến khi cả hai nút bấm (26) của ống hút mềm được giải vào phát ra tiếng.
- Sau đó lắp phụ kiện muốn dùng (Đầu hút sàn, đầu hút nối, ống hút cứng v.v.) cố định vào vòi ống cong (17).
- Để tháo ra, ấn các nút bấm (26) vào trong và kéo các bộ phận ra.

Lắp Bộ Phận Hút Ghép Nối

GAS 15

- Cắm bộ thích ứng hút (14) vào ống hút mềm (16) cho đến khi cả hai nút bấm (26) của ống hút mềm được giải vào phát ra tiếng.
- Để tháo ra, ấn các nút bấm (26) vào trong và kéo các bộ phận ra.

Gắn Vòi Ống Hút

Chức năng hút (xem hình B1)

- Cắm đầu cắm ống (16) vào hốc cắm ống (2) và xoay theo hướng xoay đến khi dừng lại .

Hướng dẫn: Khi hút, xuất hiện hiện tượng tĩnh điện trong ống mềm và các phụ kiện do sự ma sát của bụi mà người sử dụng có thể cảm nhận được sự phóng tích điện (phụ thuộc vào tác động của môi trường và độ nhạy cảm của cơ thể).

Nói chung Bosch khuyên dùng một loại ống mềm (phụ kiện) chống tĩnh điện khi hút bụi mịn và các loại vật liệu khô.

Chức năng xả (xem hình B2)

- **Máy hút bụi có chức năng xả. Không thổi khí xả vào khoảng trống. Chỉ sử dụng chức năng xả với ống mềm sạch.** Bụi có thể gây nguy hại cho sức khỏe con người.

Lưu ý: Chỉ sử dụng ống thổi (32) (Phụ kiện) cho chức năng thổi. Không được sử dụng ống hút giao kèm để thổi ra.

- Bật máy hút bụi trước ít nhất 5 s (**GAS 15:** Công tắc Tắt/Mở (4) thành „On“; **GAS 15 PS:** Công tắc chọn chế độ hoạt động (4) thành biểu tượng „Hút“), để làm sạch ống hút mềm (16) có chứa bụi bám lưu cữu.
- Xoay ống hút mềm (16) theo hướng xoay  cho đến hết rồi kéo ống ra khỏi hốc cắm ống (2).
- Cắm ống thổi (32) vào hốc cắm ống (12) và xoay theo hướng xoay đến khi dừng lại .

Lắp/tháo túi nhựa hoặc túi đựng bụi (hút khô) (xem hình C1–C4)

Để hút bụi khô, đặt một chiếc túi nhựa (18) hoặc một chiếc túi đựng bụi (phụ kiện) vào trong khoang chứa (1). Nhờ vậy, việc xử lý chất bẩn được giảm nhẹ.

Lắp túi nhựa

- Mở các khóa (8) và tháo nắp trên cùng của máy hút bụi (7).
- Cài túi nhựa (18) vào miệng thùng lên trên trong thùng chứa (1). Cố định túi nhựa dưới miệng ống hút (27) bằng các kẹp góc (28).
- Đặt chắc chắn để túi nhựa (18) nằm lọt dựa vào các thành trong thùng chứa (1).
- Căng phần còn lại của túi (18) lên cạnh của thùng chứa (1).

- Đậy nắp trên cùng của máy hút bụi (7) và đóng các khóa (8).

Bỏ túi nhựa và đóng khóa lại

- Mở các khóa (8) và tháo nắp trên cùng của máy hút bụi (7).
- Kéo các mép của túi nhựa dầy (18) về phía sau khỏi các kẹp góc (28).
- Lấy túi nhựa (18) cẩn thận không làm rách túi ra khỏi khoang chứa (1).
- Chú ý, không để túi nhựa va vào miệng ống hút hay các vật sắc cạnh khác (27).

Thay đổi/lắp túi chứa bụi (Phụ kiện)

- Mở các khóa (8) và tháo nắp trên cùng của máy hút bụi (7).
- Tháo túi chứa bụi dầy (18) ra khỏi mặt bích nối hướng xuống dưới. Đóng miệng túi đựng bụi lại bằng cách gấp nắp dầy xuống. Hãy lấy túi chứa bụi kín ra khỏi khoang chứa (1).
- Đặt túi đựng bụi mới lên trên mặt bích nối của máy hút bụi. Đặt chắc chắn để túi đựng bụi nằm lọt hoàn toàn dựa trên các thành trong của thùng chứa (1).
- Đậy nắp trên cùng của máy hút bụi (7) và đóng các khóa (8).

Lắp môi cao su (Hút vật ẩm ướt) (xem hình D)

- Nâng máng đầu hút (23) với một dụng cụ thích hợp ra khỏi đầu hút sàn (24).
- Đặt môi cao su (22) vào đầu hút sàn (24).

Hướng dẫn: Mặt có vân của môi cao su phải chỉ ra ngoài.

Lắp bộ lọc ướt (hút ướt) (xem hình E1–E2)

Để giảm tải việc xử lý rác khi hút các hỗn hợp nước-chất rắn, máy hút bụi này gồm có một bộ lọc ướt (20) giúp loại bỏ chất lỏng khỏi các chất rắn.

- Mở các khóa (8) và tháo nắp trên cùng của máy hút bụi (7).
- Xoay giá đỡ bộ lọc (29) cho đến cỡ chặn theo hướng xoay  và tháo giá đỡ bộ lọc cùng với bộ lọc chính (19) ra khỏi thân nắp máy hút (7).
- Đặt bộ lọc ướt (20) lên trên lưới lọc (30).
- Đậy nắp trên cùng của máy hút bụi (7) và đóng các khóa (8).

Vận Hành

- **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc để xa máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.

Khi vận hành máy hút bụi, hãy đảm bảo rằng các bánh xe có khóa hãm trên máy hút bụi đã được khóa để bảo vệ máy hút bụi không bị lăn vô ý. Kiểm tra chức năng của các bánh xe với nền tương ứng trước khi sử dụng.

Bắt Đầu Vận Hành

- **Tuân thủ theo đúng điện thế!** Điện thế của nguồn điện cung cấp phải tương ứng với số liệu ghi trên nhãn loại máy của máy hút bụi.
- **Bạn hãy thông tin về các qui định / luật hiện hành liên quan đến bụi gây hại đến sức khỏe tại đất nước của bạn.**

Thông thường, máy hút bụi có thể không nên sử dụng trong phòng, nơi có sẵn nguy cơ gây nổ.

Để đảm bảo công suất hút bụi tối ưu, bạn phải luôn duỗi thẳng ống hút mềm (16) hoàn toàn phía trước nắp trên cùng của máy hút bụi (7).

Hút bụi khô

Lưu ý: Hãy đảm bảo bộ lọc chính (19) được lắp vào máy hút bụi khi hút khô.

Hút sạch các loại bụi bám lâu ngày (GAS 15)

- Để **bật** máy hút bụi, đặt công tắc bật/tắt (4) thành biểu tượng "On" .
- Để **tắt** máy hút bụi, đặt công tắc bật/tắt (4) lên biểu tượng "Off" .

Hút sạch các loại bụi bám lâu ngày (GAS 15 PS)

- Để **bật** máy hút bụi, đặt chế độ hoạt động-công tắc chọn (4) thành biểu tượng "Hút" .
- Để **tắt** máy hút bụi, đặt công tắc chọn chế độ hoạt động (4) thành biểu tượng "Tắt" .

Hút sạch các loại bụi phát sinh từ các dụng cụ điện (GAS 15 PS) (xem Hình F)

- **Phải có sẵn hệ số thông gió (L) đầy đủ trong phòng, khi khí phát thải trở lại phòng. Chú ý các quy định quốc gia tương ứng.**

Trong máy hút bụi công tắc bảo vệ-ổ cắm được hợp nhất. Bạn có thể kết nối dụng cụ điện ngoài. Chú ý công suất kết nối tối đa hợp lệ của dụng cụ điện được kết nối.

- Lắp nút nối ống hút (14).
- Cắm nút nối ống hút (14) vào miệng hút của dụng cụ điện.

Lưu ý: Khi làm việc với dụng cụ điện, nguồn cấp khí của vào ống mềm nhỏ (ví dụ như máy cưa, máy mài v.v.), vòi khí xâm nhập (31) của bộ thích ứng hút (14) phải được mở. Chỉ như vậy, chế độ làm sạch bán tự động mới hoạt động không vấn đề. Xoay vòng qua miệng thoát khí (31), cho tới khi đạt độ mở tối đa.

- Để kích hoạt **chế độ tự động khởi động/ dừng** của máy hút bụi, đặt chế độ hoạt động công tắc chọn **(4)** lên biểu tượng „Start-/ Stop-Automatik“.
- Bật dụng cụ điện đã kết nối với ổ cắm để chế độ **Đưa vào vận hành** hoạt của máy hút bụi **(3)**. Máy hút bụi bắt đầu tự động.
- Tắt dụng cụ điện, để **kết thúc việc hút bụi**. Tiếp tục chế độ tự động khởi động/dừng cho đến 6 giây để xả hết bụi bám còn lại ra khỏi ống mềm.
- Để **tắt**, máy hút bụi, đặt công tắc chọn chế độ vận hành **(4)** thành biểu tượng „Tắt“.

Hút Vật Ẩm Ướt

- ▶ **Không hút các chất lỏng dễ cháy hoặc dễ nổ, ví dụ như xăng, dầu, cồn, dung môi. Không hút các bụi nóng, bụi dễ cháy nổ. Không vận hành máy hút bụi trong các không gian dễ nổ.** Rác, chất khí, chất lỏng loại có thể gây cháy hay nổ.
- ▶ **Máy hút bụi không được phép dùng làm máy bơm nước.** Máy hút bụi được thiết kế để hút hỗn hợp khí và nước.

Lưu ý: Hãy đảm bảo rằng bộ lọc chính **(19)** được tháo khỏi máy hút bụi khi hút ướt.

Các bước trước khi hút bụi ẩm

- Mở các khóa **(8)** và tháo nắp trên cùng của máy hút bụi **(7)**.
- Xoay giá đỡ bộ lọc **(29)** cho đến cỡ chặn theo hướng xoay  và tháo giá đỡ bộ lọc cùng với bộ lọc chính **(19)** ra khỏi thân nắp máy hút **(7)**.
- Hãy tháo túi nhựa **(18)** hoặc túi chứa bụi nếu cần.
- Đặt bộ lọc ướt **(20)** lên trên lưới lọc **(30)**.
- Đậy nắp trên cùng của máy hút bụi **(7)** và đóng các khóa **(8)**.
- Đặt môi cao su **(22)** vào đầu hút sàn **(24)**.

Hút sạch các chất lỏng

- Bật máy hút bụi **(GAS 15: Công tắc Tắt/Mở (4) thành „On“; GAS 15 PS: Công tắc chọn chế độ vận hành (4) thành biểu tượng „Hút“)**.

Máy hút bụi được trang bị một chiếc phao đo. Nếu mức đầy đạt tối đa, việc hút bụi sẽ dừng lại.

- Đặt công tắc Tắt/Mở **(4)** thành „Off“ **(GAS 15)** hoặc công tắc chọn chế độ vận hành **(4)** thành biểu tượng „Tắt“ **(GAS 15 PS)**.

- Làm rỗng thùng chứa **(1)**.

Để tránh hiện tượng mốc sau khi hút bụi ướt:

- Mở nắp trên cùng của máy hút bụi **(7)** và để nó khô dần.
- Bỏ bộ lọc ướt ra **(20)** và để nó khô dần.

Làm sạch bộ lọc bán tự động (xem hình G)

Muộn nhất là khi không còn hiệu suất hút bụi nữa, cần phải làm sạch bộ lọc.

Tần suất làm sạch bộ lọc phụ thuộc vào loại bụi và số lượng bụi. Sử dụng thường xuyên có thể duy trì tối đa hiệu suất sử dụng.

Ở chế độ làm sạch bộ lọc bán tự động (SFC), các màng mỏng của bộ lọc được làm sạch bụi bám tích tụ lưu cữu thông qua luồng không khí đảo chiều.

Bộ lọc gấp nếp bị bẩn ở bề mặt vẫn hoạt động hiệu quả. Vệ sinh bộ lọc gấp nếp bằng tay bằng cách đập hoặc thổi là không cần thiết và thậm chí còn làm hư hỏng bộ lọc.

Kích hoạt làm sạch bộ lọc SFC

- Dùng lòng bàn tay đẩy miệng vòi hoặc ống hút mềm.
- Nhấn ba lần công tắc SFC **(6)**.

Bảo Dưỡng và Bảo Quản

Bảo Dưỡng Và Làm Sạch

- ▶ **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc để xa máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.
- ▶ **Để sự hoạt động an toàn và bình thường, luôn luôn giữ máy hút bụi và các khe thông gió được sạch.**
- ▶ **Mang khẩu trang khi bảo trì và làm sạch máy hút bụi.**

Nếu như cần phải thay dây dẫn điện thì công việc này phải do hãng **Bosch**, hay một đại lý được **Bosch** ủy nhiệm thực hiện để tránh gặp sự nguy hiểm do mất an toàn.

Làm Sạch Bộ Lọc

Việc làm rỗng thường xuyên bình chứa bụi và làm sạch bộ lọc sẽ đảm bảo công suất hút tối ưu. Nếu sau đó mà hiệu suất hút vẫn không đạt được, đem máy hút bụi đến đại lý dịch vụ khách hàng.

Tháo/thay bộ lọc (xem Hình H1–H2)

Thay bộ lọc gấp nếp bị hỏng ngay lập tức.

- Xoay giá đỡ bộ lọc **(29)** cho đến cỡ chặn theo hướng xoay  và tháo giá đỡ bộ lọc cùng với bộ lọc chính **(19)** ra khỏi thân nắp máy hút **(7)**.
- Kéo bộ lọc chính bị bẩn/bị hỏng **(19)** ra khỏi giá đỡ bộ lọc **(29)**.
- Hãy chải các bản mỏng của bộ lọc chính **(19)** bằng một bàn chải mềm.
- Thay bộ lọc chính bị hỏng **(19)**.
- Đặt giá đỡ bộ lọc **(29)** lên bộ lọc chính mới/đã rửa sạch **(19)**.

- Đặt giá đỡ bộ lọc (29) cùng với bộ lọc chính (19) qua lưới lọc (30) và xoay giá đỡ bộ lọc (29) cho đến cỡ chặn theo hướng mũi tên .
- Đẩy nắp trên cùng của máy hút bụi (7) và đóng các khóa (8).
- Mở các khóa (8) và tháo nắp trên cùng của máy hút bụi (7).
- Cắm ống hút cứng (25) vào khóa giữ (11).
- Đặt ống hút mềm (16) lên nóc máy hút bụi và treo dây treo (15) vào móc giữ (10).
- Cắm máy hút bụi bằng tay xách (5).
- Đặt máy hút bụi ở nơi khô ráo và tránh xa phạm vi của người không được cho phép sử dụng.
- Đá xuống hãm bánh xe nhỏ để khóa bánh xe nhỏ (9) (13).

Vệ sinh khoang chứa

- Thỉnh thoảng, lau sạch khoang chứa (1) bằng chất tẩy không mài mòn thông thường và để khô.

Cất Giữ và Vận Chuyển (xem Hình I)

- Xoắn dây điện vào tay cầm (5).

Khắc phục trục trặc

- Nếu xảy ra sự cố (ví dụ như vỡ bộ lọc), máy hút bụi phải được tắt ngay lập tức. Trước khi khởi động lại, phải loại bỏ lỗi.

Vấn đề	Biện Pháp Sửa Chữa
Tuabin hút chưa khởi động.	– Kiểm tra dây điện, phích cắm điện, cầu chì và ổ cắm điện.
	GAS 15 PS: Công tắc chọn chế độ vận hành (4) ở „Tự động Khởi động/Ngừng“. – Đặt công tắc chọn chế độ vận hành (4) thành biểu tượng "Hút" hoặc cắm dụng cụ điện đã kết nối vào ổ cắm (3).
Tuabin hút chưa khởi động lại sau khi làm rỗng thùng chứa.	– Tắt máy hút bụi và chờ 5 giây, sau đó bật lại.
Giảm lực hút.	– Làm rỗng thùng chứa (1). – Loại bỏ các chất tắc nghẽn từ vòi hút, ống hút cứng (25), ống hút mềm (16) hoặc bộ lọc (19). – Thay túi nhựa (18) hoặc túi bụi. – Gài chính xác vào giá đỡ bộ lọc (29). – Đẩy khít nắp trên cùng của máy hút bụi (7) và đóng các khóa (8). – Thay bộ lọc chính (19).
Phát thải bụi khi hút bụi	– Kiểm tra việc lắp đặt đúng bộ lọc chính (19). – Thay bộ lọc chính (19).
Chế độ tự động tắt (Hút bụi ẩm) không phản hồi.	Chế độ tự động tắt không hoạt động ở chất lỏng không dẫn điện hoặc hình thành bọt. – Kiểm tra mức nạp đầy ngay lập tức.
Làm sạch bộ lọc không làm việc.	– Ấn công tắc SFC (6).

Dịch vụ hỗ trợ khách hàng và tư vấn sử dụng

Bộ phận phục vụ hàng sau khi bán của chúng tôi trả lời các câu hỏi liên quan đến việc bảo dưỡng và sửa chữa các sản phẩm cũng như phụ tùng thay thế của bạn. Sơ đồ mô tả và thông tin về phụ tùng thay thế cũng có thể tra cứu theo dưới đây:

www.bosch-pt.com

Đội ngũ tư vấn sử dụng của Bosch sẽ giúp bạn giải đáp các thắc mắc về sản phẩm và phụ kiện.

Trong tất cả các phản hồi và đơn đặt phụ tùng, xin vui lòng luôn luôn nhập số hàng hóa 10 chữ số theo nhãn của hàng hóa.

Việt Nam

CN CÔNG TY TNHH BOSCH VIỆT NAM TẠI TP.HCM
 Tầng 14, Ngôi Nhà Đức, 33 Lê Duẩn
 Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh
 Tel.: (028) 6258 3690
 Fax: (028) 6258 3692 - 6258 3694
 Hotline: (028) 6250 8555
 Email: tuvankhachhang-pt@vn.bosch.com
www.bosch-pt.com.vn
www.baohanhbosch-pt.com.vn

Xem thêm địa chỉ dịch vụ tại:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Sự thải bỏ

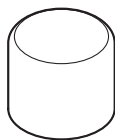
Máy hút bụi, phụ kiện, bao bì phải được phân loại để tái chế theo hướng thân thiện với môi trường.



Không được vứt bỏ máy hút bụi vào chung với rác sinh hoạt thông thường!



2 607 432 024



1 619 PA7 285



2 607 000 166



2 607 000 170



2 608 000 585



2 607 000 165



1 609 390 481



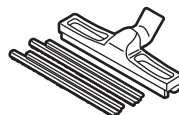
1 609 201 230



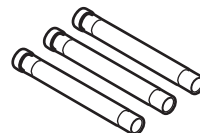
1 609 201 229



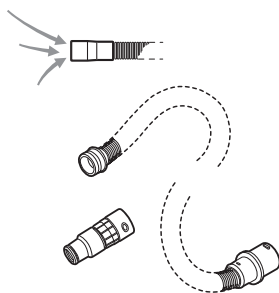
2 608 000 573



1 609 390 478



2 608 000 575



5 m



35 mm



-

2 608 000 565

5 m

35 mm

•

2 608 000 566

5 m

22 mm

-

2 608 000 567

5 m

22 mm

•

2 608 000 568

3 m

35 mm

-

2 608 000 569

3 m

35 mm

•

2 608 000 570

3 m

22 mm

-

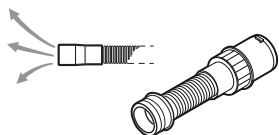
2 608 000 571

3 m

22 mm

•

2 608 000 572



3 m



35 mm



-

1 607 000 EC3